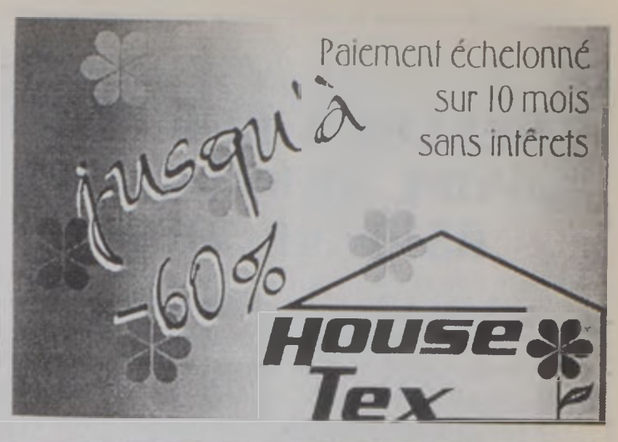
ԱԶԴԱԿ
ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يومية سياسية وأدبية - المديرة المسؤولة، إيشا درويشيان

1000 Լ.Ո. ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 8 ՕԳՈՍՏՈՍ 1996 ԹԻՎ 128 (19428) 10 ԷՋ

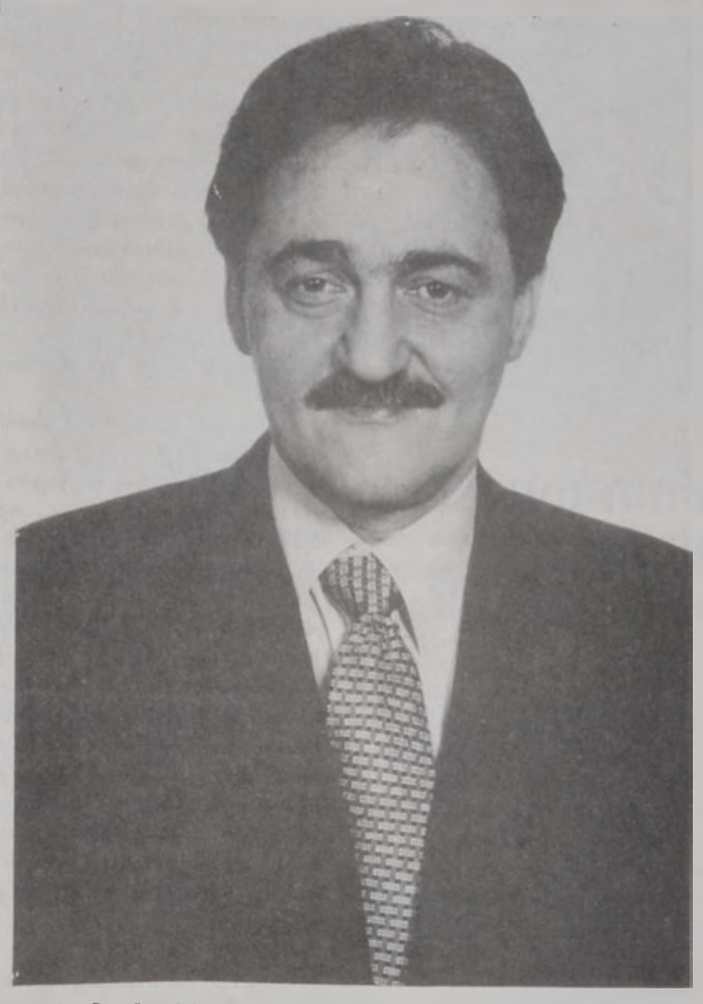


290 ԹԵԿՆԱԾՈՒ

Երեկ կէս գիշերին աւարտեցաւ Լեռնալիբանանի երեսփոխանական թեկնածուներուն տրուած պայմանաժամը՝ իրենց թեկնածութիւնը ետ քաշելու համար:

Միւս կողմէ, կէսօրուան տուեալներով, ներքին գործոց նախարարութեան մօտ արձանագրուած թեկնածուներուն թիւը հասած էր 290ի: Երեկ իրենց յայտարարագիրները ներկայացուցին 20 թեկնածուներ, որոնց շարքին՝ Օմար Քարամէ, Նայիլա Մուառատ, Ժան Օպէյտ եւ Ղասսան Աշքար:

ՄԵԹՆԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱԹՈՌԻՆ Հ. Յ. Դ. ԹԵԿՆԱԾՈՒՆ՝ ԸՆԿ. ՍԵՊՈՒՀ ՅՈՎՆԱՆԵԱՆ



Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէն, Հինգշաբթի, 1 Օգոստոսին, որոշեց Մեթնի Հայ Առաքելական աթոռին թեկնածու ներկայացնել Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէի անդամ եւ քաղաքական ներկայացուցիչ ընկ. Սեպուհ Յովնանեանը:

Ընկ. Սեպուհ Յովնանեան ծնած է Պէյրութ, 25 Օգոստոս 1947ին: Նախնական եւ միջնակարգ ուսումը ստացած է Ս. Նշան Ակգ. Վարժարանին մէջ: Երկրորդական ուսումը շարունակած է *Մարիսթ* եւ *«Ինթըրնէշընալ Քոլէճ»* վարժարաններուն մէջ: Ապա յաճախած է Սէն Ժոզէֆ Համալսարանի բժշկութեան ճիւղը, եւ իբրեւ ատամնաբոյժ վկայուած է 1975ին: 1974-75 տարիներուն եղած է Համալսարանի Ուսանողական Խորհուրդին նախագահը: 1994էն մինչեւ օրս անդամ է Լիբանանի Ատամնաբոյժներու Ընկերակցութեան վարչութեան: Հիմնադիր անդամներէն է Հայ Ատամնաբոյժներու Ընկերակցութեան, որուն փոխ նախագահն է: Ատամնաբուժական իր ասպարէզը կիրարկած է Լիբանանի եւ Սէուտական Արաբիոյ մէջ (1987էն սկսեալ):

Անդամակցած է Հ. Յ. Դ. Զաւարեան Ուսանողական Միութեան, որուն ճամբով Հ. Յ. Դ. շարքերը անցած է 1968ին: Ուսանողական տարիներէն սկսեալ անդամակցած է Հ. Յ. Դ. պատասխանատու մարմիններու:

Ընկ. Սեպուհ Յովնանեան մէկէ աւելի անգամ եղած է Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կ. Կոմիտէի անդամ: 1982-83 տարիներուն, նաեւ աւելի ուշ ու այժմու կազմին մէջ վարած է քաղաքական ներկայացուցիչի պաշտօնը:

Ամուսնացած է, ունի 2 զաւակ:

ԸՍՏ ՈՉ-ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԵԱՆՑ

ԸՆՏՐԱԿԱՆ ՕՐԷՆՔԻՆ ՄԷՋ ԵՐԿՈՒ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆ՝ ՀԱՒԱՆԱԿԱՆ

Լիբանանի Սահմանադրական Խորհուրդը երէկ երեկոյի լրումին հասցուց իր առաջին առաքելութիւնը, աւարտելէ ետք ընտրական օրէնքին օրինականութեան ստուգման իր անդրանիկ նստաշրջանը, որ երկարեցաւ չորս նիստին վրայ:

Պաշտօնապէս հաստատուեցաւ, որ Սահմանադրական Խորհուրդը, իր 4րդ ժողովին, որ տեւեց 10 ժամ, վերջնական եզրակացութիւններու հասած է, սակայն իր որոշումը կը պահէ գաղտնի: Աւելի ուշ, հաղորդուեցաւ, որ Խորհուրդը իր որոշումին մասին հեռաձայնով զեկուցում տուած է Հանրապետութեան Նախագահին, Խորհրդարանի Նախագահին եւ վարչապետին: Կը նախատեսուի, որ որոշումը պաշտօնապէս յայտարարուի այսօր:

Ոչ-պաշտօնական աղբիւրներու համաձայն, Սահմանադրական Խորհուրդը պահանջած է վերատեսութեան ենթարկել ընտրական օրէնքի յօդուածներէն երկուքը: Ըստ ոչ-պաշտօնական այդ տեղեկութեանց, կ'առաջարկուի Լեռնալիբանանի վերաբերող բաժինին մէջ աւելցնել «միայն մէկ անգամ եւ բացառաբար» բառերը: Մանօթ է, որ Լեռնալիբանանի մէջ ընտրութիւնները տեղի պիտի ունենան 6 գաւառներու դրութեամբ՝ իր սկզբնական վիճակին մէջ, օրինագիծը կը բովանդակէր «միայն մէկ անգամ...» նախադասութիւնը, որ սակայն ջնջուեցաւ վերջնական բանաձեւին մէջ: Փոփոխութիւն կ'առաջարկուի նաեւ Բ. կարգի պաշտօնեաներէն թեկնածու ներկայացողներու հրաժարման կէտին վերահաստատումը, այնպէս՝ ինչպէս որ էր նախապէս:

Եթէ վերոյիշեալ տեղեկութիւնները հաստատուին, կը նախատեսուի, որ կառավարութիւնը նիստ մը գումարէ վաղը՝ Ուրբաթ, եւ որոշէ արտակարգ ժողովի հրաւիրել Խորհրդարանը, իրագործելու համար նշուած փոփոխութիւնները: Մնայով նախատեսութեանց ծիրին մէջ, Խորհրդարանը կրնայ ժողովի հրաւիրուիլ յառաջիկայ շաբաթասկիզբին եւ օրէնքին ճակատագիրը վրճռել ամէնաուշը մինչեւ Զորեքշաբթի կամ Հինգշաբթի, ինչ որ կրնայ հարկադրել ընտրութեանց գոնէ մէկ շաբաթ յետաձգումը:

ՆԱԽԱԳԱՀ ՌԱՖՍԱՆՃԱՆԻԻ ՈՐՈՇՈՒՄՈՎ

ԻՐԱՆԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑՆԵՐԸ ՊԻՏԻ ՈՒՆԵՆԱՆ ՀԱՅ ՓՈԽ ՏԵՍՈՒՉՆԵՐ

Թեհրանի Հայոց Թեմական Խորհուրդը կը հաղորդէ, որ Իրանի նախագահ Հաշեմի Ռաֆսանճանիի որոշումով, Իրանի հայկական դպրոցները այսուհետեւ պիտի ունենան հայ փոխ տեսուչներ:

Որոշումը տրուած է Իրանի հայկական դպրոցներու կրթական վիճակը բարելաւելու համար: Որոշումին գործադրութիւնը վստահուած է կրթական նախարարութեան:

Կը հաղորդուի, որ այս որոշումը արդիւնք է Արամ Ա. Կաթողիկոսին Իրան այցելութեան առիթով՝ նախագահին հետ անոր ունեցած տեսակցութեան:

ՆԱԽԱԳԱՀ Հ.Յ.Դ. ԼԻԲԱՆԱՆԻ Կ. ԿՈՄԻՏԷՆ

(Լուսանկարներ՝ ՏԱԼԱԹԻ եւ ՆՈՀՐԱՅԻ)

Հանրապետութեան նախագահ Իլիաս Հրաւէի հրաւէրով, Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէն երէկ երեկոյ այցելութիւն մը տուաւ Պաապտայի Պալատը եւ ընդունուեցաւ նախագահին կողմէ:

Ծանօթացումի հանդիպումը, որ տեւեց մօտաւորապէս 45 վայրկեան, յատկացուեցաւ Լիբանանը յուզող այժմու հարցերուն, որոնց կարգին՝ ընտրութիւններու հանգրուանը: Կարեւորութեամբ վեր առնուեցաւ Հայ համայնքի զաւակներուն քուէարկութեանց մասնակցելու հարցը: Նախագահը այս առիթով գնահատանքով խօսեցաւ ընդհանրապէս Հայ համայնքին եւ յատկապէս Հ. Յ. Դաշնակցութեան լիբանանեան դերակատարութիւնը, նաեւ ընտրական աշխատանքներու ծիրին մէջ:

ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԴԾՈՎ

ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒ Կ'ԱՇԽԱՏԻ ԽԱԲԵԼ ԱՇԽԱՐՀԸ

ԿԸ ԳՐԷ *«ՍԱՆԱ»*Ի ՏՆՕՐԷՆԸ

ԴԱՄԱՍԿՈՍ, 7 (ՌԷՕԹԸՐ).- Սուրիա Զորեքշաբթի օր ամրաստանեց Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուն, ըսելով, որ ան կը փորձէ խարել աշխարհը խաղաղութեան բանակցութիւնները վերսկսելու պատրաստակամութիւն յայտնելով, մինչդեռ ան յստակօրէն կը մերժէ «հողի փոխարէն խաղաղութիւն» սկզբունքը:

«Սանա» լրատու գործակալութեան տնօրէն Ֆայէզ Սայէղ կը գրէ, որ Նեթանիահու կը փորձէ ցոյց տալ, թէ պատրաստ է խաղաղութեան եւ թէ՝ գնդակը հիմա ուրիշներուն դաշտին մէջ է: Սայէղ կ'աւելցնէ, որ խաղաղութեան միայն մէկ մուտքայ յանձնառու մնայ Մատրիտի սկզբունքներուն եւ պատրաստակամութիւն յայտնել արաբական հողերէն հեռանալու:

Միւս կողմէ, Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարարութիւնը հաւաստեց, որ Իսրայէլ եւ Սուրիա հետաքրքրուած են բանակցութիւնները վերսկսելու հարցով, սակայն տակաւին չեն համաձայնած, թէ ե՞րբ պիտի սկսին: Նախարարութեան բաներէ Նիքոլաս Պըրնզ ըսաւ, թէ երկու կողմերէն այ առանձնարարուած են, որ կ'ուզեն բանակցիլ եւ յանձնառու են խաղաղութեան, սակայն ցարդ համաձայնութիւն չէ գոյացած, որովհետեւ տակաւին կան տարակարծութիւններ երկուքին միջեւ, որոնք կարելի չէ դիւրութեամբ լուծել:

ԱՐԱՖԱԹԻ ՄԷՋ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԻՆ

ԱՐԱՖԱԹ ՀԻՍԷՅՆ ԹԱԳԱՒՈՐԷՆ Կ'ԻՄԱՆԱՅ ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒԻ ԿԵՑՈՒԱԾՔԸ

ԱՄՄԱՆ, 7 (ՌԷՕԹԸՐ).- Պաղեստինցիներու ղեկավար Եասէր Արաֆաթ Յորդանանի Աքապա նաւահանգիստը հասաւ Զորեքշաբթի օր, Միջին Արեւելքի խաղաղութեան ճիգերու յառաջխաղացքը արգելակող երեւոյթներուն մասին խորհրդակցելու համար Հիւսէյն թագաւորին հետ: Դռնփակ եւ մամլոյ թղթակիցներու հասողութենէն հեռու հանդիպումին, Արաֆաթ եւ Հիւսէյն թագաւորը քննարկեցին խաղաղութեան ճիգերուն անելը: Հիւսէյն թագաւորը Արաֆաթի կեկուցեց Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուի Ամման այցելութեան եւ տեսակցութեան ընթացքին արծարծուած նիւթերուն մասին: Արաֆաթ կը փափաքի, որ Յորդանանի գահակալը տեսակցութիւն մը իրականացնէ իր եւ Նեթանիահուի միջեւ, վերսկսելու համար պաղեստինեւիսրայէլեան բանակցութիւնները: Նեթանիահու յայտարարած է, որ Արաֆաթի հետ տեսակցութիւն պիտի ունենայ, երբ այդ տեսակցութիւնը Իսրայէլի ապահովութեան համար անհրաժեշտ ըլլայ:

«ՆԱԽ ԼԻԲԱՆԱՆԸ» ԾՐԱԳԻՐԸ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ՉԻ ՏԱՆԻՐ

Կ'ԸՍԷ ՆԱԽԱԳԱՀ ԱՍԱԴ

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ, 7 (ՌԷՕԹԸՐ).- Սուրիոյ Նախագահ Հաֆէզ Ասատ Զորեքշաբթի օր յայտարարեց, որ կը մերժէ Իսրայէլի «Նախ Լիբանան» ծրագիրը. «Նախ Լիբանան եւ Սուրիա, միաժամանակ, նոյն քայլերով», յայտարարեց Նախագահ Ասատ, Աղեքսանդրիոյ մէջ Նախագահ Մուպարաքի հետ իր տեսակցութենէն ետք, որուն ընթացքին քննարկուեցաւ Դամասկոսը խաղաղութեան բանակցութիւններուն վերադարձնելու Իսրայէլի ճիգերը:

Երկու ղեկավարները քննարկեցին յատկապէս Իսրայէլի «Նախ Լիբանան» առաջարկը, որ Պենիամին Նեթանիահուին կոդմէ առաջին քայլը կրնկատուի Դամասկոսի հետ խաղաղութեան: Անոնք քննարկեցին նաեւ գրաւեալ հողերուն վրայ հրէական բնակեցման վայրերը ընդարձակելու որոշումը, որ ընդվզեցուցած է պաղեստինցիներն ու արաբները:

Սուրիա կը մերժէ «Նախ Լիբանան» ծրագիրը, որովհետեւ, ըստ իրեն, անիկա խաղաղութիւն չի կերտեր, այլ պարզապէս ապահովկը դարձնէ Իսրայէլի հիւսիսային սահմանը: Սուրիա կը վերահաստատէ, որ Իսրայէլ պէտք է պատրաստակամութիւն յայտնէ Կոլանը եւ արաբական գրաւեալ հողերը վերադարձնելու:

Միւս կողմէ, Եգիպտոս, որ Իսրայէլի հետ խաղաղութեան համաձայնագիր ստորագրող արաբական առաջին երկիրն է, կը փորձէ միջնորդի դեր կատարել մնացեալ արաբներուն եւ Իսրայէլի միջեւ, որպէսզի Միջին Արեւելքի մէջ եւ միջազգային գետնի վրայ իր վարկը ամրապնդէ:

Միացեալ Նահանգներու միջոցով Սուրիոյ փոխանցած Նեթանիահուի առաջարկները կարդացողը, ըսաւ նախագահ Ասատ, չունենար այն տպաւորութիւնը, թէ անոնք խաղաղութեան կը տանին, ոչ այլ ցոյց կու տայ թէ անոնց հեղինակը խաղաղութեան յանձնառու է: Ան ընդգծեց, որ Սուրիա խաղաղութեան յանձնառու կը մնայ ՄԱԿի որոշումներուն հիմամբ, այսինքն «Հողի փոխարէն խաղաղութիւն» սկզբունքին մեկնակէտով, շեշտեց Սուրիոյ նախագահը:

ՄՈՒՊԱՐԱՔԻ ՀԵՏ ԳԵՐԱՍՏԻՆԷՆ ԵՏՔ

457 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈԼԱՐ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԻԱՑԵԱԼ ՇՐԱԳԻՐԻ ՄԸ ՀԱՄԱՐ

ԹԷԼ ԱՒԻՒ, 7 (ՌԷՕԹԸՐ).- Իսրայէլի գանձատունը պատրաստ է 457 միլիոն տոլար փոխ տալու Թուրքիոյ՝ Ֆինանսաւորելու համար օդանաւային ճարտարարուեստի միացեալ ծրագիր մը, որուն նպատակն է բարելաւել թրքական օդուժին օդանաւերը, յայտնեց գանձատան բաները, Զորեքշաբթի օր:

Քանի մը ամիս առաջ, Իսրայէլի խորհրդարանին ելեւմուտքի յանձնախումբը համաձայնած էր երաշխիքներ տրամադրել այդ գումարին 410 միլիոն տոլարին, դրամատուներու միջոցով: Առեւտրական դրամատուները, սակայն, չեն ուզեր երաշխաւորել մնացեալ գումարը:

Գանձատունը, իր կարգին, որոշած է ուղղակի փոխատուութիւն մը կատարել Թուրքիոյ ամբողջ գումարով, եթէ ելեւմուտքի յանձնախումբը չկարենայ համաձայնութիւն մը գոյացնել դրամատուներուն հետ:

ՎՐԱՍՏԱՆ ԿԸ ՓՈՐՁԷ ՃՆՇԵԼ ԱԲԽԱԶԻՈՅ ՎՐԱՅ

ԹԻՖԼԻՍ, 7 (ՌԷՕԹԸՐ).- Վրաստան Զորեքշաբթի օր ռազմափորձերու սկսաւ ըմբոստ Արխազիոյ հետ իր սահմանին մօտ, շրջանին անջատողական ղեկավարութեան վրայ ճնշում բանեցնելու յստակ ճիգով մը:

Պաշտպանութեան նախարարութիւնը յայտնեց, թէ արեւմտեան Սենաքի քաղաքին մօտ տեղի ունեցող երկօրեայ ռազմափորձերուն կը մասնակցին 3 հազար զինուոր եւ ծովուն մէջ ծովուժի 7 ռազմանաւեր ռազմափորձերու ձեռնարկած են:

Թիֆլիսի մէջ արեւմուտքցի դիւանագէտի մը համաձայն, ռազմափորձերուն նպատակն է ըմբոստներուն պարտադրել, որպէսզի գիջումներ կատարեն կառավարութեան հետ խաղաղութեան բանակցութեանց ընթացքին:

Արխազ ղեկավարութիւնը կ'ըսէ, թէ Թիֆլիսի հետ համաձայնակցութիւն մը միայն կրնայ ընդունիլ, մինչ Վրաստան կ'ուզէ, որ Արխազիա իր դաշնակցային կառոյցին մաս կազմէ:

Ռուս խաղաղարար ուժեր կը հսկեն Արխազիոյ եւ Վրաստանի միջեւ գտնուող գօտիին վրայ, սակայն անոնց առաքելութեան ժամանակաշրջանը անցեալ ամիս աւարտած է եւ Վրաստան կ'ըսէ, թէ անոնց ներկայութիւնը պիտի չընդունի, եթէ չօգնեն վրացի հազարաւոր գաղթականներու տունդարձին:

Խաղաղարար ուժերուն ճակատագիրը պիտի վճռուի այս ամսեվերջին, Ա. Պ. Հասարակապետութեան գերաստիճանին:

ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

ԱՅՍՕՐ. ՆԱՔՈՒՐԱՅԻ ՄԷՋ

ԱՊՐԻԼԵԱՆ ԶԻՆԱԴՈՒԼԻՆ ՀՍԿՈՂ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲԸ ՈՏՔԻ ԿԸ ԿԱՆԳՆԻ

Ապրիլեան գինադուլի հսկիչ յանձնախումբը այսօր Նաքուրայի մէջ պիտի գումարէ իր առաջին նիստը, Յանձնախումբին մէջ Միացեալ Նահանգներու ներկայացուցիչին նախագահութեամբ:

Ժողովի նախօրեակին, Յանձնախումբին մէջ Ֆրանսայի ներկայացուցիչները երէկ այցելութիւն մը տուին Պուսթրոս Պայատ եւ ընդունեցան արտաքին գործոց նախարար Ֆարէս Պուէյզի եւ դեսպան Զաֆէր Հասանի կողմէ: Նշենք, որ յանձնախումբին մէջ Ֆրանսան կը ներկայացնեն դեսպան Ժան Միշէլ Կուսօ եւ հանգրստեան կոչուած գօրավար Ֆրանսուա Տոպա: Հանդիպումին ներկայ եղաւ նաեւ Ֆրանսայի դեսպանատան գործավար Ժիլ Կոթիէ:

Դեսպան Կուսօ յայտարարեց, որ այսօրուան նիստը պիտի ունենայ նախապատրաստական բնոյթ, կազմակերպելու համար յանձնախումբին հետագայ գործունէութիւնը: Ան ըսաւ, որ ժողովը պիտի չըլլայ պաշտօնական, հետեւարար, մամլոյ թղթակիցները հեռու պիտի պահուին անկէ:

Ֆրանսացի դեսպանը յիշեցուց, որ Լիբանան եւ Իսրայէլ կրնան բողոքներ ներկայացնել յանձնախումբին միայն այն պարագային, երբ անոնք հիմնաւորուած բլլան Ապրիլեան գինադուլի տրամադրութիւններով:

Կուսօ Երեքշաբթի գիշեր հանդիպում մը ունեցած էր նաեւ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի հետ: Ան յոյս յայտնած էր, որ յանձնախումբին գործունէութեան սկսիլը դրականօրէն ազդէ Հարաւի ապահովութեան վիճակին վրայ:

Նշենք, որ ի տարբերութիւն Միացեալ Նահանգներու, Ֆրանսայի եւ Իսրայէլի Լիբանան եւ Սուրիա յանձնախումբին մէջ նշանակած են միայն գինուորական ներկայացուցիչներ, յանձնախումբը համարելով գուտ ապահովական մարմին մը՝ առանց քաղաքական հարցեր քննարկելու իրաւասութեան: Յանձնախումբին մէջ Լիբանանը կը ներկայացնէ գօր. Մահէր Թուֆէյլի:

Մանօթ է, որ այս յանձնախումբը ծնունդ առաւ երկարաշունչ բանակցութիւններէ եւ քուլիսային սակարկութիւններէ ետք: Իսրայէլ կը փորձէր անոր տալ քաղաքական դիմագիծ, ինչ որ բախեցաւ Սուրիոյ եւ Լիբանանի մերժումին:

Այժմ, Ապրիլէն աւելի քան 3 ամիս ետք, կը սպասուի որ ընթացք առնէ նաեւ Հարաւի կրած վնասներուն հատուցումը հոգացող յանձնախումբը...

ՉԻՆԱԴՈՒԼԻ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲԻՆ ՀԱՐՅԵՐՈՒՆ ԿՈՂՔԻՆ

ՆԱԽԱՐԱՐԱՑ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ ՔՆՆԱՐԿԵՑ ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒ ԵՒ ԸՆՏՐԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐԸ

Պասպտայի Պայատին մէջ երէկ տեղի ունեցաւ կառավարութեան հերթական նիստը, նախագահ Իլիաս Հրրաուիի գլխաւորութեամբ: Նախքան ժողովին բացումը, նախագահը եւ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի ունեցան գլուխ գլխի հանդիպում մը: Նիստէն կը բացակայէին նախարարներ Ալի Խալիլ եւ Ուալիտ Ժոմպլաթ:

Նիստի սկզբնաւորութեան, նախագահը կառավարութեան կազմին ներկայացուցաւ մթնոլորտը, որ կը տիրէ Ապրիլեան գինադուլի հսկիչ յանձնախումբի առաջին նիստի նախօրեակին: Յանձնախումբը իր նիստը պիտի գումարէ այսօր, Նաքուրայի մէջ: Իսկ վարչապետ Հարիրի, իր հերթին, կառավարութեան փոխանցեց եւրոպական իր վերջին շրջապտոյտին արդիւնքները, յատկապէս միջագգային խորհրդատու յատուկ մարմինի կազմութեան մասին: Հարիրի ըսաւ, որ Միացեալ Նահանգներ յանձնառութիւն յայտնած են յառաջիկայ Սեպտեմբերի սկիզբին հրաւիրելու խորհրդատու մարմինի առաջին նիստը:

Նիստի ընթացքին, կառավարութիւնը վաւերացուց օրինագիծ մը, ըստ որուն, Լիբանանեան Համայսարանին մէջ դեղագործութեան եւ երկրագործութեան բաժանմունքները պիտի միանան: Միւս կողմէ, կառավարութիւնը ընդունեց Հարաւի Խորհուրդի նախագահ Հասան Եուսուֆի հրաժարականը եւ անոր փոխարէն նշանակեց Քապայան Քապայանը: Խորհուրդի ընդհանուր տնօրէն նշանակուեցաւ Հաշէմ Հայտար:

Պաշտօնական օրակարգէն դուրս, կառավարութիւնը քննարկեց պետական քննութիւններու գծով ստեղծուած վիճակը: Տեղեկատուութեան նախարար Ֆարիտ Մաքարի յայտարարեց, որ կառավարութիւնը իր կարելին բրած է, գոհացնելու համար դժգոհ ուսուցիչներուն պահանջները: «Շատ հաւանարար, տագնապի լուծումը կը կայանայ խորհրդարանի լիագումար նիստ մը գումարելուն եւ ամսականներուն յաւելման օրէնքը վաւերացնելուն մէջ», ըսաւ Մաքարի:

Անդրադառնալով Սահմանադրական Խորհուրդէն բխելիք եզրակացութեան, Մաքարի ըսաւ, որ եթէ ընտրական օրէնքը համարուի ոչ-սահմանադրական, նախագահ Իլիաս Հրրաուի պիտի պահանջէ, որ խորհրդարանը գումարէ արտակարգ նիստ մը՝ համապատասխան բարեփոխումի ենթարկելու համար օրէնքը: «Հաւանարար ընտրութիւնները յետաձգուին մէկ շաբաթով, սակայն անոնք պիտի կայանան անպայման», շեշտեց Մաքարի:

Նշենք, որ կառավարութեան նիստէն ետք, տեղի ունեցաւ նախարարական սեղմ հանդիպում մը, որուն ներկայ եղան Հրրաուի, Հարիրի եւ նախարարներ Մոհսէն Տայլուլ, Մեթր Շահէ Պարսումեան, Ասատուր Հրրտան, Մահմուտ Ապու Համտան, Պահիժ Թապպարա եւ Մարուան Համատէ: Հանդիպումին ընթացքին քննարկուած հարցերուն մասին տեղեկութիւններ չհրապարակուեցան:

ԾՆՇՈՒՄԻ ՆՈՐ ԱԶԴԱՆՇԱՆ.

ԼՈՒՊՐԱՆԻ Կ'ԱՄԲԱՍՏԱՆԷ ՍՈՒՐԻԱՆ

Հարաւային Լիբանանի մէջ իսրայէլեան գործունէութեան ընդհանուր պատասխանատու Ուրի Լուպրանի երէկ ամրաստանեց Սուրիան, «Հըզպալլա»ի միջոցով Իսրայէլի դէմ գինուորական յարձակումներ կատարելու յանցանքով:

Լուպրանի աւելցուց, որ «Հըզպալլա» իր գէնքերը եւ գինամթերքը կը ստանայ Իրանէն՝ Սուրիոյ վրայով:

Անդրադառնալով Հարաւի մէջ վերջին երկու օրերուն բացմացած հակա-իսրայէլեան գործողութիւններուն, Լուպրանի ըսաւ, որ Իսրայէլ պատրաստ է դիմագրաւելու շատ աւելի դժուար կացութիւններ, քան ինչ որ գոյութիւն ունի հիմա:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՈՏՆՁԳՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ

Իսրայէլցի եւ յահտական սպաներ երէկ այցելեցին «սահմանային գօտի»ի կարգ մը գիւղեր եւ գգուշացուցին անոնց բնակիչները՝ մասնակցելէ երեսփոխանական ընտրութիւններուն: Գրաւող ուժի գինուորականները եւ անոնց գործակալները սպառնացին ձերբակալել բոլոր անոնք, որոնք կ'անտեսեն իրենց հրամանները: Անոնք աւելցուցին, որ նախընտրական շրջանին, «սահմանային գօտի»ին մէջ արգիլուած է նաեւ կազմակերպել ընտրական հաւաքներ կամ կատարել նախընտրական քարոզչութիւն:

Միւս կողմէ, իսրայէլեան պատերազմական օդանաւեր երէկ հետախուզական բազմաթիւ թռիչքներ կատարեցին Հարաւի վերեւ եւ հասնելով մինչեւ Պէյրութ՝ խզեցին «ձայնի պատ»ը:

ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՐԴԱՐՕՐԷՆ ՉԻ ԿՐՆԱՐ ՀՍԿԵԼ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ

Կ'ԸՍԵՆ ՄԱՐՈՆԻ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍՆԵՐԸ

Մարոնի Եպիսկոպոսներու Խորհուրդը երէկ Տիմանի մէջ գումարեց իր ամսական հերթաժողովը եւ քննարկեց երկրի ներքին քաղաքական կացութիւնն ու Մարոնի Եկեղեցին յուզող հարցեր:

Ժողովէն ետք հրապարակուած հաղորդագրութեամբ մը, մարոնի եպիսկոպոսները դիտել տուին, որ ընտրութիւններու նախօրեակին, երկրին մէջ ըստ բաւականին ագատութեան մթնոլորտ չի տիրեր: Անոնք աւելցուցին, որ թէ՛ քուէարկողներուն եւ թէ ընտրութիւններուն թեկնածու ներկայացածներուն ագատութիւնները կաշկանդուած են, եւ իրրեւ փաստ նշեցին որ Լեռնալիրանանի գաղթականներուն հնարաւորութիւն չէ տրուած քուէարկելու իրենց բնակավայրերուն մէջ, իսկ միւս կողմէ, ընտրական ցանկերու կազմութիւնը տեղի կ'ունենայ քաղաքական պարտադրանքներու միջոցով: Խորհուրդը նաեւ ցաւ յայտնեց, որ իշխանութիւնները մերժեցին քրիստոնէական արմատական ընդդիմութեան բոլոր առաջարկները, ինչ որ պատճառ դարձան, որ անոնք երկրորդ անգամ բոյկոտեն ընտրութիւնները:

Խորհուրդը նկատեց, որ ընտրութիւնները հսկելու կոչուած այս կառավարութիւնը չի կրնար անաչառ բլլալ, որովհետեւ նախարարներու մեծամասնութիւնը երեսփոխանութեան թեկնածու է: «Անոնք յայն հնարաւորութիւն ունին իրենց դրամն ու իշխանութիւնը ի գործ դնելու՝ յանուն խորհրդարանական աթոռի», աւելցուց Խորհուրդը, որ նաեւ դժգոհութիւն յայտնեց, որ նոր հպատակութիւն ստացածներուն արտօնութիւն տրուած է քուէարկելու:

«Հակառակ այս բոլորին, կոչ կ'ուղղենք մեր հաւատացեալներուն, որ տէր կանգնին իրենց պատասխանատուութեան եւ ագատօրէն որոշեն մասնակցիլ կամ պոյքոթ ընել», եզրափակեց Մարոնի Եպիսկոպոսներու Խորհուրդին հաղորդագրութիւնը:

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Երեսփոխանական ընտրութեանց նախօրեակին հարկ կը զգանք լիբանանցի մեր հայրենակիցներու ուշադրութեան յանձնել քուէարկութեան կարենալ մասնակցելու համար անհրաժեշտ պայմանները.

1.- Քուէարկութեան կրնան մասնակցիլ բոլոր այն քաղաքացիները, որոնք բոլորած են 21 տարիքը եւ ծնած են 16/5/75էն առաջ:

2.- Քուէարկել կարելի է անձնաթուղթով *(հաուիէ)* կամ *իխրաժ քայտով*, պայմանաւ որ՝

ա.- Անձնաթուղթի պարագային, անոր ստանձնման թուականը ըլլայ 1 Յունուար 1972էն առաջ, անիկա ըլլայ մաքուր եւ ընթեռնելի եւ ոչ պատռուած:

բ.- *Իխրաժ քայտի* պարագային, անոր ստանձնման թուականը ըլլայ Յունուար 1, 1992 կամ անկէ վերջ, անիկա ըլլայ մաքուր, ընթեռնելի, ոչ պատռուած, ինչպէս նաեւ չըլլայ իր ամբողջութեանը մէջ *«նայլընով»* պատուած:

Այն հայրենակիցները, որոնք վերոյիշեալ պայմանները չեն ամբողջացներ, կարիքը ունին նոր *իխրաժ քայտի*:

Այս գործողութեան դիւրացման համար, անոնք կրնան դիմել իրենց շրջանի Հ. Յ. Դ. ակումբները, երեկոյեան ժամը 7էն սկսեալ, իրենց հետ բերելով հին *իխրաժ քայտի* մը լուսապատճէնը՝ եւ երկու նկար:

Հ. Յ. Դ. ԸՆՏՐԱԿԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ

Ստորեւ կը տրամադրենք նաեւ Հ. Յ. Դ. ակումբներու հեռաձայնի թիւերը.

●Նահր Մոթ, Զալքա, Ժել Էլ Տիպ, Անթիլիաս, Նաքքաշ, Ռապիէ, Մըկիէր, Տըպպայա, Ժունիէ եւ գիւղեր.- 411243, 402858 (Զալքայի յատուկ՝ 413903, գիւղերու յատուկ՝ 04-295842):

●Ժըտէյտէ, Նոր Ամանոս, Մար Եուսէֆ, Տորա, Պաուշրրիէ, Ֆանար, Ռաուտա.- 268466:

●Թրատ եւ Քաղաքապետարանի ժողովրդային բնակարաններ.- 260912:

●Սիս եւ Քաղաքապետարանի ժողովրդային բնակարաններ.- 261636:

●Արագած, Հապմիէ, Տըքուանէ, Սին Էլ Ֆիլ, Հատէթ.- 268647:

●Նորաշէն (Թիրօ).- 582705:

●Մարաշ.- 262949, 495406:

●Էշրեֆիէ.- Հայաշէն (Խալիլ Պետեւիէն Սոտեքօ, Ֆասսուիէն՝ Սիուֆի եւ Աչինակ) եւ Շիահ-Այն Ռիմմանէ.- 328471, 328474:

●Էշրեֆիէ, Ժեհթաուի, Ռըմէյլ, Թապարիս, Աքքաուի.- 449924:

●Հաճըն, Քարանթինա, Մար Մխայէլէն մինչեւ Ժըմմէյլէ.- 580141, 442908:

●Քաղաք (Պասթայէն՝ Ռաս Պէյրութ, Այն Էլ Մրայսիէն՝ Ղոպէյրի).- 03-800680:

●Թրիփոլի եւ շրջակայք.- 06-626588:

●Ժիպէյլ եւ շրջակայք.- 09-942736:

●Այնճար.- 08-807701:

●Զահլէ.- 08-805513,08-805019:

Էջ. Թի. Էն. *ԿԱՅԱՆԷՆ ԱՅՍՕՐ ԺԱՄԸ* 20.00ԻՆ

«ՎԱՆԱՅ ՁԱՅՆ»Ի ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԱԾ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԳԻ ՓԱՌԱՏՕՆԸ

ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ՀՐԱՒԷՐ

ՏԷՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ ԺՈՐԺ ԱԳԸԼԵԱՆ

ՏԷՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ ՌՈԺԷ ԼԸ ՄՈՒԷԼԻՔ

Սիրով կը հրաւիրեն ազգականներն ու բարեկամները ներկայ գտնուելու իրենց զաւակներուն՝

ԳՐԻԳՈՐԻ ԵՒ ՍԱՆՏՐԻՆԻ

Ս. ՊԱՍԱԿԻ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ,

Որ տեղի պիտի ունենայ Կիրակի, 11 Օգոստոս 1996, կէսօրէ ետք ժամը 5ին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճարին մէջ:

Կնքահայրութեամբ՝

ՏԷՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ ՄԵՍՐՈՊ ՔԷՆՏԻՐՃԵԱՆԻ

●Ներկայս ընդունիլ իբրեւ հրաւէր:

●Շնորհաւորութիւն՝ տեղւոյն վրայ:

ԸՆՏՐԱԿԱՆ ՔՈՒԼԻՄՆԵՐ

●ՆԱԽԱԳԱՀ Հրրաուիի մօտիկ աղրիւրներ հաստատեցին, թէ նախագահը վճռած է ձեռնարկել եւ իրագործել բարգաւաճման եւ ապրուստի պայմաններու բարելաւման ձգտող կարգ մը ծրագիրներ Պեքաայի շրջանին մէջ, կանխարգիլելու համար շատ մը քաղաքացիներու շահագործումը այդ ծրագիրներուն, ընտրական - անձնական շահերու համար: Այս նպատակով նախագահ Հրրաուի այցելած է Պեքաայի շատ մը աւաններ եւ մօտէն հետեւած անոնց կացութեան ու խորհրդակցած անոնց բնակչութեան եւ պատասխանատուներուն հետ:

●ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ նախկին նախագահ Հիւսէյն Հիւսէյնի վերագրուեցաւ հետեւեալ յայտարարութիւնը. «Նախընտրելի էր որ ընտրութիւնները սկսէին Հարաւի շրջանէն, փոխան Լեռնալիրանանի, այն մտավախութեամբ, որ Իսրայէլ կրնայ անակնկալօրէն հեռանալ Հարաւէն կամ «տաքցնել» շրջանի գինուորական վիճակը, խափանելու համար ընտրութիւնները»:

«ՈՒՍՊՈՒՀ ԱՐԱՊԻ»

●ՊԷՅՐՈՒԹԻ ընտրաշրջանի պատկան մարմիններուն, հասած տեղեկութեանց համաձայն «Իսլամական Բարեսիրական Ծրագիրներ» Միութեան («Ամալ») պատասխանատու մարմինը յատուկ եւ գաղտնի «Ֆաթուա» - շրջաբերական մը ցրուած է իր անդամներուն, պահանջելով քուէարկել միայն իրենց թեկնածուին՝ Ատնան Թրապուլսիի: Նոյն աղրիւրներուն համաձայն, «միայն Թրապուլսիին քուէարկելու» հրահանգը շեշտուած է, «անկախ այս գծով գոյացուելիք ընտրական դաշնակցութիւններէն»:

●ԿԱՐԳ մը թեկնածուներ իրենց նկարները տպել տուած են Դամասկոսի մէջ, տրուած բլլալով, որ Պէյրութի տպարանները խճողուած են այս աշխատանքով, ինչպէս նաեւ՝ բարձր գին կը պահանջեն:

●«ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ԿՆՈՋԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ»ի եւ «Լիբանանցի Կնոջ Իրաւունքներու Յանձնախումբ»ի նախագահուհի Լինտա Մաթար թեկնածու ներկայացած է երեսփոխան Նաժահ Ուաքիմի գլխաւորած ընտրացանկէն, Պէյրութի շրջանի Հայ համայնքի աթոռին համար: Այս քայլը առնուած է, նկատի ունենալով, որ Մաթար թէեւ ծագումով մարոնի է, բայց ամուսնացած է հայու մը հետ: Ուշագրաւ է, որ Լինտա Մաթար թեկնածութեան պիտի ներկայանայ իր անձնական հանգամանքով, տրուած բլլալով, որ Լիբանանեան Կնոջական Խորհուրդը պէտք եղած «ծածկոյթ»ը կամ գօրակցութիւնը ցոյց չէ տուած գինք ներկայացնելու համար:

●ԼԻԲԱՆԱՆԻ Համայնավար Կուսակցութիւնը կը մտադրէ իսրայէլեան բանտերէն մէկուն մէջ արգելափակուած լիբանանցի գերի Սուհա Պշարան թեկնածու ներկայացնել Հարաւի Ուղղափառ համայնքի աթոռին:

●«ՊԷՅՐՈՒԹԻ քուէարկողներու մեծամասնութիւնը կամ անգործ է, կամ վարչապետ Հարիրիի ընդդիմադիրներէն է, կամ ալ մտաւորական է եւ այս խաւն է որ կը ներկայացնէ իմ ժողովրդային ենթահողս», ըսած է երեսփոխան Ուաքիմ, Պէյրութի ընտրաշրջանին մէջ կատարած իր այցելութեանց «յաղթական արդիւնքներուն լրջութեան մասին հարցապնդուելով:

«ՇԻՐԱՀ»

●ԿԸ ՆԱԽԱՏԵՍՈՒԻ, որ Պէյրութի շրջանէն ժողովրդային բազմաթիւ մարմիններ, յանձնախումբեր, թեկնածուներ ու երեսփոխաններ խուռներամ ցոյցի դիմեն յառաջիկայ շաբթուան ընթացքին, եթէ վարչապետ Հարիրի չյայտարարէ իր թեկնածութիւնը: Անոնք ճնշում կը բանեցնեն վարչապետին վրայ, որպէսզի անպայման թեկնածու ներկայանայ Պէյրութի շրջանէն:

●ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ Համախմբումը որոշած է դաշնակցիլ վարչապետ Հարիրիի հետ, Պէյրութի, Թրիփոլիի եւ Սայտայի մէջ, եւ պատրաստակամութիւն յայտնած է յետս կոչելու իր ներկայացուցիչին թեկնածութիւնը, եթէ անոր թեկնածութիւնը արգելք է վարչապետին քրոջ՝ Պահիա Հարիրիի ընտրութեան:

«ՈՒԱԹԱՆ ԱՐԱՊԻ»

●ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ նախկին նախագահ Քամէլ Ասատ Ընկերվար Ժողովրդավար Կուսակցութենէն արտաքսած է կուսակցութեան ընդհանուր քարտուղար Ահմէտ Պայտունը, ցարդ անծանօթ պատճառներով: Այս քայլը երկրորդն է նախկին երեսփոխան Անուար Սապպահի արտաքսումէն ետք:

●ՀԱԻԱՍՏԻ աղրիւրներու համաձայն, կրօնաւոր մը իր տղան թեկնածու պիտի ներկայացնէ Մերժայունի շրջանէն:

«ՊԻԼԱՏ»

SECURITE PROFESSIONNELLE
MAXI A PRIX MINI

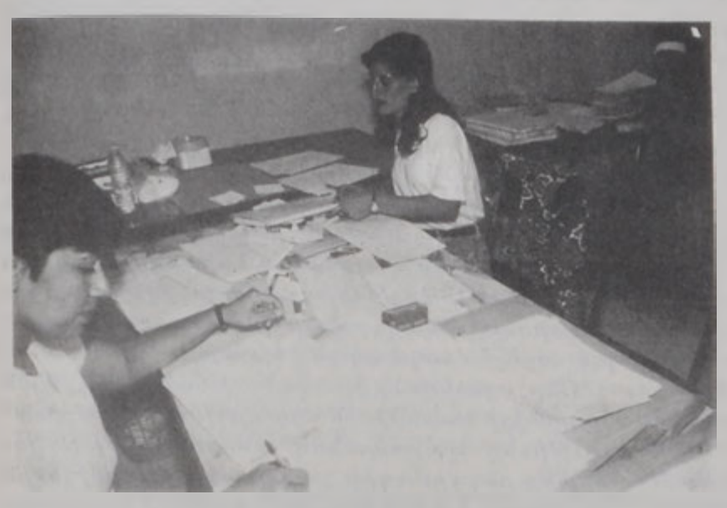
Depuis 1898, NUGUE propose des coffres-forts français d'une résistance exceptionnelle en acier réfractaire et antichalumeau.
Les coffres-forts Nugue sont conçus pour protéger vos documents, bijoux, supports informatiques et papiers contre vol et incendie. Ils sont disponibles en différents modèles chez Jossar, agent exclusif au Liban.

NUGUE FRANCE
MAISON FONDEE EN 1898
Agent exclusif
JOSSAR s.a.l.
Rue du Fleuve - Face E.D.L. - Tél: (01) 446973 - 444376
Fax: (01) 446821 - Jounieh: (09) 830763
Dora: (01) 582096

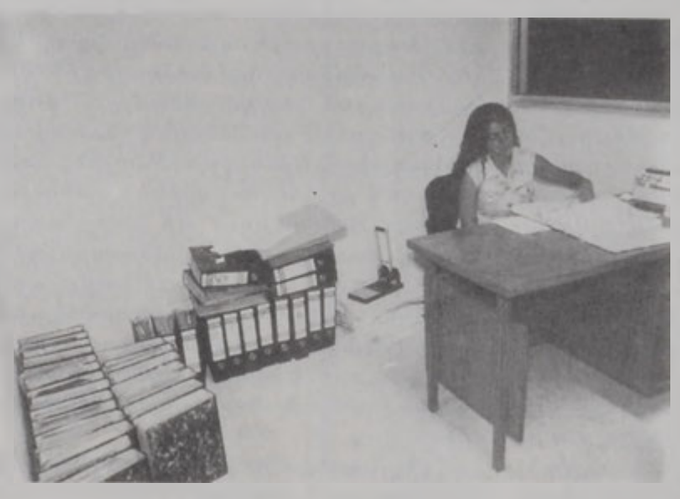
ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

ԵՐԵՍՓՈԽԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ — 1996

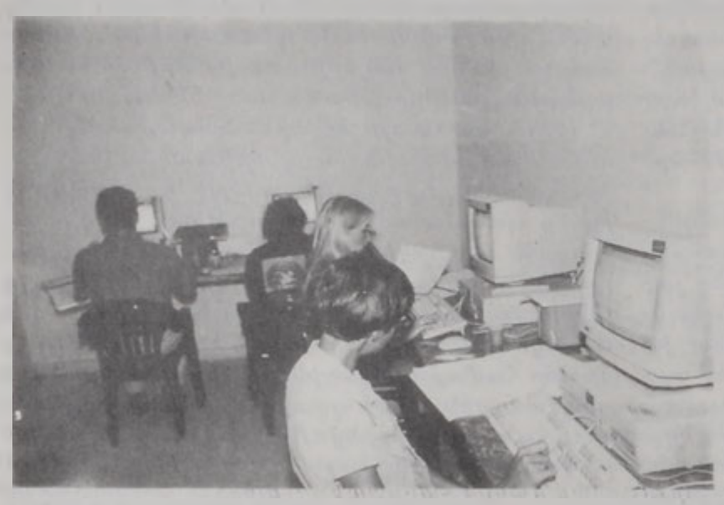
ԵՐԵՍՓՈԽԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐ Հ. Յ. Դ. ԱԿՈՒՄԲՆԵՐՈՒ ՄԷՋ

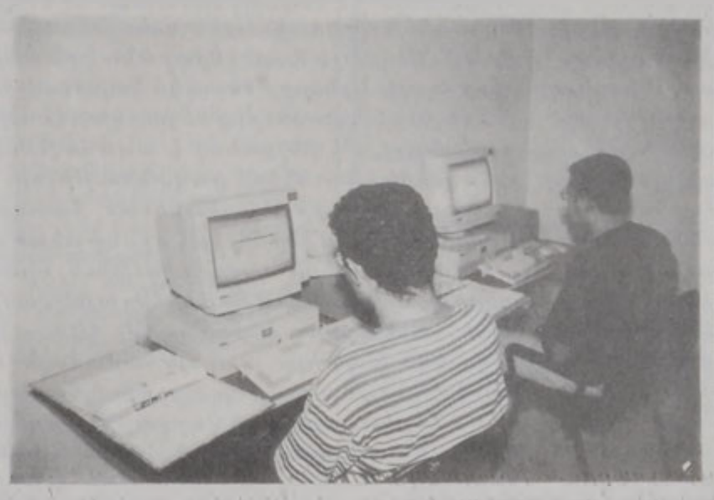


«Երեւանեան» կեդրոնին մէջ ընկերուհիներ եւ ընկերներ լծուած են աշխատանքի: Ընտանեկան իւրաքանչիւր տախտակ կը ստուգուի եւ կը բաղդատուի պետութենէն ստացուած ընտրական ցանկերուն հետ:

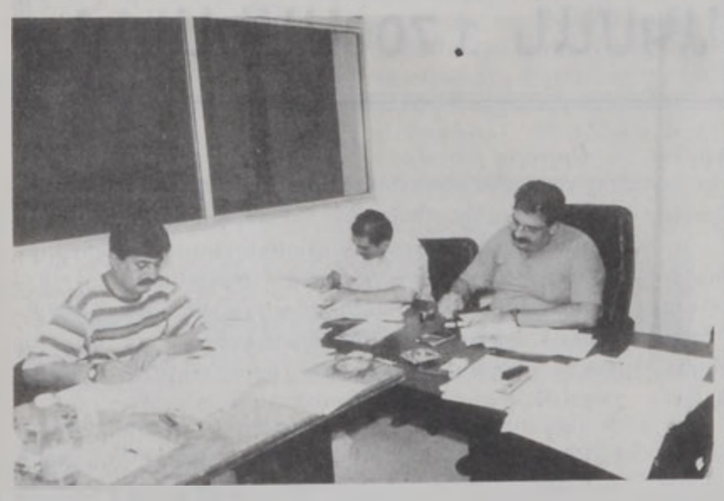


Ստուգուած ընտանեկան տախտակները ամբողջացուելէ ետք կը մէկտեղուին յատուկ պահպանակներու մէջ՝ համաձայն շրջանի:





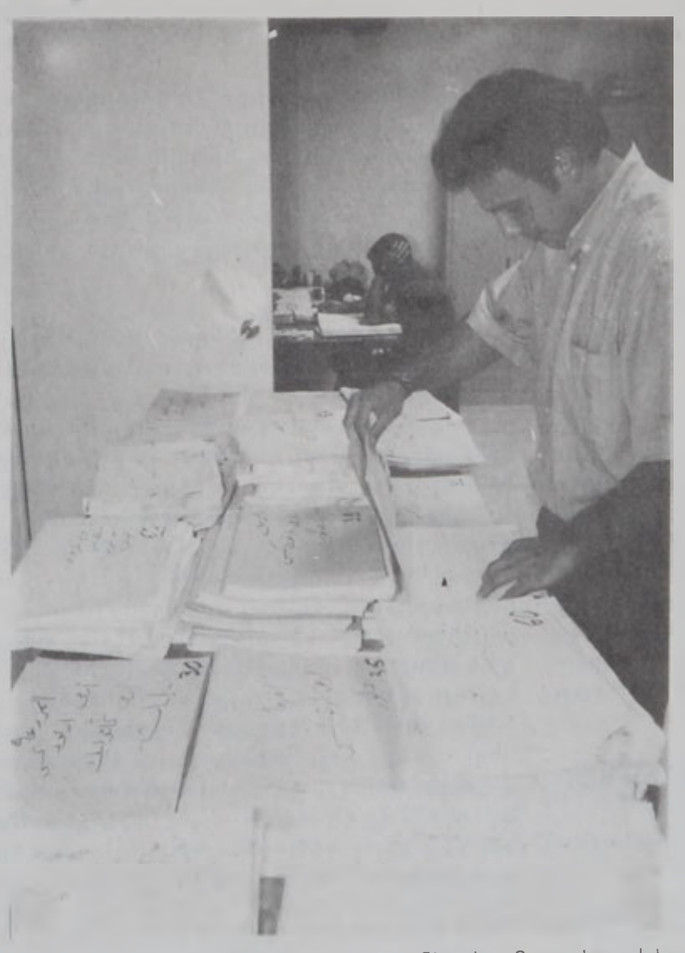
Ընտանեկան տախտակներուն վրայ գտնուող տեղեկութիւնները կ'ամբարուին համակարգիչներու մէջ, որպէսզի ընտրութիւններուն օրը կարելի ըլլայ արագօրէն ճշդել իւրաքանչիւր ընտրողին քուէատուփին վայրը:



Ազգայիններուն գործը դիւրացնելու համար յատուկ կարգադրութեամբ մը *իխրաժ քայ*տերու յանձնումի դրութիւն մը կը գործէ: Պուրճ Համուտի թաղապետ ընկ. Ժան Մոմճեան կը ղեկավարէ այս աշխատանքը:

Քարոզչական մեքենան կը բանի: Պաստառներ եւ կոչեր կը զետեղուին ու կը փակցուին:

Որպէսզի կարելի ըլլայ հասնիլ իւրաքանչիւր ընտրողի, «Աղբալեան» ակումբին մէջ հաստատուած է շրջանին մանրամասն քարտէսը, որուն վրայ կը ճշդուին հայ բնակիչներու բնակարանները:



Պետական ցանկերը, որոնց մէջ կան քուէարկելու իրաւունք ունեցող քաղաքացիներու անունները, կը դասաւորուին ըստ շրջանի, համայնքային պատկանելիութեան եւ սեռի:

ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ...

Այս օրերուն կը փնտռուի
Մարդ մը հկօր՝ Սոկրատ անուն,
Յիշեցնելու
Խօսքն իր անեղծ.
«Ծանիր զքեզ»...
Գիտութիւն է վերջին հաշուով
Ինքզինք ճանչնալ պարզօրէն,
Կոչունքներուն հանդիսաւոր
Աթոռին տեղը որոշել...
Առաջի՞ն թէ վերջին կարգի
հրաւիրեալ.
Դուն չես ճշդեր,
Այլ՝ տանուտէր.
– Հրամմեցէք, հոս դէպի վեր...

Ըստ օրէնքին առհաւական,
Որ Սուրբ Գիրքի էջէն կու գալ.
Քրիստոնեա՞յ ես՝ հաւատա՝...
Ինքնակոչո՞ւնք...
Խաբկանք է այդ ինքնամեծար.
Կեանքը ունի կշիռք, նժար,
Որուն չափին կ'ըլլաս յօժար,
Իսկ թէ խախտես օրէնքն արդար
Տեղ չես գտներ գլխուդ յարմար...

*
**

Դիոգինէս, արդեօք ո՞ւր ես.
Արդ մենք է որ կը փնտռենք քեզ,
Մեր չունեցած լապտերներով:
Արեւոտ է երկիրը մեր
Ու ամառ է հասուն միրգի,
Մեր աչքերուն բիժ ու գերան
Արեւուն տակ կը շլանան,
Փոխ տուր լապտերդ
մէկ վայրկեան
Ճանչնանք մարդը,
տեսնենք՝ իրար...
Լապտեր մը վառ՝ օր ցերեկին,
Հետեւելու օրինակին
Անմահանուն մեծ վարպետին...

*
**

Կը լսե՞ս մեզ, Դիոգինէ՛ս...

ՇԱՀԱՆԳՈՒԽՏ

Յուլիս, 1996

«ԳՈՒԳԱՐՔ–96»՝ ՀԱՅՐԵՆԻՔ–ՍՓԻՒՌՔ ԿԱՊԻ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆԱՑՈՒՄ

«ՍՓԻՒՌՔԱՀԱՅ–ՀԱՅԱՍՏԱՆՑԻ ԱՐԻՒՆՈՎ ԵՆՔ ԿԱՊՈՒԱԾ»

Լոռուայ մարգի Վանաձոր-Ալավերդի ճանապարհի աջակողմեան այդ հատուածը Վահագնաձոր է կոչուում, ծառաշատ ձորի մէջ ծուարած ճամբարը՝ «Գուգարք»:

Հայ Օգնութեան Միութիւնը, հաւատարիմ իր Շրդ պատգամաւորական ժողովում ընդունած որոշմանը, այս տարի հերթական նախաձեռնութեան օրրան էր ընտրել պատմական Գուգարաց աշխարհը: Յուլիսի 17-ից մինչեւ Օգոստոսի 3-ը այստեղ իրենց ամառային հանգիստն են անցկացնում 130 երեխաներ, որոնցից 27-ը տարբեր հայաշատ գաղթօճախներից են՝ Քանատա, Միացեալ Նահանգներ, Ֆրանսա, Լիբանան, Սուրիա, Քուէյթ: Մնացած 103-ը Հայաստանի տարբեր շրջանների կոհուած ազատամարտիկների եւ բազմազաւակ ընտանիքների երեխաներ են: Ճամբարի կազմակերպական տնօրէն Մհեր Տէր Գրիգորեանի պատմելով՝ ճամբարի ղեկավարութիւնն արդէն հասցրել է յաջողութեամբ կազմակերպել միջարքմիջոցառումներ եւ արշաւներ. Վանաձոր, Սեւան, Օշական, Սարդարապատ, Հաղպատ-Սանահին, Էջմիածին: Երեխաների պատմելով՝ բոլոր միջոցառումներն էլ հետաքրքիր ու բովանդակալից են, յատկապէս տպաւորիչ էր դէպի Էջմիածին ուղեւորութիւնը, հանդիպումը Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի հետ: Իսկ մկրտութեան արարողութեան ծէսը կատարել է Մեսրոպ արք. Աշճեանը:

Թէ՛ հայաստանցիները՝ Անին, Արսէնը, Գայիանէն, թէ՛ սփիւռքահայերը՝ Սարիկը, Լորին, Թայիոր հիացած էին ճամբարային առօրեայով: Այլ կերպ հնարաւոր էլ չէր: Այստեղ յատուկ խորհուրդ ունէին ե՛ւ Եռագոյնի բարձրացմանիջեցման արարողութիւնը, ե՛ւ Վարդավառը, ե՛ւ հեռաւոր ու մօտ արշաւները, ե՛ւ ճամբարային «խրախճանքները», ե՛ւ պարզապէս սովորական համարուող օրերը: Վերջիններս էլ լի էին երգ ու պարով, նոր խաղերի եւ իմացութիւնների իւրացմամբ: Երեխաների մեծ մասն ընդգրկուած էին ճամբարում գործող մարմնամարզային, երգի, նկարչութեան, գորգագործութեան, «պատանի փրկարար» եւ այլ խմբակներում:

Մարիկը եկել է Ուաշինկթընից, Լորին՝ Քանատայից: Երկուսն էլ առաջին անգամ են հայրենիքում, բայց իրենց խոստովանութեամբ՝ այնքան հարագատ ու ջերմ է մթնոլորտը, որ թւում է վաղուց ծանօթ մտերիմներով են շրջապատուած: Այս զգացողութեան բացատրութիւնն էլ ունեն. «Հայաստանը մեր տունն է, եւ այստեղ ամէն ինչ հարագատ ու սիրելի է մեզ: Մենք հայաստանցի մեր ընկերների հետ արիւնով ենք կապուած են, ուրեմն, գարմանալի ոչինչ չկայ, որ մեզ այսքան հանգիստ եւ ազատ ենք զգում: Հայրենիք-Սփիւռք, ըստ փիւռքահայ-հայաստանցի՝ փոխներթափանցուած ենք իրարով»:

Երեխաների հետ ունեցած զրոյցները եւ մեր դիտարկումները հաւաստում էին, որ այստեղ բաւականին բարձր մակարդակի վրայ են ե՛ւ կենցաղային պայմանները, ե՛ւ սնունդը, ե՛ւ հանգիստը: ՀՕՄի փոխատենապետուհի Մարօ Աստուրեանն ինձ չպատմեց-չյիշեցրեց Հայ Օգնութեան Միութեան բարեսիրական գործունէութեան մասին: Քանզի այն, ինչ արուելու արուում է՝ օտարը չի անում օտարի համար: Հայն է օգնութեան ձեռք մեկնում հային, փորձում փոքր ինչ փարատել հայրենակցի հոգսը: «Այս ճամբարը Հայրենիք-Սփիւռք փոխկապուածութեան գործնականացումն է, ուստի ցանկանում ենք հետագայում սեփական այսպիսի շէնք եւ տարածք ունենալ՝ երեխաների հանգիստն ամէն տարի կազմակերպելու նպատակով»:

ՀՕՄի նախաձեռնած «Գուգարք-96» ամառնային ճամբարը շուտով կը փակուի: Շուտով կը բոցկլտայ հրաժեշտի խարոյկը: Բաժանման տագնապով ապրող երեխաները մատների վրայ են հաշուում մնացած օրերը: Անցածը սիրով ու կարօտով պահ տալով յիշողութեանը եւ նոր հանդիպումների սպասելով:

ԱՆԱՀԻՏ ԵՍԱՅԵԱՆ

ՓՈԽ-ՆԱԽԱՐԱՐԸ ՉԷ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒԱԾ

Վերջերս, շշուկներ տարածուած էին Հայաստանի պաշտպանութեան փոխ-նախարար Աստուածատուր Պետրոսեանի ձերբակալման մասին:

Լուրի նշգրտութիւնը իմանալու համար, *«Փաստ»*ի թղթակիցը դիմած է պաշտպանութեան նախարարութեան լրատուական կեդրոնի պատասխանատու Յ. Զարխչեանին եւ ստացած է հետեւեալ պատասխանը.

«Այսօր վաղ առաւօտից մենք անընդհատ հեռախօսազանգեր ենք ստանում, որոնց հեղինակները փորձում են նշել պաշտպանութեան փոխ-նախարար Աստուածատուր Պետրոսեանի ձերբակալման պատճառները ու մանրամասները: Պաշտօնապէս յայտարարում եմ, որ փոխ-նախարարը ձերբակալուած չէ եւ զբաղուած է սովորական աշխատանքային առօրեայով»:

Յայտնենք, թէ, ցարդ չէ յստակացած յիշեալ շշուկների տարածման աղբիւրը:

ԳԱՆՁԱՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԸ ՍԿՍԱՒ ԳՈՐԾԵԼ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

Հայաստանի կառավարութեան որոշումով, Յուլիս 1-էն սկսեալ սկսած է գործել գանձապետական համակարգը:

Ըստ Երեւանի քաղաքապետարանի գանձապետարանի գանձապահ Նորա Ղուկասեանի, այս համակարգի առաջին հանգրուանով նախատեսուած է մայրաքաղաքի հիմնարկներուն պիտճէ յատկացնել եւ հաշուել անոնց ծախսելու ձեւին:

Երկրորդ հանգրուանը պիտի սկսի Հոկտեմբեր 1-ին, որու ընթացքին գանձապետարանը պիտի գործնականացնէ ելեւմտական համակարգի նիւթական հայթայթումը, որուն գործնականացումը կը կատարուի պատրաստուած նախահաշիւի սահմաններուն մէջ:

Ղուկասեան շեշտած է, թէ այսուհետեւ բոլոր նիւթական փոխանցումներն ու հաշուական հարցերը պիտի իրականացուին գանձապետարանին միջոցաւ, որ միաժամանակ պիտի հսկէ պետական ամավարկի գործադրութեան մանրամասնութիւններուն:

Երեւանի գանձապետին փոխանցած տեղեկութիւններուն համաձայն, անցնող մէկ ամսուան ընթացքին կազմուած են տարածքային 7 բաժիններու գանձապետական բաժանմունքները: Իսկ երկրորդ հանգրուանին, պիտի հարցադրուին գանձապետարանի աշխատակիցները:

ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

ՍԵՓԱԿԱՆ ՍՏՈՒԵՐԻՑ ՎԱԽԵՑՈՂՆԵՐԻ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Այն հարցին, թէ ինչի՞ պակաս է այսօր գոյում Հայաստանը, շատերը կը պատասխանեն երկար թուարկումով՝ լոյսի, ջրի, կազի, արտադրութեան... եւ այդպէս՝ շարունակ։ Սակայն քչերի մտքով կ'անցնի այդ ցուցակում նշել ամենակարեւորը՝ քաղաքացիական արիութիւնը, պատիւը, արժանապատուութիւնը, ժողովրդական լեզուով ասած՝ բասիրը։ Երկրում գրեթէ չկայ մէկը, որ առնչուած չլինի լկտի թալանի, կաշառակերութեան, ադաղակող անարդարութեան փաստերի հետ։ Սակայն ընդվզող գրեթէ չկայ։

Յիշենք թէկուզ սովորական կենցաղային տեսարանները։ 1992 թուական։ Մութ, ցուրտ, հացի պակաս։ Մոմերով լուսաւորուած հացի խանութի առջեւ՝ հսկայական բազմութիւն։ Բոլորը ժամեր շարունակ սպասում են, թէ երբ կը բերեն հացը։ Եւ ահա երեւում է բաղձալի սպիտակ մեքենան։ Ակնթարթօրէն յայտնւում են լպիրշ դէմքերով մի քանի երիտասարդներ եւ երկու-երեք պարկ լցնում հացով։ Քար լռութիւն։ ոչ ոք չի ընդվզում, ժամեր շարունակ ցրտից տառապող բազմութիւնը լկտի ջահելների պատկերները խանութի պատին դրոշմելու փոխարէն, լուռ մնում է տեղում։ Ահա երիտասարդները, կեանքի նոր տէրերի արհամարհական հայեացքներ նետելով բազմութեան վրայ, հեռանում են իրենց «աւարով»։ Եւ մի քանի հարիւր մարդ այդպէս էլ չեն հասկանում, որ հէնց նոր իրենց հետ վարուեցին այնպէս, ինչպէս միայնակ գայլը վարւում է ոչխարի հօտի հետ։ Այդ պահին մի քանի հարիւրից իւրաքանչիւրը փայփայում էր մի «նուիրական» երազանք՝ որ մի գեղեցիկ օր ինքն է լինելու «միայնակ գայլը»։ Եւ ահա բոլորը նետւում են դէպի խանութի դուռը, սկսւում է աներեւակայելի հրմշտոց, աղմուկ ու աղաղակ։ Իւրաքանչիւր ոք իրեն փոքրիկ «գայլ» է զգում եւ շտապում փախցնել մի պատառ աւել, քան կողքինը...

Նմանատիպ ամօթալի տեսարանները կրկնւում են ամէն օր, մեր կեանքի ցանկացած բնագաւառում. մի տեղ առաւել, մի այլ տեղ՝ նուազ բիրտ դրսեւորումներով։ Եւ մի ողջ ժողովուրդ ամէն օր լուռ ու մունջ հանդուրժում է ծով նուաստացումը։ Լռութիւնը գնալով թանձրանում է եւ չի պայթում ընդվզման ճիչերով։ Չի էլ պայթելու. հարեւանի երեխաների բերանից մի կտոր հաց փախցնելու եւ այն սեփական գաւակին տալու յոյսով ապրողը չի կարող ընդվզել։ Եւ եթէ չփոխուի «գցելու»-խաբելու-շողոքորթելու արհեստականօրէն պարտադրուած գանգուածային մտածողութիւնը, ապա երկրում դժուար թէ կարելի է ակնկալել որեւէ դրական տեղաշարժ։

***

Շատերին զարմանալի է թւում հայ հասարակութեան կրաւորական կեցուածքը ինչպէս ընկերային անտանելի վիճակի, այնպէս էլ ամէնօրեայ նուաստացումների հանդէպ։ Չէ՞ որ 1988ին հարիւր հազարաւորներ գալիս էին Ազատութեան Հրապարակ՝ ազգային արժանապատուութեան ու արդարութեան պաշտպանութեան նպատակով։ Գալիս էին վճռական՝ իրենց անելիքը յստակ պատկերացնելով։ Իսկ այսօր գրեթէ բոլորը պնդում են, թէ 1988ին հանրահաւաքներին չեն մասնակցել։ Կարող է թուալ, որ մարդիկ, խորը հիասթափութիւնից դրդուած, ուրանում են իրենց իսկ գործերը, սակայն, մեր կարծիքով, սխալ կը լինի բոլորին ստախօսութիւն վերագրելը։

Իսկ եթէ յիշենք, որ երկրից հեռացել են հարիւր հազարաւորներ, եւ ամէնեւին էլ ոչ վատագոյնները, ապա դա խորհելու տեղիք է տալիս։ Հեռացել են մեծ մասամբ բնածին խելք, ընդունակութիւններ, մասնագիտութիւն, արարիչ ձեռքեր ունեցողները, այսինքն՝ այն գանգուածը, որին ի սկզբանէ բնորոշ է արժանապատուութիւնը։ Հեռացել են, որպէսզի չտեսնեն տականքի լիիշխանութեան խրախճանքը, որպէսզի պահպանեն մարդկային արժանապատուութիւնը։ Հեռացել են կսկիծը սրտին՝ ափսոսանքով լքելով իրենց մանկութեան երկիրն ու ծնողների գերեզմանը, հոգու խորքում յուսալով, որ մի օր վիճակը կը շտկուի, եւ իրենք կը վերադառնան։ Հեռացողների բարոյական նկարագրի խնդիրը այլ նիւթ է, սակայն չպէտք է գարմանալ մեր հասարակութեան ստրկամիտ, անպատուաբեր կեցուածքից։ Երկրից հեռացել է ժողովրդի արժանապատուութիւնը կրող մտաւորականութեան մեծ մասը։ Մնացածները հիմնականում հաշտուում են ստրուկի կարգավիճակի հետ։ Եւ նման պայմաններում աճում է այդ ստրուկներին կերակրողների եւ նրանց սեղանից կերակրուողների թիւը։ Արդիւնքում ունենք այն, ինչ որ առկայ է՝ ստրկական հասարակութիւն, որը գնալով էլ աւելի է ստրկանում։

***

Ուշադրութիւն դարձրէք երկրի «նոր տէրերի» բառապաշարին. այն հիմնականում բաղկացած է փողոցային եւ բանտային ժարգոնից։ Այդ ժարգոնով է խօսում «նորահարուստների» մեծ մասը, այդ ժարգոնին են անցնում պետական պաշտօնեաները, երբ հեռու են լրագրողների աչքից եւ հեռուստախցիկներից։ Նոյն ժարգոնն աւելի ու աւելի է ընդօրինակում հասարակ ժողովուրդը։ Եւ դա պատահական չէ, քանզի այսօրւայ վերնախաւը ձեւաւորուել է քրէական յեղափոխութեան արդիւնքում, եւ յատկապէս վրձառական դեր է խաղացել քրէական-մաֆիոզ եղանակով սեփականութեան վերարաշխման փուլը։ Ամէն ինչ ստուերային տէրերի ձեռքն անցնելուն զուգընթաց՝ հասարակական փոխյարաբերութիւններն աւելի ու աւելի նմանուեցին քրէական որջի բարքերին։ Իսկ դա ենթադրում է «չգրբուած օրէնքների» գերիշխանութիւնը եւ մեծամասնութեան ստրկական անվերապահ հնազանդութիւնը որջի «կնքահայրերին»։ Հսկայական բանտախցի վերածուած Հայաստանում հաստատուեցին հէնց քրէական վարուելակերպի չափանիշները։ Չնայած մեծամասնութիւնն ատելութեամբ է լցուած «կնքահայրերի» նկատմամբ, սակայն միշտ մնում է կրաւորական եւ հնազանդ։ Դա ապահովւում է բանտային յայտնի հնարքով, երբ մարդուն անսահման ստորացնում են, լլկում, գրկում արժանապատուութեան վերջին նշոյլներից, որպէսզի նա այլեւս երբեք ոտքի չկանգնի եւ մնայ հլու-հնազանդ։ Այդ նպատակով կիրառուեց ամէն ինչ՝ ե՛ւ ուժանիւթային-ջրային ահարեկչութիւնը, ե՛ւ ժողովրդի կենսամակարդակի արհեստական իջեցումը, ե՛ւ այնպիսի պայմանների ստեղծումը, երբ աշխատանքով հնարաւոր չէ ապրուստի միջոցներ վաստակել։ Դա հարկադրում է ժողովրդին՝ գրաղուելու համատարած չարչիութեամբ եւ գողութեամբ։ Ապրելը դրեթէ անհնարին է առանց ամէնօրեայ օրինազանցութիւնների։ Չարչին, որը մի կերպ պահում է իր կիսաապօրինի «խանութը» եւ դրա միջոցով վաստակում մի փոր հացը, դիւրութեամբ կառավարելի անձնաւորութիւն է, որի ճակատագիրն ամբողջութեամբ ամենաչնչին պաշտօնեայի կամ շարքային ոստիկանի ձեռքում է։ Եւ ակնյայտ է, որ նրա մտքով երբեք չի անցնի թոյլ տալ որեւէ արարք, որն անհաճոյ լինի տեղական, առաւել եւս՝ պետութեան «պապանեին»։

Հէնց հասարակութեան փոխյարաբերութիւնների քրէական բնոյթով է բացատրւում այն երեւոյթը, որ չնայած համատարած դժգոհութեանը անտանելի կենսապայմաններից եւ խորին ատելութիւնը իշխող վարչախմբի հանդէպ, ընկերաբանական հարցումների արդիւնքում ակնյայտ է, որ Լ. Տէր Պետրոսեանին պատրաստ են ձայն տալ շատ մեծ թուով մարդիկ (իշխանամէտ թերթերում հրապարակուած տուեալներով՝ առաւել քան 62%)։ Ճիշդ է, ընկերաբանական հարցումների արդիւնքները մեծապէս կախուած են հարցումն անցկացնողներից եւ յատկապէս այն հանգամանքից, թէ ինչքանով է ապահովւում հարցուողների անունների գաղտնիութիւնը։

Փաստօրէն քրէականացուած հասարակութիւնները ոչ այլ ինչ են, եթէ ոչ սեփական ստուերից վախեցողների հասարակութիւն, որտեղ շատերը առաջնորդւում են խորհրդային ժամանակների հանրայայտ անեկդոտով. «Ես ունեմ իմ սեփական կարծիքը, սակայն համաձայն չեմ այդ կարծիքին»։ Պարզ է, որ այդպիսի հասարակութեան ներկայացուցիչի վարքագիծը գրեթէ նոյնը կը մնայ, ինչպէս պաշտօնեայի առանձնասենեակում, այնպէս էլ քուէարկութեան հարցում։ Եւ ամէնեւին էլ պատահական չէ, որ իշխողներն այդպիսի համոզուածութեամբ յայտարարում են, որ նախագահական ընտրութիւններում Լ. Տէր Պետրոսեանի յաղթանակը կասկած չի յարուցում, եւ դրա համար ոչ մի կեղծիքի կարիք չի լինի։ Նրանք համոզուած են, որ ընտրողների մեծամասնութիւնը չի կարողանայ յաղթահարել սեփական ստուերը իշխանութիւնների գաղտնի գործակալ համարելու բարդոյթը եւ կամ հլու-հնազանդ կը քուէարկի ներկայիս նախագահի օգտին կամ պարզապէս չի մասնակցի ընտրութիւններին (ինչը, հաշուի առնելով գործող ընտրական օրէնքի առանձնայատկութիւնը, նոյն բանն է)։

***

Ի հարկէ, մռայլ պատկեր է ստացւում։ Սակայն վիճակն ամէնեւին էլ անելանելի չէ։ Նման կացութիւն արդէն եղել է մեր ժողովրդի պատմութեան մէջ։ Անցած դարում ընդհանուր գծերով նման վիճակ էր տիրում Արեւմտեան Հայաստանում՝ ամբողջովին իրաւազրկուած եւ հոգեպէս լլկուած ժողովուրդ, ընդունակ եւ արժանապատիւ տարրերը վերցրել էին պանդխտութեան ցուպը... Սակայն միշտ էլ գտնւում են մարդիկ, ովքեր պայքարում են ժողովրդի պատուի համար։ Օրինակ՝ Ֆետայիները՝ այն վառ անձնաւորութիւնները, ովքեր պատուաւոր մահը գերադասեցին ստրկական կեանքից։

Մեր այսօրուայ իրականութեան մէջ էլ կան հայրենիքի տարածքում ժողովրդի արժանապատուութիւնը պաշտպանող անձնուէր մարդիկ։ Դրանք ընդդիմադիր քաղաքական գործիչներն են, ովքեր, ի տարբերութիւն նախկին ընդդիմադիրների, չկամեցան երեսուն արծաթով ծախել իրենց պատիւը, դրանք հատուկենտ նուիրեալ մտաւորականներն են, դրանք վտանգն ու դժուարութիւնները արհամարհող լրագրողներն են, դրանք պատիւն ու նամուսը պահպանած հազարաւոր քաղաքացիներն են։ Եւ վերջապէս, դրանք Վահան Յովհաննիսեանի պէս մարդիկ են, ովքեր անգամ բանտի ճաղերի ետեւից արիութեան եւ արժանապատուութեան դասեր են տալիս մեզ։

Ազգի ապագայի եւ արժանապատուութեան գոհասեղանին բարձրացողների պակաս չկայ Հայաստանում։ Նրանք անկասկած կը կատարեն իրենց պատմական առաքելութիւնը եւ կ'ազատագրեն մեր երկիրը օտարի կամակատար վարչախմբից։ Սակայն, որպէսզի կորուստները քիչ լինեն, անհրաժեշտ է աջակցել նրանց։ Եւ հզօր աջակցութեան պատեհ առիթը կայ, բաւական է, որ մեր համաքաղաքացիները Սեպտեմբերի 22ին յաղթահարեն վախի զգացումը սեփական ստուերի հանդէպ եւ իրենց «Ո՛Չ» ը ասեն վարչախմբի կուլթիւնը հանդիսացող ներկայիս նախագահին։

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԱԼԱՋԵԱՆ

ԽՈՐՀՐԴԱԿՑԱԿԱՆ ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ ՔՐԻՍՏՈՆԷՈՒԹԵԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԿՐՕՆ ՀՌՉԱԿՄԱՆ 1700ԱՄԵԱԿԻՆ

Թղթատարով ստացանք հետեւեալ տեղեկագիրը, որ կ'առնչուի Հայաստանի մէջ քրիստոնէութեան պետական կրօն հռչակման 1700ամեակին նուիրուած գիտաժողովին։ Ծանօթ է, որ անիկա գումարուեցաւ Փարիզի մէջ 14-16 Յունիսին։

Ստորեւ՝ տեղեկագիրը որոշ յապաւումներով։

Յունիս 14-16, Փարիզի Մայր Տաճարին մէջ տեղի ունեցաւ եռօրեայ խորհրդակցական գիտաժողով, հովանաւորութեամբ Գարեգին Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի եւ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոս Արամ Ա.-ի։ Արամ Ա. Կաթողիկոս սոյն գիտաժողովին անձամբ ներկայ չկարողացաւ գտնուիլ, որովհետեւ կը մասնակցէր Լիբանանի մէջ գումարուող միջազգային համաժողովի մը, որուն բնաբացին պիտի բնաբերուէր Երուսաղէմի ներկայ իրավիճակը։

Գիտաժողովի բացման աղօթքէն եւ Գարեգին Ա. ներկաներուն ներկայացուց ժողովին կողմէ բնաբերուելիք ուղեցոյցը։ Այնուհետեւ ժողովին բնաբերը դեկավարել յանձնուեցաւ Մեծ Բրիտանիոյ Ամերիկայի արեւելեան թեմի առաջնորդ, որոնք միասնաբար ներկայացուցին ու բացատրեցին ժողովին կողմէ բնաբերուելիք օրակարգի նիւթերուն մօտեցման եղանակը։

Խորհրդակցական գիտաժողովին նպատակն էր մասնակից գիտնականներէն բաղել գաղափարներ՝ լաւագոյնս ոգեկոչելու համար հայոց քրիստոնէութեան դարձը, 301 թուականին։ Կաթողիկոսն ու գոյգ ատենապետները յատակացուցին կամ մատնանշեցին այն միտքը, որ 2001 թուականը ոչ միայն Հայաստանի քրիստոնէութեան դարձի 1700ամեակն է, այլ մանաւանդ անով քրիստոնէութեան առջեւ կը բացուի երրորդ հազարամեակի առաջին դարի առաջին տարին։ Աւելի՛ն, 301 թուականով կը նշուէր ոչ միայն հայոց դարձը քրիստոնէութեան, այլեւ կը սկսէր յաջորդաբար ծնունդ առնող ազգային եկեղեցիներու շարքը, որով կը տարածուէր նոր հաւատքը։ Այս իմաստով, 1700ամեակը կը ստանայ առաւել կարեւորութիւն։

Հետեւաբար, Հայց. Եկեղեցին նաեւ նշուած բլլալով իբրեւ առաջին ազգային եկեղեցին, այս տօնակատարութիւնը ձեռք կը բերէ առաւել մեծ նշանակութիւն ու հետաքրքրութիւն՝ քրիստոնէական յարանուանութեանց մօտ, միաժամանակ անոնց ներշնչելով օրինակներ՝ իրենց մօտ կատարելիք ոգեկոչումներու։

Կեդրոնական վարչութիւնը գիտաժողովի սկզբնաւորութեան շեշտեց, որ խորհրդակցութեանց նպատակն է ստեղծել կարծիքներու ու մթնոլորտի փոխանակման հնարաւորութիւն։

Դիւրացնելու եւ կամ արդիւնաւորելու համար հաւաքը, ստեղծուեցան հինգ ենթայանձնախումբեր, որոնցմէ իւրաքանչիւրին պարտականութիւն տրուեցաւ ներկայացնելու ծրագիր մը։ *Առաջին խումբ*. բնաբերկման նիւթ՝ «1700ամեակի Հոգեւոր Բնոյթ»։ դեկավարներ՝ փրոֆեսէօրներ Վիգէն Կիւրոյեան եւ Մանֆրէտ Ռիխտեր։ *Երկրորդ խումբ*. բնաբերկման նիւթ՝ «Համաժողովներ եւ Խորհրդաժողովներ»։ դեկավար՝ փրոֆ. Ռիչրտ Յովհաննէսեան։ *Երրորդ խումբ*. «Միջազգային Ցուցահանդէսներ»։ դեկավարներ դոկտ. Փարրիկ Տօնապետեան եւ փրոֆ. Տիգրան Գույումճեան։ *Չորրորդ խումբ*, «Հրատարակութիւններ»։ դեկավարներ՝ փրոֆ. Ռոպրրթ Թոմսն եւ Նիկոլ Կարապետեան։ *Հինգերորդ խումբ*. «Ուխտագնացութիւններ»։ դեկավարներ՝ Յովհան արք. Տէրաէրեան եւ Գեղամ Քեւոնեան։

Ենթայանձնախումբերուն դեկավարները, որոնք ներկայացուցին իրենց մանրամասն տեղեկատուութիւնները, ոչ միայն անդրադարձան խորհրդակցական գիտաժողովին, այլեւ ներկայացուցին յստակ ուղեգիծ՝ յառաջիկայի կատարելիք աշխատանքներու կամ ծրագիրներու առնչութեամբ։ Ներկայացուած տեղեկատուութիւնները պիտի հրապարակուին այդ նպատակին համար նախատեսուած պաշտօնաթերթի մը մէջ։ Այստեղ կը ներկայացնենք միայն ամփոփումը՝ յառաջիկայի հրապարակելի նիւթերուն։

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒՈՒԹԵԱՆ ԱՄՓՈՓՈՒՄՆԵՐ

Առաջին խումբ. «Հոգեւոր Բնոյթ 1700ամեակի»։ Տեղեկագրող՝ փրոֆ. Վիգէն Կիւրոյեան։

1.–Անհրաժեշտութիւն՝ պատրաստելու ատուածաբանութեան բնական-վերլուծական գրութիւն մը, որուն ուսումնասիրութեան նիւթը պիտի բլլայ բարքերու, ազգայնականութեան եւ հաւատքի հարցերու փոխյարաբերութիւնը։

2.–Անհրաժեշտութիւն՝ սահմանելու արդի իրականութեան մէջ հայ քրիստոնէական իմաստը, ինչպէս նաեւ՝ եկեղեցւոյ կեանքին հետ առնչուող հիմնական մտածելակերպը։

3.–Վերդիշեալ առաջին եւ երկրորդ կէտերու լոյսին տակ Հայ Եկեղեցին պէտք է հանդէս գայ համբնթաց ու համերաշխ՝ ներկայ աշխարհի *էմիւմենիք* շարժմանը, եւ իր որոշակի մասնակցութիւնը բերէ քրիստոնէական *էմիւմենիք* աշխատանքներուն։

4.–Անհրաժեշտութիւն՝ հովուական ձեռնարկումներու, որոնց պարտականութիւնը պիտի բլլայ համապատասխանեցնել կամ ներդաշնակել մշակոյթի դրսեւորումները հաւատքի կեանքին հետ՝ բոլոր այն վայրերուն մէջ, ուր Հայ Եկեղեցին կ'ապրի ու կը գործէ։

5.–Անհրաժեշտութիւն՝ ձեռնարկելու Հաւատոյ Հանգանակը բացատրող համառօտ հրատարակութիւններ, մասնաւորաբար երիտասարդներուն համար, ինչպէս նաեւ երեխաներու համար նախատեսուած Աստուածաշունչի հրատարակութիւն՝ նկարազարդուած հայ մանրանկարչութեան վերարտադրումներով։

Երկրորդ խումբ. «Տեղական եւ Միջազգային Համագումարներ»ը ներկայացուց փրոֆ. Ռիչրրտ Յովհաննէսեան։

Յանձնախումբը կ'առաջարկէ, որ երկու կամ երեք օրուան վրայ տարածուած միջազգային մեծ համագումար մը տեղի ունենայ, ուր մասնակցին այնպիսի մասնագէտներ եւ գիտնականներ, որոնց մասնագիտութիւնը բլլայ Հայ Եկեղեցւոյ պատմութիւնն ու ատուածաբանութիւնը, Հայ Եկեղեցւոյ ներդրումը հայ գրականութեան, նարտարապետութեան, նկարչութեան մէջ եւ անոր ունեցած դերը Հայ ժողովուրդի կեանքին մէջ՝ պետականութենէ զրկուած շրջանին։ Քննել նաեւ ցեղասպանութեան հետեւները Հայ Եկեղեցիին վրայ, եկեղեցւոյ դերը Հայ ժողովուրդին վերապրումին եւ վերակենդանացման մէջ եւ այն մարտահրաւէրները, որոնք կը դիմագրաւէ Հայ Եկեղեցին։ Յանձնախումբը կը մտածէ նաեւ, որ աւելի սեղմ շրջանային համագումարներ տեղի ունենան մասնայատուկ նիւթերու շուրջ։ Բոլոր համագումարներն ալ պէտք է ունենան այնպիսի մօտեցում մը, որ ընդգրկեն օտար, ինչպէս նաեւ հայ գիտնականներ եւ ունկնդիրներ, եւ շեշտեն 1700ամեակի ոգեկոչումներու *էմիւմենիք* նկարագիրը։

Երրորդ խումբ. «Միջազգային Ցուցահանդէսներ»ը ներկայացուցեցաւ փրոֆ. Տիգրան Գույումճեանի եւ դոկտ. Փարրիկ Տօնապետեանի կողմէ։

Յանձնախումբը կ'առաջարկէ կազմակերպել շրջանային եւ միջազգային ցուցահանդէսներ՝ շեշտելու համար հրիտասնեայ ազգային առաջին եկեղեցւոյ առաջնորդողի նկարագիրը, որ ծնունդ առաւ բացառիկ հարուստ բաղմակրթութեան եւ շարունակական ու կենսունակ մշակոյթի։

Հայ Եկեղեցւոյ մասին պէտք է կազմակերպուի քանի մը մեծ ցուցահանդէսներ, որոնք ծիսական սպասներու եւ առարկաներու նամբով վեր առնեն եւ բացատրեն հայ հաւատքին եւ ոգեղինութեան նիմնական արժէքները։ Այս բովանդակութեամբ արդէն իսկ երկու ցուցահանդէսներ ծրագրումի ընթացքի մէջ են՝ 2001 թուականին. մէկը՝ Լոնտոնի Բրիտանական Թանգարանին (British Museum) մէջ՝ նիւթ ունենալով «Հայ Արուեստ Դ. – ԺԷ. Դարերուն» եւ միւսը՝ Վենետիկի *Քայագօ Տիւքայ* թանգարանին մէջ՝ «Հայերը Այսօր եւ Երէկ – Ճարտարապետութիւն եւ Մշակոյթ» նիւթով։ Ներկայիս տեղի ունեցող ցուցահանդէսները Նանթի *Տոպրէ* թանգարանին եւ Ֆրանսայի Ազգային Մատենադարանին մէջ պէտք է նկատի առնուին իբրեւ սկզբնաւորութիւնը ցուցահանդէսներու շարքի մը, որ պիտի երկարի մինչեւ 2001 թուականը։ Ուրիշ մեծ թանգարաններու հետ ալ կապի մէջ պէտք է մտնել, ինչպիսիսն են Նիւ Եորքի *Մերրոփոլիթըն* եւ Փարիզի *Լուվր* թանգարանները։

Թեկնածութիւններ եղան յատուկ ցուցահանդէսներ անպայման նկատի ունենալ, ինչպէս՝ «Ծիսական կամ արարողական անօթներ եւ զգեստներ, եկեղեցիներու խորանները վարագոյրներ եւ ձեռագործներ»։ Յանձնախումբը ջերմօրէն կը յանձնարարէ, որ ցուցահանդէսները ծառայեն նկարագրելու եւ բացատրելու Հայ Եկեղեցւոյ հաւատքը, յատկապէս՝ ներկայ երիտասարդ սերունդին։ Այս ցուցահանդէսները պատրաստ պէտք է բլլան ներառնելու մասնաւորաբար արեւելեան ուղղափառ եկեղեցիները, հոյն եկեղեցիները, ինչպէս նաեւ՝ իսլամական աշխարհը։

Չորրորդ խումբ. «Հրատարակութիւններ», ներկայացուցեցաւ փրոֆ. Փիրրը Քաուի կողմէ։

9

ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

գրականութիւն եւ մշակոյթ

ԳՐԱԿԱՆ ԱՌՕՐԵԱՅ

ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ - ԶՐՈՅՑ՝ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾ, ՔՆՆԱԴԱՏ ԳՐԻԳՈՐ ՊԼԸՏԵԱՆԻ ՀԵՏ

Ուրբաթ, 2 Օգոստոս 1996, Երեկոյեան ժամը 9ին, Համազգայինի Լիւոն Շաւիր Մշակութային Կեդրոնին մէջ տեղի ունեցաւ հանդիպում-զրոյց՝ բանաստեղծ, էրիւանցաւոր Գրիգոր Պլրտեանի հետ, որ Համազգայինի Կ. Վարչութեան հրաւէրով եկած էր Լիբանան, դասախօսութիւններու ճամբով մասնակցելու Համազգայինի Համազգուրային Բ. Համախմբումին:

Առիթը յարմար նկատելով, Համազգայինի Լիբանանի Շրջանային Վարչութիւնը նախաձեռնած էր վերոյիշեալ հանդիպում-զրոյցին, առիթ ընծայելով նոր սերունդին՝ ծանօթանալու Գրիգոր Պլրտեանի մարդուն, բանաստեղծին, էրիւանցիին:

Երեկոյթին բացման խօսքը կատարեց բանաստեղծուհի Շուշիկ Տասնապետեան, որ ողջոյնի արտաբերելէ արտայայտութիւններէ եամ համառօտ կերպով ներկայացուց Գրիգոր Պլրտեանի գրականութեան յատկանշական կողմերը՝ իբրեւ նորարար բանաստեղծ, եւրոպական մշակոյթին բաղածանօր էրիւանցաւոր, նաեւ իբրեւ դասախօս՝ Սորպոնի համալսարանի Արեւելեան լեզուներու բաժինի, բուելով ցարդ անոր հրատարակած բանաստեղծական, գրադատական գործերը:

Ապա խօսք առաւ նախկին պէյրութահայ, այժմ փարիզաբնակ Գրիգոր Պլրտեան, որ շնորհակալութիւն յայտնեց Համազգայինի Լիբանանի Շրջանային Վարչութիւնը՝ հրաւիրելու համար զինքը, ներկայի իր լնցած վիճակէն դուրս բերելու հրամայականի վրայ, միաժամանակ բնդգծելով պատուհանները լայն բանալ միջազգային գրականութեան առջեւ եւ թարգմանութեան ճամբով պատուաստել մեր գրականութիւնը՝ եւրոպական գրական «կրթանէ»ներու եկման վրայ, որպէսզի յաջողինք մեր «գաւառական» գրականութիւնը վերածել միջազգային գրականութեան ու ստեղծել մեր նորօրեայ գրականութեան լեզուն, այնպէս՝ ինչպէս յաջողեցան ստեղծել Յ. Օշական, Փարիզի աղաղը եւայլն:

Գրիգոր Պլրտեան յատուկ նշանակութեամբ շեշտեց սփիւռքահայ գրականութեան կարեւորութիւնը, զայն նկատելով ուրոյն երեւոյթ՝ բաղդատած սպանական, գերմանական եւ այլ երկիրներու գրականութեանց, որոնք թէեւ ունին նաեւ իրենց սփիւռքի գրականութիւնը՝ մշակուած երկրին դուրս գտնուող գրողներու կողմէ, բայց այդ գրականութիւնները չունին սփիւռքահայ գրականութեան տարողութիւնը, որովհետեւ դատապարտուած են աւարտելու՝ գրողին մահով կամ անոր երկիր վերադարձով, մինչդեռ մեր գրականութիւնը մնայուն վիճակ մըն է, որ աւելի քան 80 տարիէ ի վեր կը շարունակուի եւ բոլոր առեղծները ունի շարունակուելու:

Շարունակելով, Գրիգոր Պլրտեան ներկայացուց նաեւ սփիւռքահայ գրականութեան ներկայ վիճակը, որ տակաւին կը շարունակէ գուտ ազգային իր դիմագիծը, եւ, հետեւաբար, չի յաջողիր ամբողջական օրէնքն արտայայտել սփիւռքահայուն տագնապները, որոնք այսօր աւելի տիպերական են ու համամարդկային, սփիւռքահայութեան կեանքին պայմաններուն բերումով:

Սփիւռքահայ գրականութեան այսօրուան լնացած վիճակին պատճառները բուելով, ան տուաւ հետեւեալ հիմնաւորումները.-

ա.- Սփիւռքահայ Ա. սերունդի շիջումը՝ մօտաւորապէս 1970ականներուն:

բ.- Գրողներու թիւի նուազում:

գ.- Գրական հանդէսներու նուազում:

դ.- Գրական խմբակներու չգոյութիւն:

Դ. Պլրտեան անդրադարձաւ նաեւ սփիւռքահայ վէպին եւ բանաստեղծութեան, իբրեւ էնիւադաս ներկայացնելով իր անձնական ըմբռնումները, թէ՝ սփիւռքահայ վէպը չափազանց հետամբէրական եւ ուրոյն նուաճում մըն է, թէեւ այսօր չունինք մեծ թիւով վէպեր, բայց կայ ձգտումը՝ ներկայի մեր դժուարութիւնները վէպով նուաճելու (վ. Օշական նախաձեռնած է բազմահատոր վէպի), եւ թէ՝ վէպը կը նկատեմ բնկերութիւն, որովհետեւ անիկա կը յաջողի պահպանել այդ ժամանակաշրջանի հատակագիծը եւ լեզուն: Բանաստեղծութեան պարագային, աշխարհի բոլոր ծագերուն ամէն օր նոր բանաստեղծներ կը ծնին թէեւ, բայց միշտ կը յաջողին ուրոյն լեզուի եւ ոճի արտայայտիչը դառնալ:

Իբրեւ էնիւադաս, Գրիգոր Պլրտեան ներկաները հաղորդ դարձուց եւրոպական էնիւադատութեան ժամանակակից նուաճումներուն, շեշտելով, որ գրաէնիւադատութիւնը այսօր այլեւս չի նշանակեր գրական երկի դատում, այլ՝ մտածում արտադրող աշխատանք, որ ստեղծած է իրեն յատուկ «կրթանէ»ները (*տիպիպլին*) եւ իբրեւ գրական նիւթ մեծապէս կ'օգտուի անոնցմէ: Խորացնելով բացատրութիւնը, ան շեշտեց անհրաժեշտութիւնը սփիւռքահայ գրականութիւնն ալ նման «կրթանէ»ներով հարստացնելու, եթէ կ'ուզենք նոր, ժամանակակից գրականութիւն ստեղծել, որուն մեկնակէտը պէտք է բլլայ վերանորոգել մեր անցեալի աւանդութիւնները, այսինքն՝ նորոգել մեր աւանդական գրականութեան ընթերցումը:

Գրական նոր յղացքը նուաճելու կարեւորութիւնը շեշտելով, Գրիգոր Պլրտեան վեր առաւ անհրաժեշտութիւնը՝ գրական մտածողութիւն զարգացնելու, որ կ'ենթադրէ տոհմիկէն անդին անցնիլ եւ հաղորդակցիլ համաշխարհային գրականութեան, միաժամանակ նուաճելով նաեւ մտածական ազատութիւն, եւ՝ գաղափարախօսութիւններէ, որոնք կը կաշկանդեն գրիչն ու գրողը:

Խօսելով գրականութեան նորագոյն տագնապներուն մասին, էնիւադատը գարգացուց այն միտքը, որ գրականութիւնը պէտք է ամէն գնով անջատել լրագրութենէն (*«Մենեան»* գրական հանդէսի հաւատոյ հանգանակին Դ. կէտը յիշելով), որովհետեւ գրականութիւնը սոսկական տեղեկութենէն անդին բան մըն է, անիկա արուեստ է, լեզու եւ ոճ, եւ գրողին հիմնական մտահոգումներէն մէկը պէտք է բլլայ ինքնուրոյն լեզուի ստեղծումը. բան մը, որ նորագոյն գրականութեան հարցերէն մէկն է:

Իբրեւ լուծում այս հարցերուն, ան առաջարկեց ձեռնարկել թարգմանական գրականութեան, որ մեծապէս կը նպաստէ լեզուամտածողութեան եւ գաղափարներու հարստացման, ժամանակակից կշռոյթով կը պատուաստէ մեր լեզուն եւ լայն հորիզոններու բացելու հնարաւորութիւն կ'ընծայէ: Քննադատ նաեւ շեշտեց կարեւորութիւնը գրաէնիւադատներու եւ գրողներու միջեւ յանախակի հանդիպումներուն, որոնք փոխադարձ ազդեցութիւններու, մտային հաղորդակցութեանց եւ գաղափարներու փոխանակման անհրաժեշտ խթաններն են:

Հանդիպումի աւարտին, հիներկաներուն առիթ տրուեցաւ հարցադրումներու ճամբով արտայայտելու գիրենք մտահոգող հարցերը: Թէեւ սակաւաթիւ էին հիներկաները, բայց շինիչ էր հանդիպումը զրոյցը, որուն առանցքաբար հիներկայ էին երիտասարդներ, գրականութեան սէրով ջերմացած երիտասարդներ, բան մը, որ կարելի է յուսալի երեւոյթ նկատել, յա՛տկապէս Համազգայինի նախաձեռնելիք հետագայ ծրագիրներուն համար, ուր կ'ակնկալեն՝ որ սփիւռքահայ գրականութիւնը ունենայ նաեւ իրեն արժանի տեղը:

ՎԱՀԷ ԿՈՏԷԼԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԱԿԸ

Սփիւռքի գրականութեան պատմութիւնը հարուստ է հետաքրքրական երեւոյթներով, որոնցմէ կարելի է առանձնացնել օտարալեզու հայ գրողներու պարագան (Ուիլիրմ Սարոյեան, Տայանա Տէր Յովհաննէսեան, Մայքլ Արլէն Կրտսեր, Այիսիա Կիրակոսեան եւ ուրիշներ), որ ինքնին ուշագրաւ է ու հպարտառիթ:

Նման հետաքրքրական երեւոյթ մըն է նաեւ Վահէ Կոտէլի պարագան, որ միայն մօր կողմէ հայ բլլալով (մայրը՝ Մելինէ Փափազեան), մեծ պաշտամունք ու սէր ցուցաբերած է հայոց լեզուին նկատմամբ ու իրրեւ արտայայտութիւն այդ սիրոյն, աւելի քան 30 տարիէ ի վեր կը գրադի հայ գրականութեան նշանաւոր գործերու ֆրանսերէնի թարգմանութեամբ, միաժամանակ ստորագրելով բանաստեղծութիւններ եւ արձակ էջեր:

Շուէյտացի լեգուաբան Ռոպէր Կոտէլի զաւակը՝ Վահէ Կոտէլ, շուէյտացի ժամանակակից բանաստեղծներէն է, որ կը ստեղծագործէ ֆրանսերէն լեզուով: Մնած է 15 Օգոստոս 1931ին, եւ կ'ապրի Պելճիքա:

Հեղինակն է աւելի քան քսան չափածոյ եւ արձակ ժողովածուներու, որոնց կողքին պատկառելի թիւ մը կը կազմեն թարգմանական գործերը, ինչպէս՝ Դանիէլ Վարուժանի «Հացին Երգը», Նահապետ Քուչակի գործերը, ժամանակակից արեւելահայ բանաստեղծութիւններէն ժողովածուներ, Գրիգոր Նարեկացիի աղօթքները, եւայլն, գրս հայերէնէ փոխադրելով ֆրանսերէնի, թարգմանիչը ֆրանսախօս ժողովուրդներուն տրամադրութեան տակ կը դնէ հայ գրականութեան գոհարներէն շարք մը:

Վահէ Կոտէլի բանաստեղծական ժողովածուները կը կոչուին «Անիւներ», «Ինչ Ըսել Այս Մարմնի Մասին», «Յատուկ Նշաններ», «Փորձեր», «Նօսրացում», «Իրողութիւններ եւ Շարժումներ», «Հայկական Թղթեր» (պոէմ), «Թափուող Տերեւներ», «Շնչելու Արուեստ» (շարք), եւայլն:

Ունի նաեւ վիպակ մը՝ «Դուք» խորագիրով եւ ինքնակենսագրական բնոյթի «Ինչ-Որ Բան, Ինչ-Որ Մէկը» գործը, ուր կարելի է հանդիպիլ նաեւ գրողին աշխարհահայեցքին, ըմբռնումներուն եւ դատումի եղանակին:

Խօսելով ինքն իր մասին, Վահէ Կոտէլ կ'ըսէ. «Սփիւռքի եւ Հայաստանի մէջ ես միշտ ընդունուած եմ գրկաբաց, սակայն լոկ իբրեւ թարգմանիչ եւ իբրեւ գրող, որ ծագումով կէս հայ է:

Բայց այդ հազուագիւտ լեզուն, որով կը խօսի մայրս եւ զոր սորված եմ փոքր տարիքիս, երբեմ չէ եղած (եւ չի կրնար բլլալ) ոչ մայրենի, ոչ ալ մշակոյթիս լեզուն... այնպէս որ այդ լեզուին մէջ ես շարունակ եւ միաժամանակ կը զգամ ե՛ւ տանս մէջ, ե՛ւ տարագրուած. ներսուդուրս...

«Ահա ինչու իմ մայրենի լեզուով գրելը եւ թարգմանելը, ըստ էութեան, ինծի համար մէկ կողմէ՝ արմատրոնիլ է, միւս կողմէ՝ ծովուն բացերը նաւարկել, մէկ կողմէ՝ ամփոփուիլ է, միւս կողմէ՝ բացուիլ...: Այլ խօսքով՝ «անհանգստութիւն մշակել»ու նոյն այդ հոգեվիճակով գարգացած են Վահէ Կոտէլի բանաստեղծութիւնները, որոնք սեւի եւ ճերմակի, քաղցրութեան ու խայթոցի, կեանքի եւ մահուան, ջուրի եւ կրակի, ոչընչութեան ու լիարժէքութեան հակադիր բեւեռներու թատերաբեմն են, միատեղ բլլալու, գոյակցելու հրամայականով դաշինք կապած:

Վահէ Կոտէլի ստեղծագործութեան մէկ երակը հայկականութիւնն է. հայրենի բանաստեղծ Վահագն Դաւթեանի թարգմանութեամբ ներկայացուած «Հայաստան» քերթուածը լաւագոյն նմոյշն է բանաստեղծին հայարիւն գգացողութեան (որ կը տագնապի նաեւ Հայաստանը յուզող մերօրեայ ցաւերէն երկրաշարժի աղէտին պարագային, երկնելով «Սպիտակ» խորագրեալ քերթուածը, զոր կը ներկայացնենք հայրենի գրականագէտ Այեքսանդր Թոփալեանի թարգմանութեամբ), որ ինքնին շահուած «դրամագլուխ» մըն է, հայ գրականութիւնը օտարախօս գանգուածներու ներկայացնելու իմաստով:

Ս. Դ. ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Դու՝ գետերի հուն, ջրհեղեղի յուշ, տապանի
կայան,
Կարմիր եղեգնիկ, արեգական բիբ,
Ժայռեղէն լեզու. հողմահար խոզան,
Դու՝ հերկ դժուարին.
Երկիր Ուրարտու:
Արձագանգում են արծուի բները
Այգեստանների կանաչից պոկուած երգին
ու կանչին,
Եւ քաղաքները՝ արբունքի հասած,
Կուսութեան կանաչ գօտին արձակում
Ու մատուցում են քարաւաններին
Կորութիւնները իրենց կոնքերի:
Ականջդ սրիր Մեծն Տիգրանի
Ծանր ծիրանու հրէ ծփանքով
Եւ Արտաւազդի բռունցքը բանտող
Շղթայ-կապանքով
Ու աչքերդ բաց՝ նայիր այս լանջին...
Քառաթեւ խաչը արմատակալել այս պարարտ
հողում
Եւ իր թեւերն է աստղերին պարզել.
Միահիւսելով երկիր ու երկինք...
Մեսրոպ Մաշտոցը գրեր է դարբնում,
Որ իրար կապի ոգի ու մարմին...
Որքա՜ն ցորեան է շեղջ առ շեղջ կիտուել
ամբարների մէջ
Եւ մառաններում՝ որքա՜ն ալ արիւն:
Էրզրում ու Վան, Սասուն ու Տարօն,
Փշրուած գանկեր,
Շէներ մխացող,
Ապրիլ 24...
Լեցուն բանտերը խրախճանեցին,
Խաւարը հարբեց...
Լեցուն բանտերը լերդացած ու սեւ արիւն
փսխեցին,
Որ լաւայի պէս գնաց, ծածկելու ճերմակ
ոսկորներ...
Եւ ճնճղուկները փախան տագնապած,
Ձկները գետի խորքերը իջան...

...Օրօրուեց սակայն օրօրոցն Հայկեան,
Մուսա Լեռն ըմբոստ կրակով շաչեց,
Քուռկիկ Ջալալու սմբակը դիպաւ Արարատ սարին,
Եւ ուրարտական սէգ առիւծների դնչակալներից
Շունչ ելաւ զօրեղ...
Ու եղաւ յանկարծ չոր փայտի ծաղկում
Եւ կենդանութիւն աւերակների...
Խեղդուած ու մարուած ճրագի տեղակ
Ջահեր վառուեցին,
Ու գերանդիներ ձեռքէ ձեռք անցան:

Տուն վերադարձէ՛ք,
ո՛վ սերմնացաններ ու այգեգործներ,
Բերէ՛ք ձեր միակ հարստութիւնը՝
Ուժը թիկունքի
Եւ ձեր թոքերի շնչառութիւնը:

Ձեզ են սպասում ճռնչուն սայլեր,
Եզներ սպիտակ եւ՝ ճանապարհներ...
Ձեզ են սպասում
Մաքուր հնձաններ, մարգագետիններ,
Նորոգ մի ոստան, զանգերը Լոռու,
Մի շռայլ արեւ,
Ձկնառատ Արաքս,
Մեղրամիս, ճամբայ, տակառներ լեցուն...
Ականջդ սրիր եւ աչքերդ բաց:
Տուն վերադարձի՛ր,
Ահա հացը,
Կաթն
Ու Հայաստանի նորաքամ գինին:

Մհերի զայրոյթ,
Դաւթի հօրեղբօր որոտմունք ահեղ,
Պղինձ, գրանիտ,
Ծծումբ ու ոսկի,
Իժերի սոսկում...
Ով էլ լինես դու, ճրագդ վառի՛ր.
Մինչեւ վերջ վառի՛ր խորքերում վիհի,
(Մինչեւ չգայթես, վեր չես բարձրանայ)...
Կարկաչով հոսիր հովիտներն ի վար,
Բախտդ գահավէժ ջրերին տուած
Եւ բուրումներին համեմի, դաղձի...
... Որսաշատ տարի, կաքաւի բերկրանք,
Կին հրաշալի ու բազմաբեղուն
Այգի հիասքանչ,
Չքնաղ սարահարթ, կղզի կորուսեալ,
Տափաստանների հողմերից հիւծուած
Տխուրաչ երինջ,
Մի Թուր-կայծակի մխրճուած ճմրան գիշերների
մէջ.
Հողմաթափ եղած ու վերընձիւղած Սասունի պսակ.
Վարդ ու այգեկութ,
Գուսանի փանդիռ,
Սմբակահարուած սիրոյ տէրութիւն,
Ողբի սեւ մոխիր, զէնքերի շառաչ,
Մաքուր արշալոյս ու մի մռնչիւն,
Որ բորբոքում է լռութիւնը խոր...
Բեկուած աշտարակ ու խողխողուած կին,
Խեղդուած երեխայ, գիշերային ցանք,
Արիւնոտ բլուր...

ՍՊԻՏԱԿ

Մի ստուեր է երերում աւերակներում
մի ապրող կին
մեռած բոցերի մէջ
մի կին սեղմուած իրերի գրկում
(ամանե՞ր, ալպո՞մ, փոքրիկ դիա՞կ)
նա թափառում է պատերի հետքերի
դրան շրջանակների միջեւ
ոչինչ այլեւս ոչինչ (շնչում է նա)
ոչ կրակ ոչ էլ տունուտեղ
ոչ ոք այլեւս ոչ ոք
ցուրտ, լռութիւն, ձիւն
մենք բնակւում ենք ցրտի օթեւանում
ու լռութեան վերարկուն է մեզ ծածկում
ձիւնն էլ դառնում է մի քնքուշ պատանք
(մի կին է կանգնած քաոսի մէջտեղում
կրակի ըմբոստ բոց մոխրակոյտի մէջ)

ՎԱՀԷ ԿՈՏԷԼ

1988 Դեկտեմբեր

«ՆՈԱՔ ԱՐՔ»
ՑՈՒՑԱՍԱՐԱՀ

Noah's Ark art galleries

«*Նոաք Արք*» արուեստի ցուցասրահի տնօրէնութիւնը ամրան եղանակին համար կազմակերպած է խմբային ցուցահանդէս մը, ուր կը ցուցադրուին հետեւեալ կերպարուեստագէտներու գործերը. Ռուբէն Աբովեան, Գրիգոր Ակոբեան, Սամուէլ Գարեգինեան, Վահրամ Դաւթեան, Ռոպէրթ Էլիբեկեան, Էնքըլ, Լիւսի Թիւթիւնճեան, Հալիմ Ժուրտաք, Իսաչեւ, Զաւէն Խտրշեան, Խուտիաքով, Փօլ Կիրակոսեան, Մարուն Հաքիմ, Մազմանեան, Մինաս, Յակոբ Յակոբեան, Շեմիաքին, Թէոֆիլ Պեռնէ, Մահմուտ Սաֆա, Օմար Օնսի, Լիոնոր Ֆինի, եւայլն:

Ցուցադրութեան դրուած են շուրջ 200 իւղանկար, քանդակ, *փաստել, աքրիլիք, լիթոկրաֆի, կրաւիր*, եւայլն:

«*Նոաք Արք*» ցուցասրահը ունի նաեւ արուեստի հետ առնչուող այլ ծառայութիւններ, ինչպէս՝

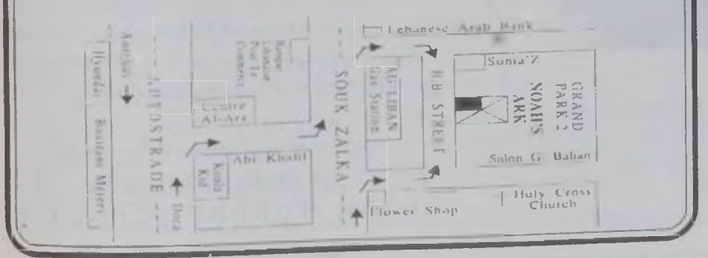
- Արուեստի գործերու ստուգում եւ գնահատում՝ համապատասխան վկայականի տուչութեամբ:
- Արուեստի գործերու վերանորոգում եւ վերականգնում՝ դարձեալ համապատասխան վկայականի տուչութեամբ:
- Արուեստի գործերու գունատիպ եւ որակաւոր հրատարակութիւն:
- Գեղանկարներու բազմատեսակ եւ բարձրորակ շրջանակներու իրագործում:

Միշտ սերտուած եւ մատչելի գիներ:

Ամրան եղանակին, ցուցասրահը բաց է ամէն օր, բացի Կիրակի եւ Երկուշաբթի օրերէն, ժամը 10.00էն 18.00: Շաբաթ օրերը ժամը 10.00էն 14.00:

Հասցէ.- Զալքա, ՊԷ - ՊԷ փողոց, Սէնթըր Կրանտ Փարք թիւ 2:
Հեռ. 01/445873 եւ 03/727211

Կառատունը ապահովուած, զովացուած սրահներ:



ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

Կնոջական

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ

Ի՞ՆՉ ԽՄԵԼ ՏԱՔ ՕՐԵՐՈՒՆ

Ամրան տաք օրերուն մեր մարմնին ջուրի պահանջը կը կրկնապատկուի, յատկապէս երբ ջերմաչափը 25 աստիճանը կ'անցնի...

Խմիչքները այլապան են, սակայն նման պարագայի՞ն չ'խմել եւ ի՞նչ չ'խմել կամ՝ առնուազն չափաւորել։

●ՋՈՒՐ

Ջուրը միմիայն լաւ յատկութիւններ եւ առաւելութիւններ ունի, հետեւարար կարելի է առատօրէն խմել մեր ծարաւը յագեցնելու, ինչպէս նաեւ մեր մարմնին պահանջը գոհացնելու համար։ Միջին հաշուով, անձ մը ամառ ատեն օրական առնուազն մէկ լիտր ջուր պէտք է խմէ։

Ջուրը՝ լաւագոյն խմիչքը

●ԹԷՅ ԵՒ ՍՈՒՐՃ

Ամրան, երբ օրերը կ'երկարին, սուրճի սպառումն ալ որոշ համեմատութեամբ կ'աւելնայ. սակայն չմոռնանք, որ շատերու պարագային սուրճը անտրամադիր վիճակ, ջղագրգռութիւն եւ դող կը պատճառէ։ Հետեւարար ամրան տաքին օրական երեք գաւաթ սուրճէն աւելի մի՛ խմէք. ի հարկին գայն փոխարինեցէք թէյով, յատկապէս՝ կանաչ թէյով, որ նաեւ միգեցուցիչ մըն է եւ մեր մարմնէն կ'արտաքսէ թոյները եւ կ'արգիլէ մարմնին մէջ շաքարի եւ իւղի պահեստի կուտակումը։

●ԴԵՂԱԲՈՅՍԵՐՈՎ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԱԾ ԽՄԻՉՔՆԵՐ

Ջուրի մէջ եռացած կարգ մը ծաղիկներու բողբոջները, ինչպէս նաեւ դաշտային որոշ խոտեր, գաղջ կամ պաղ խմուելու պարագային, թէ՛ ծարաւ կը յագեցնեն եւ թէ միգել կու տան ու մարմինը կը ձերբազատեն թոյներէն։ Այս պատրաստութիւններէն շատեր նաեւ քնաբեր են եւ կը հանդարտեցնեն ջիղերը։

Այս դեղարոյսերը կարելի է ձեռք բերել դեղարաններէն եւ կամ հանրախանութներէն։

●ՍՈՏԱ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՂ ԽՄԻՉՔՆԵՐ

Սոտա պարունակող իւրաքանչիւր լիտր խմիչք համագօր է 24 կտոր շաքարի... հետեւարար օրական երկու բաժակ սոտա պարունակող խմիչք բաւարար է, որ քանդէ մէկ տարուան սննդականոն մը։

●ՈԳԵԼԻՑ ԸՄՊԵԼԻՆԵՐ

Այս խմիչքները թէ՛ գլխու պտոյտ կու տան եւ թէ կը գիրցնեն։ Անոնցմէ ոմանց պարունակած անիսոնը կը բրնայ նաեւ արեան ճնշումը բարձրացնել։ Պէտք է գգուշանալ նաեւ վարդագոյն ոգի գինիներէն, որովհետեւ անոնցմէ ոմանք գլխու ցաւ կը պատճառեն։

Բոլորովին չհրաժարելով հանդերձ անոնցմէ՝ թելադրելի է սահմանափակել անոնց սպառումը։

●ԱՌ Ի ԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

Սառած կամ շատ պաղ խմիչքները կը խանգարեն մարսողութիւնը, հետեւարար նախընտրելի է տաք կամ գաղջ հեղուկներ խմել մարսողութեան գործունէութիւնը չխանգարելու նպատակով։

Կաթը եւս յաւ յագեցնող մրն է. անիկա մարմնին կը հայթայթէ անհրաժեշտ կիրն ու կենսանիւթերը (Ա., Պ.2, Պ.12 եւ Տ.)։

Նախընտրեցէք իւղը հանուած կաթը՝ ամբողջականնէն, առաջինը նոյնքան հարուստ է կիրով եւ կենսանիւթերով։

ՄԵՆԴԱԳԻՏԱԿԱՆ

ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ ՊՏՈՒՂՆԵՐԸ

Ամառնային պտուղներուն մեծ մասը հարուստ է *Ա., Ա. եւ Պ.* կենսանիւթերով, հանքայիններով, *օլիկո-էլիմանտներով* եւ ջուրով։ Հետեւաբար անոնք, թէ՛ կը նպաստեն մեր առողջութեան եւ թէ կը յագեցնեն մեր ծարաւը՝ ամրան տաք օրերուն։ Հակառակ այս հաստատակաց յատկութիւններուն, ամառնային պտուղներէն իւրաքանչիւրը ունի իր յատկութիւնները. եկէք՝ ծանօթանանք մանի մը հատին։

●*ՍԱԼՈՐԸ*

Սալորին շամարի պարունակութիւնը կը տարբերի՝ նայած տեսակին, իսկ չոր սալորը շատ բարերար ազդեցութիւն կը գործէ «ծոյլ» աղիքներուն վրայ եւ կը կանոնաւորէ անոնց գործունէութիւնը։ Սալորը թեւդրելի է պնդութիւն ունեցողներուն. այսուհանդերձ պէտք է չափաւոր ուտել անկէ։ Սալորը պէտք է քաղել եւ ուտել, երբ լաւ հասունցած է. խակը թէ՛ անհամ կ'ըլլայ եւ թէ շուտ կը փտի։

●*ՍԵԽԸ*

Սեխը հարուստ է *Բարոր է.*-ով. հետեւաբար անոր առատ սպառումը գեղեցիկ գոյն մը (նարնջագոյն-պրոնզ) կու տայ մեր մորքին։

Սեխին պարունակած *խոտ*, *փոր ասիոմ*ը եւ ջուրը լաւ միզեցուցիչ են, իսկ բնաթելը կը կանոնաւորէ աղիքներուն գործունէութիւնը։ Որպէսզի սեխը աւելի մարսողական ըլլայ, հրաժարեցէք գայն առած կամ շատ պաղ ուտելէն։

Հակառակ իր բաղդրութեան, սեխը բիչ ջերմուժ կը պարունակէ, հետեւաբար նոյնիսկ նիհարցնող սննդականոնի հետեւողները կրնան առանց վախի ուտել անկէ։

●*ԽԱՂՈՂԸ*

Խաղողը շատ հարուստ է *Պ.*-խումբի կենսանիւթերով, եւ անցեալին բժիշկները գայն կը թեւդրէին յօդացաւ եւ պնդութիւն ունեցողներուն։ Խաղողը զօրացուցիչ եւ շատ սննդարար պտուղ մըն է, բայց շամարախտաւորներն ու նիհարնալ փափաքողները պէտք է զգուշանան անկէ։

●*ԹՈՒԶԸ*

Թուզը եւս հարուստ է *Պ.*-կենսանիւթով, որ կը կանոնաւորէ ջղային դրութեան գործունէութիւնը։ Անոր մանիշակագոյն բիծերը կը զօրացնեն ու կը պաշտպանեն մեր երակները, իսկ անոր պարունակած կիրը կը զօրացնէ մեր ոսկորները։ Ինչ կը վերաբերի մանր «կուտ»երուն, անոնք կրնան ոմանց աղիքային խանգարում պատճառել։

Թուզն ալ շատ շամար կը պարունակէ. հետեւաբար պէտք է չափազանցել անոր ապառումը։

Թուզը պէտք է ուտել, երբ լաւ հասած է, եւ պէտք չէ երկար պահել գայն։

●*ԾԻՐԱՆԸ*

*Ֆոսֆոր*ով եւ *մակնեզիում*ով հարուստ ծիրանը կը զօրացնէ յիշողութիւնը։ Անիկա կը նպաստէ նաեւ արեան կարմիր գնդիկներու բազմացումին եւ կը զիւրացնէ վէրերու սպիացումը։ Շնորհիւ իր պարունակած երկաթին, նաեւ կը պայմարի արեան տկարութեան դէմ։

* * *

Ամառնային պտուղներով պատրաստուած *Ֆոֆրէյ*ները այլապան են. այսօրուան էջով պիտի տանիք գոյգ մը *Ֆոֆրէյ*ներու պատրաստութեան ձեւը։

●*ՏԵՍՈՂՈՒԹԻՒՆԸ ԶՕՐԱՅՆՈՂ ՔՈՔԹԷՅԼ*

Այս *Ֆոֆրէյ*ին պատրաստութեան համար պէտք ունիք սեխի, կեղծի եւ եւլակի։

Լուացէք կեղծ մը եւ ափ մը եւլակ գրէք *միխսրի*ին մէջ, վրան ածեցուցէք կեղտուած բառորդ սեխ, կէս գաւաթ ջուր եւ ատոյց մը։ *Միխսրը* աշխատցուցէք, մինչեւ որ միատարր հեղուկ մը ստանանք։ Լցուցէք ներկայանալի գաւաթի մը մէջ եւ զարդարեցէք եւլակի հատիկով մը։

●*ԿԵՆՍԱՏՈՒ ՔՈՔԹԷՅԼ*

Այս *Ֆոֆրէյ*ին պատրաստութեան համար պէտք ունիք թուզի, ծիրանի եւ եւլակի։

Լուացէք թուզ մը, երեք եւլակ եւ երեք ծիրան, գրէք *միխսրի*ին մէջ, ածեցուցէք կէս գաւաթ ջուր եւ ատոյց մը եւ աշխատցուցէք *միխսրը*, մինչեւ որ ստանաք միատարր հեղուկ մը։ Պարպեցէք բաժակի մը մէջ եւ զարդարեցէք խաղողի հատիկով մը ու կիսուած թուզով մը։

ԵՆՑԱՂԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

ԹԱՆԳԱՐԱՆ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

Թանգարաններու մէջ երկու սկզբունքներ մեր վարմունքը պէտք է առաջնորդեն. յարգանք՝ արուեստի գործերուն հանդէպ, եւ յարգանք՝ հոն այցելողներուն հանդէպ։

Արուեստի գործերը յարգած պիտի ըլլանք՝ անոնց երբեք ձեռք չտալով։ Նկարի մը, արձանի մը կամ գեղօրի մը պէտք չէ դրպչինք գայն շօշափելու եւ աւելի լաւ հասկնալու կամ գնահատելու նպատակով։

Պէտք է յարգենք նաեւ այն վայրը, ուր այս գլուխ գործոցները ցուցադրուած են։ Թանգարանի մը մէջ երբեք չենք ծխեր, ոչ ալ կ'ուտենք. նաեւ բարձրակրունկ կօշիկներով տիրող լռութիւնն ու խաղաղութիւնը չենք խանգարեր։

Պէտք է նաեւ յարգենք միւս այցելուները, որոնք մեզի պէս նոյն նպատակով հոն կը գտնուին։

Առանց արուեստի քննադատ մը ըլլալու, ամէն ոք ագատ է արձանի մը կամ ցուցադրուած նկարի մը մասին իր կարծիքը կազմելու։ Սակայն մեր այդ կարծիքը սրահներու մէջ փոդահարելու պէտք չունինք։

Մեր նախընտրած նկարը իտէալ հեռաւորութենէ մը դիտելու համար միւս այցելուները չհրմշտկենք։

Վերջապէս, շատ փոքր տարիքի երեխաներու հետ թանգարան չայցելենք, անոնք բնականաբար հետաքրքրուած պիտի չըլլան այդ վայրով եւ ձանձրոյթի ճիչերով կամ իրենց վազվզուքներով ու անվերջանալի հարցումներով պիտի խանգարեն ձեզ եւ ձեր շրջապատը։

ՇԱԲԹՈՒԱՆ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆԸ

ԲԱՐՁՐԱՑՈՒՄ

Եթէ կրնաս՝ բարձրացի՛ր, բայց գիտե՞ս ուր,
մինչեւ ո՞ւր
Եւ քեզի հետ ուրիշներն՝ եթէ կրնաս՝
բարձրացուր,
Բայց մինչեւ ո՞ւր, մինչեւ ո՞ւր...:

Հաւատալով թէ կրնաս՝ օ՛ն, բարձրացիր,
քա՛ջ տղաս,
Սակայն քանի վեր ելլես՝ պիտի մըսիս ու
դողաս,
Մընաս մինակ, խեղճ տըղաս...:

Կարենայիր դուն եթէ բարձրացնել քեզի
հետ
Սիրուած քանի մը հոգի մինչեւ գագաթն
արփաւէտ,
Մինչեւ սէրը քեզի հետ...:

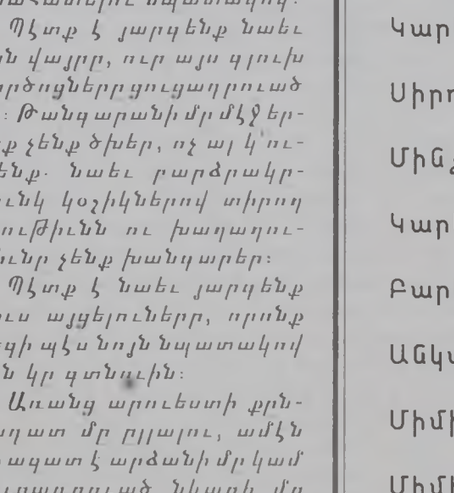
Կարելին այդ է միայն, անընջական
կարելին,
Բարեկամներ՝ որ մէկտեղ կ'ուզեն, կը զգան,
կը խորհին
Անկարելին, կարելին...

Միմիայն այս, մընացեալն ամբողջ
պատրանքն է հոգի՛ս,
Միմիայն այս, ու անոր գուցէ երբեք
չընհասնիս,
Անոր իղձովը մեռնիս...:

ՎԱՀԱՆ ԹԷՔԷԵԱՆ

ԼՈՒՐԵՐ ԱՍՏՂԵՐԷՆ

●*ԼՈՒԶԻԱՆՈ ՓԱՒԱՐՈԹԹԻ*. Օփերայի այս անուանի աստղը տարիներէ՛ի վեր սիրահարուած է իր նախկին քարտուղարուհիին Նիքոլեթթային, որմէ գաւակ մը կը սպասէ։ Երգիչը արդէն իսկ 20 քիլոյ



նիհարցած է իր սիրուհիին հաճոյք պատճառելու համար, մինչ արդէն ծայր առած են իր այժմու կնոջմէն ամուսնալուծումի ձեւակերպութիւնները։ Սակայն օրէնքը օրէնք է, եւ Փաւարոթթի տակաւին առնուազն երեք տարի պէտք է սպասէ ձեւակերպութիւնները իրենց լրումին հասնելու եւ Նիքոլեթթային հետ ամուսնանալու համար։

●*ՏԵՄԻ ՄՈՒՐ* անուանի դերասանուհին, որ նաեւ կինն է դերասան Պրուս Ուիլիսի, չի դադրիր գարմացնել իր շրջապատը իր անսովոր պահանջներով։

Տրուած ըլլալով, որ ան ներկայիս պարտադրաբար հեռու է իր աղջնակներէն՝ նոր ժապաւէնի մը նկարահանումին պատճառով, ֆաքս մը պահանջած է իր ամուսինէն, որպէսզի օրը օրին հետեւի իր աղջնակներուն դասերուն եւ պարտականութիւններուն...

Հանճարեղ ու տիպար մայր մը։

●*ՎԱՆԵՍԱ ՓԱՐԱՏԻ*. Ֆրանսացի անուանի երգչուհին, որ «պաղ» եւ «կարծր կնոջ» տպաւորութիւնը կը ձգէ շատերուն վրայ, վերջերս հակառակը փաստած է։ Ան իր մէկ երգահանդէսին ամբողջ եկամուտը (700 հազար ֆրանք) տրամադրած է «Ռեն» (եռագ) ընկերակցութեան։ Նշենք, որ այս ընկերակցութիւնը կ'իրականացնէ անրուժելի հիւանդութիւններէ տառապող մանուկներու երազփափաքները։

●*ԷՐԻՔ ՔԱՆԹՈՆԱ*. Ֆրանսացի «ըմբոստ եւ կռուազան» ֆութպոլիստը պատիւը ունեցաւ «մուտք գործելու» Լոնտոնի Մատամ Թիսոյի թանգարանը, ուր այսուհետեւ անոր մոմեայ արձանը կանգնած է այլ համբաւաւոր անձնաւորութիւններու արձաններուն կողքին։

Քանթոնա այսքանով չէ բաւարարուած. ան վերջերս իմաստասիրական բնոյթի գիրք մը հրատարակած է, որուն մէջ կը պարզէ իր մտածումները՝ «Լսէ, տուր ուրիշներուն, սորվէ անոնցմէ, բայց երբեք ինքզինքդ մի՛ կորսնցներ» եւ կամ՝ «Համբաւը յաճախ կը գուգադիպի մակերեսային յարաբերութիւններու ծնունդին»... Այս գիրքը գրուած է միաժամանակ Ֆրանսերէն եւ անգլերէն լեզուներով։

Այս էջը դասաւորեց
ՑՈՒՑԻԿ ՄԱՒԻՍԱԳԱԼԵԱՆ

ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

ԽՈՀԱԳԻՐ

ԲԱՆՋԱՐԵՂԷՆՈՎ ՄԻՍ

Չորս անձի համար անհրաժեշտ են.-

- Կէս քիլօ մանր յօշուած միս:
- Երկու սմբուկ:
- Երեք միջակ դդում:
- Հինգ Լոլիկ:
- Սոխ մը:
- Պճեղ մը սխտոր:
- Վեց ճիւղ ազատքեղ:
- Հաւկիթ մը:
- Ցիսուն կրամ տաշուած *Էմանթալ* պանիր:
- Ապուրի երեք դգալ ձիթաիւղ:
- Աղ, համեմ:

Պատրաստութեան կերպը.-

Յօշուած միսը, ճզմուած սխտորն ու մանրուած սոխը ձիթաիւղին մէջ դարձնել, մինչեւ որ ոսկեգոյն դառնան։

Սմբուկն ու դդումները ցօղուել, առանց կեղուելու՝ կլոր շերտերու վերածել եւ ուրիշ տապակի մը մէջ երկու դգալ ձիթաիւղի մէջ տապկել. ապա ծծուն թուղթի մը վրայ փոխադրել։

Լոլիկները լուալ եւ կլոր շերտերու վերածել։

Միսը, պանիրը, հաւկիթն ու մանրուած ազատքեղը խառնել, աղել եւ համեմել։

Փուռի յատուկ ամանի մը յատակը իւղեցէք, ապա տարածեցէք միսով խառնուրդը։ Միսին երեսը փոխն ի փոխ շարեցէք սմբուկները, դդումներն ու լոլիկները, մինչեւ որ ամանը ամբողջութեամբ ծածկուի։ Նախապէս տաքցուած փուռի մէջ 45 վայրկեան եփեցէք եւ հրամցուցէք տաք վիճակի մէջ։

Մարզական Մարզական

ԱՆԳԼԻՈՅ ԽՈՒՄԲԵՐՈՒ «ՍԱԿԱՐԱՆԸ» ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽՕՐԵԱԿԻՆ

Արսենալի եւ Անգլիոյ ազգային խումբին խմբապետը՝ Թոնի Էտրմզ 1996-97 եղանակի առաջին քանի մը մրցումներէն պիտի բացակայի, ծունկի հարցի մը պատճառով:

Կեդրոնի այս յետսապահը անցեալ եղանակին մեծ մասը չկրցաւ դաշտ ներկայանալ, ծունկէն վիրաւորուած ըլլալով, բայց «Եւրոպա 96»ի մրցաշարքին, ան յաւապէս կատարեց իր պաշտօնը:

Արսենալի պատասխանատուները, որոնք յայտնեցին այս լուրը, աւելցուցին, թէ այլեւս հետաքրքրուած չեն Ինթէր Միլանի ձախ-յետսապահ Ռոպերթօ Քարլոսով, որովհետեւ անոր ակումբը շատ մեծ գումար մը կը պահանջէ

ԱԹԼԱՆԹԱՅԷՆ ՍՈՒՐԻԱ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻՆ՝

ՂԱՏԱ ՇՈՒԱՅԱ ԻԲՐԵԻ ՀԵՐՈՍՈՒՀԻ ԴԻՄԱՒՈՐՈՒԵՑԱՒ ՕԴԱԿԱՅԱՆԻՆ ՄԷՋ

Անցեալ Երկուշաբթի օր, Աթլանթայէն Սուրիա վերադարձաւ Սուրիոյ «Ոսկեայ աղջիկ»ը Ղատա Շուայա, եւ իբրեւ «հերոսուհի» դիմաւորուեցաւ օդակայանին մէջ:

Ղատա, որ իր երկրին համար ապահոված էր Ողիմպիականի պատմութեան առաջին ոսկի մետալը, հազարաւոր ներկաներուն առջեւ խօսք առնելով, ըսաւ. «Ասիկա միայն սկիզբն է իմ յաջողութիւններուս: Տակաւին երեք Ողիմպիականի մրցումներու ալ կրնամ մասնակցիլ եւ շատ մը ոսկի մետալներ շահիլ»:

Սուրիոյ պաշտպանութեան նախարարը՝ զօրավար Մուսթաֆա Թլաս, որ ճանչցուած է սփորի հանդէպ իր ունեցած սէրով, իր մէկ ներկայացուցիչին կողմէ ոսկեայ բաժակ մը նուիրեց Ղատայի, երբ ան օդակայան ժամանեց:

Պատասխանատուներ յայտնեցին, որ Սուրիոյ նախագահ Հաֆէզ Ասատ յառաջիկայ օրերուն անձամբ պիտի շնորհաւորէ Ղատան՝ իր արձանագրած այդ պատմական յաղթանակին համար:

Օդակայանէն դուրս գալով, Ղատա վրան բաց ինքնաշարժով մը, ոստիկաններու ընկերակցութեամբ եւ հարիւրաւոր ինքնաշարժներու թափորով շրջագայեցաւ Դամասկոսի փողոցներուն մէջ, մինչ հազարաւոր մարդիկ կը շնորհաւորէին իրենց երկրի պատիւը փրկած 25 տարեկան մարզիկը:

Ղատայի ծնողքը յայտնեցին, որ իրենց աղջկան կարողութեան անդրադարձած են, երբ ան իր տասը տարեկան հասակին՝ բռնած էր իրենց դրացիին փախչող... նապաստակը:

Ղատա, իբրեւ մարզիկուհի, իր միջազգային ասպարէզը սկսաւ իբրեւ պասքեթպոլի մարզիկ, ապա քանի մը տարի ետք որոշեց իր ուժը կեդրոնացնել եօթնամարտի վրայ:

Ղատայի մարզիչն է Քիմ Պուխանչեւ, նախկին Խորհրդային Միութեան մարզիկներէն, սկաւառակ նետող մը:

Ղատա մաղթեց, որ աթլեթիզմի դպրոց մը բացուի Սուրիոյ մէջ, որպէսզի սուրիացիները քաջալերուին իր արձանագրած յաջողութենէն եւ մարզական աշխարհին հանդէպ մեծ սէր ցուցաբերեն:

Անգլիոյ ազգային խումբին խմբապետը՝ Թոնի Էտրմզ 1996-97 եղանակի առաջին քանի մը մրցումներէն պիտի բացակայի, ծունկի հարցի մը պատճառով:

Կեդրոնի այս յետսապահը անցեալ եղանակին մեծ մասը չկրցաւ դաշտ ներկայանալ, ծունկէն վիրաւորուած ըլլալով, բայց «Եւրոպա 96»ի մրցաշարքին, ան յաւապէս կատարեց իր պաշտօնը:

Արսենալի պատասխանատուները, որոնք յայտնեցին այս լուրը, աւելցուցին, թէ այլեւս հետաքրքրուած չեն Ինթէր Միլանի ձախ-յետսապահ Ռոպերթօ Քարլոսով, որովհետեւ անոր ակումբը շատ մեծ գումար մը կը պահանջէ

ԱԹԼԱՆԹԱՅԻ ՈՂԻՄՊԻԱԿԱՆԷՆ ՎԵՐՋԻՆ ՏԵՍԱՐԱՆՆԵՐ ԵՒ ՓԱԿՄԱՆ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԵՆԷՆ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՆԵՐ

Տղոց 5000 մեթր վազքի ախոյեան Վենուսթ Նիոնկապօ, որ Պուրունտիի ապահովեց Ողիմպիականի առաջին եւ վերջին ոսկի մետալը:

Ողիմպիականի նախագահ Խուան Անթոնիո Սամարանշ ոսկի մետալ մը կը յանձնէ (կորսուածին փոխարէն) Մոհամէտ Ալի Քլէյի, ապա...

... Ողիմպիական դրօշը կը յանձնէ Սիտնիի քաղաքապետ Ֆրանք Սարթորի:

Ցողով բարձրութիւն ցատկելու մէջ, ոսկի մետալ շահած ֆրանսացի Ժան Կալֆիոն:

Տղոց 1500 մեթր վազքի ոսկի մետալին տիրացած, ալճերիացի Նուրէտտին Մորսելի:

Փակման հանդիսութենէն տեսարաններ:

Պարողներ, որոնք Ողիմպիականի նշանը կը կազմեն:

Սիտնի քաղաքը, ուր տեղի պիտի ունենայ 2000 թուականի Ողիմպիականը:

ԱԹԼԵԹԻԶՄԻ ԴՊՐՈՑ մը

Սուրիոյ մէջ, որպէսզի սուրիացիները քաջալերուին իր արձանագրած յաջողութենէն եւ մարզական աշխարհին հանդէպ մեծ սէր ցուցաբերեն:

•ԱՍԹՈՆ Վիլլայի մարզիկներէն Տուայթ Եորք անցեալ շաբաթ իր պայմանագրութիւնը երկարաձգեց իր ակումբին հետ, բայց նախքան այդ, Վիլլայի պատասխանատուները յայտնեցին, թէ Սամտորիա ուզած էր ձեռք ձգել Եորքը:

Ասթոն Վիլլայի մարզիչը՝ Պրայըն Լիթլ մերժած էր Սամտորիայի առաջարկը, ըսելով, որ իր մարզիկը «ծախու» չէ: Իտալական ակումբը Եորքի փոխանցման համար պատրաստ էր 8 միլիոն սթերլին վճարել:

•ՊԱՐՆԶԼԻ (Ա. դասակարգ) կը մտադրէ իր շարքերուն միացնել Միտրլզպորոյի յառաջապահ Ճոն Հենտրին, փոխան 500 հազար սթերլինի: Այս քայլը պիտի առնուի, երբ Պարնզլի իր մարզիկներէն Պրենտրն Օքոնրը «ծախէ» Զարլթրն Աթլեթիքի, փոխան 150 հազար սթերլինի:

• ՀԻՊԵՐՆԻԼՆԻ (Սկոտիա) յառաջապահը Մայքլ Օնիլ լքեց իր կազմը եւ միացաւ Քովենթրիի: Անոր փոխանցումը արժեց 300 հազար սթերլին:

•ՆԻՃԵՐԻԱՅԻ յառաջապահ Տանիէլ Ամոքաչի շատ հաւանարար լքէ իր կազմը՝ Էվրրթրնը եւ միանայ Պեշիքթաշի:

Թրքական ակումբը պատրաստ է Էվրրթրնի վճարել 2 միլիոն սթերլին: Պեշիքթաշի միացումով, Ամոքաչի շաբաթական 5 հազար սթերլինի պիտի գանձէ:

•ԼԻՄ Եունայթրտ իր շարքերուն միացուց Քրիսթրլ Փէյէյսի բերդապահ Նայճիլ Մարթինը: անոր փոխանցումը արժեց 2 միլիոն սթերլին:

Էվրրթրն եւս հետաքրքրուած էր Մարթինով, բայց վերջինը տարօրինակօրէն նախընտրեց Լիթը:

•ՄԱՆՉԵՍԹԸՐ Եունայթրտի մարզիչ Ալեքս Ֆերկիսընն կ'ակնկալէ, որ չեխ միջազգային մարզիկ Քարէլ Փոպորոսքի Եունայթրտի շապիկով իր առաջին մրցումը կատարէ յառաջիկայ Կիրակի օր, Նիւքէսըլի դէմ, «Զերիբի Շիլտ»ի մրցումին:

Հակառակ անոր, որ Փոպորոսքի ցարդ բժշկական քննութիւններու չէ ենթարկուած, բայց ան իր գործի արտօնագիրը կրցած է ձեռք ձգել:

Եունայթրտ կը մտադրէ նաեւ իր շարքերուն միացնել Փարթիգան Պելկրատի 17 տարեկան միջնապահը՝ Մարքօ Մարքովիչը, որ Եուկոսլաւիոյ ֆութպոլի երիտասարդ եւ ապագայ խոստացող մարզիկներէն մէկն է:

•ՄԻՏԼԶՊՈՐՕ շատ հաւանարար կորսնցնէ

8

ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

Մարզական Մարզական

ԱՍԻՈՅ ԲԱԺԱԿՆԵՐՈՒ ՄՐՑԱՇԱՐՔԵՐ

ՆԸԺՄԷ ՀԱՍԱՒ Բ. ՀԱՆԳՐՈՒԱՆ, ԱՆՍԱՐ - ԱՐԱՊԻ ՄՐՑՈՒՄԸ՝ ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ

1996-97 տարեշրջանի Ասիոյ ախոյեան եւ բաժակակիր խումբերու մրցաշարքը սկսած է:

Ախոյեան խումբերու մրցաշարքին, Լիբանանը ներկայացնող Նրժմէն, որ կիրակի օր պիտի մրցէր Պահրէյնի Ռիֆահ Ղարպի խումբին դէմ, առանց իսկ մրցելու իրաւունք ստացաւ Բ. հանգրուանին հասնելու, որովհետեւ մրցակից խումբը նիւթական շատ նեղ վիճակի մէջ գտնուելով, պիտի չկարենար այցելել Լիբանան: Այս յուրը անակնկալի բերաւ բոլորը, նաեւ Նրժմէի պատասխանատուները, որոնք 2 շաբաթ առաջ, համաձայնած էին երթի ու դարձի մրցումները Թրիփոլիի մէջ կատարել:

Միւս կողմէ, բաժակակիրներու մրցաշարքին Լիբանանը ներկայացնող Անսար, պիտի մրցի Քուէյթի Արապիին դէմ, յառաջիկայ Հինգշաբթի, 15 Օգոստոս, ժամը 17.00ին, «Ժամալ Ապտէլ Նասըր» դաշտին վրայ (Պեքաա):

Համաձայնութենէ մը ետք, դարձի մրցումը տեղի պիտի ունենայ կիրակի, 18 Օգոստոսին, նոյն դաշտին վրայ, ժամը 16.30ին:

Նշենք, թէ առաջին մրցումը պիտի նկատուի Արապիի դաշտին վրայ:

Բ. հանգրուանին, Նրժմէի մրցակիցը պիտի ըլլայ Ասիոյ ամէնէն գօրաւոր կագմերէն՝ Հիլալը (Սէուտական Արաբիա), որուն մրցակիցը՝ Քատիսիէ (Պահրէյն) քաշուած է մրցաշարքէն՝ նիւթական պատճառներով:

ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՍԿՍԻ 4 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐԻՆ

Լիբանանի ֆութպոլի ֆեդերասիոնը յայտնած էր, թէ 1996-97 տարեշրջանի Ա. դասակարգի ախոյեանութիւնը պիտի սկսէր 20 Սեպտեմբերին (սկզբունքով): Բայց եթէ Անսար կամ Նրժմէ յաջողին Ա. հանգրուանը անցնիլ (ինչպէս պատահեցաւ Նրժմէի պարագային), պիտի յետաձգուէր 4 Հոկտեմբերի:

Երկկ տեղի ունեցաւ բաժակի մրցաշարքի Ա. եւ Բ. հանգրուաններու վիճակաձգութիւնները:

Ա. հանգրուանին կը մասնակցին 38 խումբեր (Գ. եւ Դ. դասակարգէն), որոնցմէ 19ը պիտի հասնին Բ. հանգրուան, ուր իրենց պիտի միանան Բ. դասակարգէն 17 խումբեր: Յաջորդ հանգրուանին, Ա. դասակարգի 14 խումբերուն միացումով, մրցաշարքը հետաքրքրական պիտի դառնայ:

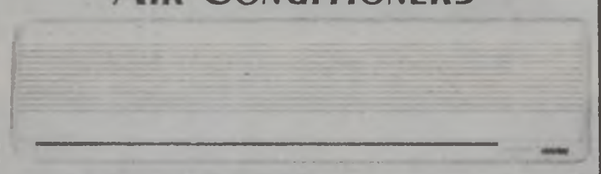
ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

•Պօղիկեան ընտանիքը շնորհակալութիւն կը յայտնէ բոլոր անոնց, որոնք անձամբ, ծաղկեպսակով եւ նուիրատուութեամբ մասնակից եղան իրենց ամուսնոյն, հօր եւ որդւոյն՝ ՂԵՒՈՆԴ ՊՕՂԻԿԵԱՆԻ մահուան սուգին:

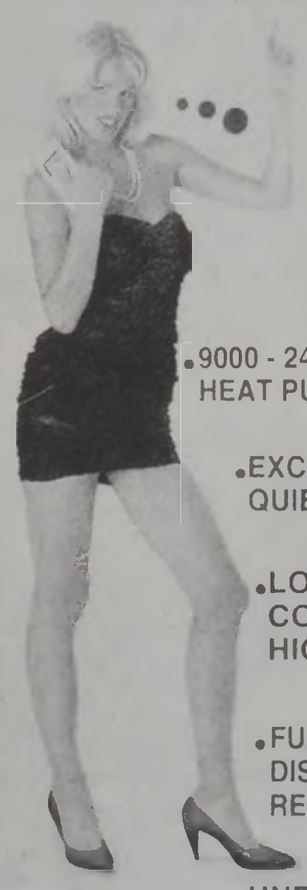
Կ'ՈՒԶՈՒԻ

•ԱՂԱՄԱՐԳԻՍԵԱՆ Հաստատութիւնը կարիքն ունի համակարգիչի վրայ լիաժամ աշխատող փորձառու օրիորդի մը, նախընտրաբար Պուրճ Համուտի շրջանէն: Դիմել՝ անձամբ, Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի Հրապարակ:

THE REVOLUTIONARY JAPANESE AIR CONDITIONERS



DYNAMIC made in Japan



I like it
Powerful
Ideal
Cool
DYNAMIC

•9000 - 24000 B.T.U.
HEAT PUMP SPLIT SYSTEMS

•EXCEPTIONALLY QUIET OPERATION

•LOW POWER CONSUMPTION, HIGH EFFICIENCY

•FULL LCD DISPLAY WIRELESS REMOTE CONTROLLED

•UNBEATABLE PRICES

Exclusive Distributors:
G.Ayanian & Sons
Dora, Tel: 884914 - 870210 (jumping numbers), Fax: 265187.
Gemayzeh,Tel: 447940 - 445096, Fax: 582357, Cell: 03/ 627729 - 8.

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԲԱԺԱԿՆԵՐ

ԿՐԱՍՀՈՓԸՐ ՑԻՒՐԻԽ՝ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ՅԱՂԹԱԿԱՆԸ

Երկկ գիշեր տեղի ունեցան Եւրոպայի ախոյեան խումբերու գտումի երթի մրցումները:

Օրուան մեծագոյն յաղթականն էր Զուիցերիոյ ախոյեանը՝ Կրասհոփրրգ Ցիւրիխ, որ 5-0 արդիւնքով ջախջախեց Զեխիոյ Սլաւիա Փրական:

Քուպիլայ Թիւրքիմագ (2), Անթոնիո Էսփոզեթօ, Վիորէլ Մոլտովան եւ Մարսել Քոլրը նշանակեցին Ցիւրիխի կոլերը:

Վիեննայի մէջ, Ռափիտ Վիեննա, որ անցեալ տարեշրջանին հասած էր բաժակակիրներու մրցաշարքի աւարտականին, յաւ ձեւով սկսաւ այս տարի եւ 2-0 արդիւնքով յաղթեց Ուքրանիոյ Տինամօ Քիեւին:

Ստորեւ մրցումներուն թերթի արդիւնքները.-

Կլասգօ Ռէյնճրրգ (Սկոտիա) - Ալանիա Վլատիքաւքազ (Ռուսիա) 3-1

Մաքապի Թել Աւիւ (Իսրայէլ) - Ֆեներպահչէ (Թուրքիա) 0-1

Փանաթինայքոս (Յունաստան) - Ռոզենպորկ (Նորվեկիա) 1-0

Կոթրպորկ (Շուէտ) - Ֆերենքվարոշ (Հունգարիա) 3-0

Վիծէյ Լոծ (Լեհաստան) - Պրոնտպի (Դանիա) 2-1

Կրասհոփրրգ Ցիւրիխ (Զուիցերիա) - Սլաւիա Փրակա (Զեխիա) 5-0

Ֆ. Քլուժ (Պելճիքա) - Շթէկուա Պուքրէշ (Ռումանիա) 2-2

Ռափիտ Վիեննա (Աւստրիա) - Տինամօ Քիեւ (Ուքրանիա) 2-0:

●ԵՈՒ. Է. ԷՖ. Ա.ի մրցաշարքի գծով արձանագրուեցան հետեւեալ արդիւնքները.-

Քագինօ Կրաց (Աւստրիա) - Վոյվոտինա (Եուկոսլաւիա) 2-0

Սլովան Պրաթիսլաւա (Սլովաքիա) - Տրապիզոնսպոր (Թուրքիա) 2-1

Սլիմա Ուոնտերրրգ (Մալթա) - Օտենսէ (Դանիա) 0-2:

ԱՅՍՕՐ ԿՈՏԱՅՔ - Ա. Է. Ք. ԼԱՌՆԱՔԱ

Այսօր, Եւրոպայի բաժակակիր խումբերու մրրցաշարքի գտումի Ա. հանգրուանի մրցումներուն օրն է:

Հայաստանի ներկայացուցիչն է Արովեանի կոտայքը, որ բաժակի մրցաշարքի աւարտականին պարտութիւն մը կրած էր ախոյեան Փիւնիկէն (3-2):

Կոտայք պիտի ընդունի Կիպրոսի Ա. Է. Ք. Լառնաքան, եւ պիտի աշխատի չկրկնել Փիւնիկի եւ Շիրակի փորձառութիւնները: Փիւնիկ եւ Շիրակ Ա. հանգրուանէն իսկ (Եու. Է. Էֆ. Ա.ի) դուրս մնացին, եւ այժմ միայն Կոտայքն է Հայաստանի ներկայացուցիչը 3 մրցաշարքերուն մէջ:

Նշենք, թէ Կոտայքին մաս կը կազմէ Հ.Մ.Ը.Մ.ի Պէյրութի խումբի կեդրոնի յետսապահ Արթիւր Միրզոյեանի եղբայրը՝ Ռոպէր, որ Արթիւրի եւ Արտակ Կարապետեանի հետ նախապէս մաս կը կազմէր Մաժտին:

Ստորեւ այսօրուան մրրցումներուն յայտագիրը.-

Կոտայք (Հայաստան) - Ա. Է. Ք. Լառնաքա (Կիպրոս)

Ղարարաղ Ագտամ (Ազրպէյճան) - Միփա-47 (Ֆինլանտա)

Զեմլոն Հիւմէն (Սլովաքիա) - Ֆլամուրթարի (Այպանիա)

Սիոն (Զուիցերիա) - Քարետա Սիաուլիայ (Լիթվանիա)

Կարմիր Աստղ Պելկրատ (Եուկոսլաւիա) - Հարթս (Սկոտիա)

Ֆ. Քոնսթրաքթորուլ (Մոլտաւիա) - Հափոէլ Իրոնի Ռիշոն (Իսրայէլ)

Վալեթա (Մալթա) - Կրոլիա Պիսթրիթա (Ռումանիա)

Մոգիր (Պիելոռուսիա) - Ռէյքիաւիք (Իսլանտա)

Շելպուռն (Այիր) - Պրէն (Նորվեկիա)

Լիանսանթֆրէտ (Կալէս) - Ռոշ Շորգով (Լեհաստան)

Քիշինէւ Հոնվէտ (Հունգարիա) - Ֆ. Քլոկա (Մակեդոնիա)

Ֆ. Քլ. Վաթէքս (Խրրաթիա) - Ու. Ս. Լիւքսեմպուրկ (Լիւքսեմպուրկ)

Ֆ. Քլ. Ունիվերսիթաթէ (Լաթվիա) - Ֆ. Քլ. Վատուգ (Լիխթընշթայն)

Գլենթորրն (Հիւս. Իրլանտա) - Սփարթա Փրակա (Զեխիա)

Տինամօ Պաթումի (Վրաստան) - Հաւնար Պոլթֆելակ (Ֆերօ կղզիներ)

Սատամ Թալին (Էսթոնիա) - Նիւա Վինիցա (Ուքրանիա):

ԱԽԱ ԱՀԼԻ ԱԼԷՅԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ՄՐՑԱՇԱՐՔ.

ԱՅՍՕՐ ՏԵՂԻ ՊԻՏԻ ՈՒՆԵՆԱՆ ԿԻՍԱՒԱՐՏԱԿԱՆԻ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐԸ

Պհամտունի մէջ տեղի ունեցող Ախա Ահլի Ալէյի կագմակերպած ֆութպոլի մրցաշարքին, Ռասինկ 3-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Շապաք Սահէյը, Պրրժ 1-1 արդիւնքով հաւասարութիւն մը արձանագրեց Սաժէս Բ.ի հետ, իսկ այլ մրցումի մը, կագմակերպիչ ակումբը 4-1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Շապաք Սահէյը:

Այսօր տեղի պիտի ունենան Ռասինկ - Սալամ Զղորթա եւ Ախա Ահլի Ալէյ - Պրրժ կիսաւարտականի մրցումները, իսկ Շարաթ օր տեղի պիտի ունենայ աւարտականի մրցումը:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԿՈՄԻՏԱՍ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ - ՊԷՅՐՈՒԹ

ՀԵՐԹԱԿԱՆ ԸՆԹՐԻՔ - ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ

Ն. Փալանճեան Ճեմարանի պարտէզին մէջ

ՍԻԻ ՊԷՕՐԷԿ

Տեղի կ'ունենայ Ուրբաթ, 9 Օգոստոս 1996, երեկոյեան ժամը 8.30էն սկսեալ:

365 ՕՐԵՐԷՆ ՕՐ ՄԸ՝ ՔԱՀԼ-Ի ԾԵՐԱՆՈՑԻՆ

Սոյն ձեռնարկին հետեւեալ Ակգայինը կը ստանձնէ օրուան մը ճաշի ծախսը՝

300 ամ. տոլար.

Ապրոյեան ընտանիք ի յիշատակ Պերճուհի Ապրոյեանի մահուան Ա. տարելիցին առիթով՝ 10 Օգոստոսին:

ԹԵՆԻՍ

ՍԱՄՓՐԱՍ ԵՒ ՍԵԼԷԶ ՅԱՂԹԱՆԱԿՈՎ ՍԿՍԱՆ

Երկկ շարունակուեցաւ Մէյսրնի (Օհայօ, Մ.Ն.) մէջ տեղի ունեցած թենիսի տղոց մրցաշարքը եւ այժմու թիւ 1 թենիսմէն Փիթ Սամփրաս (Մ.Ն.) իր առաջին մրցումին 6-3 եւ 6-4 յաղթանակ մը արձանագրեց գուիցերիացի Եագոպ Հլասէքին վրայ: Սամփրասի ազգակից Ճիմ Քուրիր սէր մը կորսնցնելէ ետք (7-6), յաջողեցաւ 2 սէր շահիլ եւ 6-3 եւ 6-4 արդիւնքով դուրս ձգել բրիտանացի Կրէկ Ռուսետսքին:

Ստորեւ թենիսի արդիւնքները.-

Ուէյն Ֆերէյրա (Հար. Ափրիկէ) - Ֆիլիփ Տրվուլֆ (Պելճիքա) 6-2 եւ 6-3:

Մալիվայ Ուաշինկթըն (Մ.Ն.) - Կիում Սաու (Ֆրանսա) 6-4 եւ 7-5:

Սեսրիք Փիոլին (Ֆրանսա) - Սէնտըն Սթոյր (Աւստրալիա) 2-6, 6-3 եւ 6-4:

Փաթրիք Ռաֆթըր (Աւստրալիա) - Սերճի Պրուկէյրա (Սպանիա) 6-1 եւ 6-4:

Շթեֆան Էտպէրկ (Շուէտ) - Սթեֆանօ Փեսքոսոլիտս (Իտալիա) 6-2 եւ 6-1:

Եոնաս Պիորքման (Շուէտ) - Ռենցօ Ֆուրլան (Իտալիա) 6-3 եւ 7-6:

Անտրէ Մետվետեւ (Ուքրանիա) - Մարթին Տամ (Զեխիա) 6-4 եւ 7-6:

Մանուս Լարսոն (Շուէտ) - Շուցօ Մացուոքա (Ճապոն) 3-6, 7-6 եւ 6-2:

Փիթ Սամփրաս (Մ.Ն.) - Եագոպ Հլասէք (Զուիցերիա) 6-3 եւ 6-4:

Ճիմ Քուրիր (Մ.Ն.) - Կրէկ Ռուսետսքի (Բրիտանիա) 6-7, 6-3 եւ 6-4:

●ՄՈՆԹՐԷԱԼԻ (Քանատա) աղջկանց թենիսի մրցաշարքին, արձանագրուեցան հետեւեալ արդիւնքները.-

Ճենիֆըր Քափրիաթի (Մ.Ն.) - Իրինա Սփերլէա (Ռումանիա) 6-4 եւ 6-2:

Լորի Մաքնիլ (Մ.Ն.) - Սիլվիա Ֆարինա (Իտալիա) 6-3, 6-7 եւ 7-5:

Մոնիքա Սելէշ (Մ.Ն.) - Քաթարինա Սթուտենիքովա (Սլովաքիա) 6-2 եւ 6-0:

Մակտալենա Մալիեւա (Պուլկարիա) - Լայգա Ռէյմրնտ (Մ.Ն.) 6-4 եւ 6-3:

Մարի Փիրս (Ֆրանսա) - Էլենա Մաքատովա (Ռուսիա) 2-6, 6-3 եւ 6-3:

Ռրնէ Սթապպ (Աւստրալիա) - Քարինա Հապուստովա (Սլովաքիա) 6-2 եւ 6-4:

ԱՆԳԼԻՈՅ ԽՈՒՄԲԵՐՈՒ «ՍԱԿԱՐԱՆԸ»...

7

Ճէյմի Փոլոքը, որուն պայմանագրութիւնը վերջ գտած է եւ Պոսմանի օրէնքին համաձայն, ան ազատ մարգիկ մը չէ:

Ֆիորենթինա հետաքրքրուած է Ճէյմիով, բայց իրեն մրցակից պիտի ունենայ Էսփանիոլը եւ Ռէյալ Սարակոսան:

Կրէհէմ Լը Սօ

Օսասունային (Սպանիա):

●ՕԼՏՀԷՄԻ յետսապահներէն Քրիս Մալքին կը մտադրէ լքել իր կագմը եւ միանալ նոր Ա. դասակարգ բարձրացած Մարսէյլի:

Հաւանաբար այրցի միջազգային յառաջապահ Թոնի Քասքարինօ լքէ իր կագմը՝ Մարսէյլ եւ միանայ Օսասունային (Սպանիա):

●ՔՈՒԻՆՋ Փարք Ռէյնճրրգի մարգիչը՝ Ռէյ Ուիլքինզ կը յայտնէ, թէ Քիլմարնոք պիտի չկարենայ «առեւանգել» իր մարգիկը՝ Մարք Հէնթրին:

«Այնքան ատեն, որ պաշտօնիս վրայ եմ, Մարք պիտի մնայ Ռէյնճրրգի կագմէն ներս», կ'ըսէ Ուիլքինզ:

●ՊԼԷՔՊԸՐՆԻ մարգիկներէն Կրէհէմ Լը Սօ, որ չուրջ 6 ամիս առաջ իր ծունկի ոսկորը կոտրեց, այժմ սկսած է թեթեւ փորձեր կատարելու:

Անգլիոյ ազգային խումբին ձախ յետսապահը կ'ակնկալէ դաշտ վերադառնալ Հոկտեմբերին, երբ արդէն ախոյեանութեան մրցումները հասած պիտի ըլլան 10րդ հանգրուանին:

●ՍԱՈՒԹՀԷՄԲԹԸՆԻ մարգիչ Կրէհէմ Սունէս կը մտադրէ իր կագմին միացնել Սթոքի մարգիկներէն Կրէհէմ Փոթրը եւ Աարհիւսի (Դանիա) մարգիկներէն՝ Քայ Սորենսընը:

«Հակառակ անոր, որ Սթոք Կրէհէմի համար կը պահանջէ մէկ միլիոն սթերլին, բայց մենք շատ աւելի նուազ գումար վճարելով ձեռք պիտի ձգենք այդ միջնապահը», կ'ըսէ Սունէս:

ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

4

ԽՈՐՀՐԴԱԿՑԱԿԱՆ ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ...

Հրատարակութիւններու բնագրածակ ծրագիր մը ներկայացուցեալ յանձնախումբին կողմէ՝ նկատի առած նաեւ իրենց եղած ցուցմունքները: Ասիկա կ'ընդգրկէ ծիսական, ատուածաբանական, հայրաբանական, վկայաբանական եւ պատմական բնագիրներ, ինչպէս նաեւ այլ աշխատասիրութիւններ՝ հայ Բիւզանդեայ արուեստի եւ արարապետութեան վերաբերեալ: Ընդհանուր աշխատասիրութիւններու կարգին յատկապէս յիշուեցաւ պատրաստութիւնը Բառահատոր պատմութեան Հայ Եկեղեցւոյ, հատոր մը Հայ Եկեղեցւոյ պատմութեան՝ ներկայացուած պարզ եւ ժողովրդային շարադրանքով, ինչպէս նաեւ՝ հատորներ հայ ծէսին եւ Բիւզանդեայ գրականութեան շուրջ:

Հինգերորդ խումբ. «Ուխտագնացութիւններ եւ 1700ամեակի ոգեկոչումներ» ներքեւ ներկայացուցին փրոֆ. Վիգէն Կիւրեղեան եւ Գեղամ Քեւոնեան:

Ուխտագնացութիւններու շարքը պիտի սկսի 1997 թուականին եւ իր գագաթնակէտին պիտի հասնի 2001 թուականին՝ Բիւզանդեայ Հայաստանի սրբազան վայրերուն մէջ: Յատուկ ուշադրութեան առարկայ պէտք է դարձնել այն սրբատեղիները, որոնք Ս. Էջմիածնի մօտ են, եւ որոնց վրայ Հայ Առաքելական Եկեղեցին հիմնուած է: Նկատի պէտք է առնել նաեւ Միջին Արեւելքի եւ արեւմտեան աշխարհին մէջ այն վայրերն ալ, որոնք Հայ Եկեղեցւոյ առաքելական եւ պատմական ժառանգութեան համար կարեւորութիւն ունին: Պէտք է շեշտել ուխտագնացութեան՝ հոգեւոր սնունդ եւ լոյս մատակարարող նկարագիրը: Նախապատրաստութիւն պէտք է տալ երիտասարդներուն՝ անոնց ցոյց տալով ուխտագնացութիւնը իբրեւ բարեպաշտութեան արտայայտութիւն եւ այդ նպատակով տալ որոշ ցուցմունքներ ու կատարել նախապատրաստական անհրաժեշտ քայլեր:

Եթէ կարելի է՝ նիզ թափել, որ խորհրդակցական միջազգային այս մարմինին ձեռնարկները համադրուին Հայաստանի Հանրապետութեան նշանակած կեդրոնական յանձնախումբին աշխատանքներուն հետ:

Գարեգին Ա. Փարիզի գիտաժողովին մասնակից բոլոր մասնագէտներուն առաջարկեց հետեւեալները.

1.–Հայաստանի Հանրապետութեան սահմաններուն մէջ գտնուող բոլոր եկեղեցիները ներառնել ծրագրումի մը մէջ, որուն համաձայն, վերանորոգման ենթարկուին եկեղեցիները:

2.– Հայ եւ օտար մասնագէտները նախաձեռնութիւն ստանձնեն կապի մէջ բլլալու Հայաստանի եւ օտար պետութեանց մօտ համապատասխան մարմիններու հետ, որպէսզի թէ՛ Հայաստանի եւ թէ՛ իրենց իշխանութեան սահմաններուն մէջ գտնուող բոլոր հայ եկեղեցիներուն եւ յուշարձաններուն պահպանումին համար առնուին համապատասխան դրական քայլեր:

Կիրակի, 16 Յունիսին, Խորհրդաժողովը եզրափակուեցաւ Սուրբ Պատարագով, զոր մատուցեց Մեսրոպ արք. Գրիգորեան, Փարիզի Ս. Յովհաննէս Մկրտիչ առաջնորդանիստ եկեղեցւոյ մէջ: Գարեգին Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս տուաւ յատուկ պատշաճի քարոզ մը՝ շեշտելով 1700ամեակի կարեւորութիւնը: Գոհունակութեամբ ան նշեց, որ երեք օրերու խորհրդակցութիւնները շատ դրական էին, եւ թէ յատուկ ենթայանձնախումբերը արդիւնաւոր կերպով ներկայացուցին գործունէութեան յատակ ծրագիրներ՝ թելադրելով բնդունելի ուղղութիւնը: Վեհափառ Հայրապետը շեշտեց, որ ասիկա սկիզբն է նման այլ հանդիպումներու: Մասնաւոր շեշտ դրաւ՝ բսելով, որ 1700ամեակի ոգեկոչութեան բոլոր ձեռնարկները պէտք է արտայայտեն հայոց Բիւզանդութեան հոգեւոր բնոյթը եւ ըլլան միջոց՝ հաւատքի վերակենդանացման:

ՍԱՀԱԶԴ

Պր. Յակոբ Պոզիկեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Մուշեղ Սեֆիլեան եւ զաւակը՝ Կարէն
Տիկին Նուարդ Պոյաճեան
Տէր եւ տիկին Յովհաննէս Ներսէսեան եւ զաւակունք
Պր. Յովհաննէս Պոզիկեան
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց կնոջ, մօր, զոքանչին եւ հարազատին՝

ՊԵՐՃՈՒՀԻ ՊՈԶԻԿԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ Այնթապ, 1929ին)

մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 5 Օգոստոս 1996, Սիտնիի մէջ:

Թաղման արարողութիւնը կատարուեցաւ Չորեքշաբթի, 7 Օգոստոս, Սիտնիի մէջ:

●Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մահագդ:

ՍԱՀԱԶԴ

Տէր եւ տիկին Ֆերիտ եւ Նուր Հատտատ եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Ճոն եւ Միլիա Իսա եւ զաւակունք
Քիլէճեան ընտանիք
Զոպեան ընտանիք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց մօր, մեծ մօր, զոքանչին եւ հարազատին՝

ՎԵՐԳԻՆ ՔԻԼԷՃԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ ԶՈՊԵԱՆ)

մահը, որ պատահեցաւ Քաթարի մէջ, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր Հինգշաբթի, 8 Օգոստոս, կէսօրէ ետք ժամը 1ին, Ֆրրն Շրպէնքի Ազգային-կերեզմանատան մատրան մէջ եւ հանգուցեալին մարմինը պիտի ամփոփուի իրենց ընտանեկան դամբարանը:

●Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մահագդ:

●Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին Նաամէր Քիլէճեանի բնակարանը, Մոնթէ Ժոմպլար, «Ռըպէլլզ» հիւանդանոցի փողոց, Քիլէճեան շէնք, Հինգշաբթի, 8 Օգոստոս, ամբողջ օրը:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ԼԻԲԱՆԱՆԻ
ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԲ

ԱՆՆԱԽԸՆԹԱՑ ՇՐՋԱՊՏՈՅՏ

ԴԷՊԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՒ ԱՐՑԱԽ

Ամրան ընթացքին լիբանանահայութիւնը առիթը ունի այցելելու Հայաստան եւ Արցախ, ծանօթանալու համար հայրենի բնութեան եւ հաղորդակցելու հերոսական պայքար մղող հայրենակիցներուն հետ:

Հայաստանիեւ Լ. Ղ. Հ.ի վբօսաշրջիկութեան սատարելու նպատակով կազմակերպուած շրջապտոյտներէն վերջինը տեղի պիտի ունենայ

• 27 Օգոստոսէն 3 Սեպտեմբեր (դիմելու պայմանաժամ 12 Օգոստոս):

Շրջապտոյտին յայտագիրը կ'ընդգրկէ այցելութիւն Զանգեզուրի շրջան, ապա մեկնում Արցախ: Ծանօթացում Ստեփանակերտի, այցելութիւն Գանձասարի, Դադիվանքի, Ամարասի պատմական վանքերը, Սարսանգի ջրամբարը, Թարթառ գետի հովիտը, Մարտակերտի, Մարտունիի, Հատրութի եւ Շուշիի շրջանները:

Մասնակցութեան սակ 650 ամ. տոլար (ներառեալ ճաշ եւ կեցութիւն):

Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Համազգայինի Շրջանային Վարչութեան գրասենեակ (Լեւոն Շանթ Մշակութային Կեդրոն, հեռ. 265899, Երկուշաբթիէն Ուրբաթ, կէսօրէ ետք ժամը 4էն 6):

ՏԵՂԵՐԸ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿ ԵՆ:

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ժունիէի եւ Շրջակայից Ս. Յարութիւն Եկեղեցւոյ Թաղականութիւնը, այսու կու գայ ուրախութեամբ յայտարարելու, թէ յառաջիկայ Կիրակի՝ 11 Օգոստոս 1996, առաւօտեան ժամը 9ին, Սուրբ եւ Անմահ Պատարագ պիտի մատուցուի Ֆէյթրունի «Սաթէլիթէ» համալիրին Ս. Գէորգ Մար Ժըրժոս եկեղեցւոյ մէջ:

Պիտի պատարագէ ԱՐԺ. Տ. ԽԱՉԻԿ ՔՀՆՅ. ՄԻՍԻՐԵԱՆ

Արարողութեան պիտի նախագահէ եւ քարոզէ՝

ՀՈԳՇ. Տ. ԳԵՂԱՄ ՎՐԴ. ԽԱՉԵՐԵԱՆ
(ԱՌԱՋՆՈՐԴԱԿԱՆ ՏԵՂԱՊԱՀ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՅՈՑ)

Սիրով կը հրաւիրուի մեր ծխական ժողովուրդի հաւատացեալները եւ մանաւանդ անոնք, որոնք բարձրացած են Ֆարայայի, Հարաժէլի, Ռէյֆունի եւ Աաշուրի հովոցները՝ ներկայ գտնուելու հոգեպարար արարողութեան եւ հաղորդուելու համար օրուան խորհուրդով:

ԹԱՂԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ԺՈՒՆԻԷ

ՕԴԱՆԱՒԱՅԻՆ ՏՈՄՍԵՐ ԵՒ ԳՈՅՔԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ara TRAVEL IATA

ARA TRAVEL, ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏ, ԼԱՄԱԿԱՏԱՆ ՇԷՆՔ,
ՀԵՌ· 584340 – 583916 – 490211
ԹԵԼԵՔՍ՝ ARATRA LE 44082

PEKO RECORDS INTERNATIONAL

Կը ներկայացնէ

ՎԻԳԷՆ ՏԻՇՉԷՔԷՆԵԱՆԻ

ՅԵՂԱՓՈԽԱԿԱՆ ԵՐԳԵՐՈՒ ՆՈՐ ՁԱՅՆԵՐԻՉԸ

«ՁՕՆ ԲԱՆՏԱՐԿՈՒԱԾ ԸՆԿԵՐՆԵՐՈՒ»

Որ կը պարունակէ տասը նոր երգեր:
Ձայներիվը ստանալու համար դիմել բոլոր *Տիսքոթէք*ները եւ կամ դիմել PEKOի Լիբանանի ներկայացուցիչ պրն. Վարուժան Զափարեանի, հեռ. 263777:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ՄԱՐԻԱՄ ԳԱՊԱՃՈՒՋԵԱՆԻ մահուան Բ. տարելիցին եւ ՊՕՂՈՍ ԳԱՊԱՃՈՒՋԵԱՆԻ մահուան յիշատակին, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 11 Օգոստոս 1996, Նոր Ատանա թաղի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՀԱԼԷՊ *ՀԱԼԷՊ*

ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՏԱԼԳԸԼԸՃԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 11 Օգոստոս 1996, Հալէպի Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ մէջ (Նոր Գիւղ), յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՂԵՒՈՆԴ ՊՕՂԻԿԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 11 Օգոստոս 1996, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր Տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄ ԳԱՐԱՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 11 Օգոստոս 1996, Էշրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի:

ՎԻԳԷՆ ՔԻՒԹԻՒՔՃԵԱՆԻ մահուան Գ. տարելիցին եւ ՎԱՐՈՒԺԱՆ ՄՕՐՈՒՔԵԱՆԻ մահուան Բ. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 11 Օգոստոս 1996, Պուրճ Համուտի Հայ Կաթողիկէ Ս. Փրկիչ եկեղեցւոյ մէջ, առաւօտեան ժամը 10ին:

ՎԱՐՁՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

●Պուրճ Համուտ, «Արմենիա» շէնքին կից, 2 սենեակ, հիւրասրահ եւ ճաշարան: Հեռ. 264794:

ԾԱԽՈՒ ՏՈՒՆ

●Ֆարայայի մէջ, գետնայարկ, պարտէզով միասին: Հեռ. 885789:

Կ'ՈՒԶՈՒԻ

●Սառնարան շինող (ձեւող, ծողող եւ կազմող) վարպետ եւ սկսնակ գործաւորներ: Հեռ. 882675:

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

●3 ննջասենեակ, հիւրասրահ, ճաշասրահ, զոյգ բաղնիք, 157 քառ. մեթր: Պուրճ Համուտ, Հարպոյեան Սենթրը, Պլոք C. Հեռ. 03/251709 եւ 03/387425:

ՎԱՐՁՈՒ ԿԱՄ ԾԱԽՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ

●Պուրճ Համուտ, Հարպոյեան Սանթրը, Պլոք A., զոյգ գրասենեակներ, հիւրանչիւրը 75 քառ. մեթր, միացնելու կարելիութեամբ, զանազան գործի յարմարութիւն: Դիմել հեռ. 03-341351, 01-892317 եւ 415170:

ԾԱԽՈՒ ԿԱՄ ՎԱՐՁՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

●Նաբքաշի մէջ, 170 քառ. մեթր, նոր կառոյց, 3 ննջասենեակ, հիւրասրահ, ճաշասրահ, 3 բաղնիք: Դիմել՝ հեռ. (03)666187:

ԾԱԽՈՒ ԵՆ

●Փլասթիքի մնքենաներ, գործածուած բայց լաւ վիճակի մէջ: Դիմել՝ հեռ. (04)925981, (04)925181:

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏՔԻ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՁԵՐԲԱՋԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ
ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՑԷՔ՝
ԱՖՀԻԼի մօտ
●ՆՈՒԱՋԱԳՈՅՆ սակերով
●ԱՌԱՒԵԼԱԳՈՅՆ խնամք
●Վճարման դիւրութիւններ
Հասցէ.– Ազգային Խորհուրդի շէնք, ԱՖԷՏի կից, Հեռ. 263324

☆ Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

☆*ԽՈՅ* (21 *Մարտէն* 20 *Ապրիլ*)

Մարզիկի մը տեսք ունենալու կամ անփոյթ երեւալու սիրոյն անտեսած է ձեր վայելչութիւնը. հոգ տարէք ինչ մը ձեր հագուստ-կապուտաին, արտաքին տեսքին:

☆*ՑՈՒԼ* (21 *Ապրիլէն* 21 *Մայիս*)

Եթէ արձակուրդի պիտի երթաք, ստուգեցէք ձեր տան էլեկտրական կոնակները, տեսազանգի նշակները, որպէսզի զուր չերթաք զողութեան մը:

☆*ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ* (22 *Մայիսէն* 21 *Յունիս*)

Շոայլօրէն մի՛ ծախսէք ձեր դրամը, մանաւանդ՝ արձակուրդի օրերուն: Կրնաք ինչ գումարներով եւս հանդիպ պատնառել ձեր շուրջինիներուն:

☆*ԽԵՑԳԵՏԻՆ* (22 *Յունիսէն* 23 *Յուլիս*)

Աշխատանքի մէջ ձանձրոյթ պատնառող միջադէպ մը պիտի անհանգստացնէ ձեզ, որովհետեւ անփութութեան հետեւանքով սխալ մը պիտի գործէք: Հոգ մի՛ ընէք չափազանց մտմտուքով:

☆*ԱՌԻՒԾ* (24 *Յուլիսէն* 23 *Օգոստոս*)

Հաւանաբար ձեր շուրջը գտնուին ձեզ շահագործել ուզող մարդիկ, բայց պիտի կարենաք մնալ ձեր բարձրութեան վրայ եւ ձախողեցնել որոգայթ մը:

☆*ԿՈՅՍ* (24 *Օգոստոսէն* 23 *Սեպտեմբեր*)

Նոանցի ու խանդավառութեան նուազում պիտի ունենաք: Հանգչեցէք, նոր որոշումներ մի տաք: Պահեցէք ձեր յաստատութիւնը:

☆*ԿՇԻՌՔ* (24 *Սեպտեմբերէն* 23 *Հոկտեմբեր*)

Ծրագիր մը մշակած էք, բայց ձեր միտքը կասկածներ կը սնուցանէ յաջողութեան մը երկիւղ համար: Մի՛ մտահոգուիք, ամէն ինչ լաւ պիտի ընթանայ եւ՝ յաջողութեամբ պսակուի:

☆*ԿԱՐԻՃ* (24 *Հոկտեմբերէն* 23 *Նոյեմբեր*)

Հինէն մնացած պարտք մը պիտի յիշեցուի ձեզի անհանոյ կերպով: Մի սպասէք վճարելու համար. կարգադրեցէք վեհանձնօրէն:

☆*ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ* (24 *Նոյեմբերէն* 21 *Դեկտեմբեր*)

Զգուշացէք որ գլխու ցաւ չունենաք, չվերայայտնուի ձեր *միկրէնը*, զգուշացէք տաք կլիմայէն եւ թեթեւ ճաշեր կերէք:

☆*ԱՅԾԵՂՋԻՒՐ* (22 *Դեկտեմբերէն* 20 *Յունուար*)

Գրասենեակին կամ ձեր աշխատանոցին մէջ պիտի ստիպուիք կարգադրել հարց մը՝ շուտով, ու ամէն ինչ լաւ պիտի ընթանայ: Օրը բախտաւոր է:

☆*ԾՈՎԱՆՈՑՇ* (21 *Յունուարէն* 19 *Փետրուար*)

Սիրոյ մարզին մէջ եղէք զգոյշ, սանձեցէք ձեր խանդը, ու պիտի նկատէք, որ ամէն հարց պիտի կարգադրուի լաւ ձեւով:

☆*ՁՈՒԿ* (20 *Փետրուարէն* 20 *Մարտ*)

Աշխատանքի մէջ կարգ մը դժուարութիւններ եւ շփոթ վիճակ պիտի ունենաք: Համբերատար տրամադրութեամբ կարգադրեցէք ստեղծուած հարցերը:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 3449

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. *Խնդրի մը առաջարկուած լուծումը - Ցուցական ածական:*
2. *Խայտառակեցին, անէանարկեցին:*
3. *Արական օտար անուն - Մագեղ:*
4. *Մայրենի սնունդ - Երիվար - Բագմութիւն:*
5. *Տարածքի միաւոր - Նենգաւոր, գեղծարար:*
6. *Ետին դարձած՝ մտածէր - Կրկնուած բաղաձայններ:*
7. *Գոհարագարդ:*
8. *Սրսկեն:*
9. *Կոտտայ - Տապալի:*
10. *Ամօթ, պատկառանք - Պարտիզպանի գործիք - Ճերմակ չինանիւթ:*

ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ

1. *Տուն:*
2. *Հայոց Կաթողիկոս՝ Ներսէս Ե:*
3. *Ֆրանսական քաղաք - Ջրային վայելչակազմ թռչուն:*
4. *Անծայր՝ մթութիւն - Տմարուկ, նամէտ:*
5. *Մութ կարմիր գոյն:*
6. *Գայուստ - Ստացական ածական - Կրկնուած բաղաձայններ:*
7. *Կերպ (հակ.) - Մագմրգուկ, մանրաթել (հակ.):*
8. *Հայոց Զ. ամիսը (հակ.) - Աման:*
9. *Սիրոյ հիւանդութիւն - Մայրատ՝ ժապաւէն:*
10. *Թրիփոլիի թաղամասերէն (հակ.) - Կամուրջի կամարակալ:*

ԹԻՒ 3448

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Ս	Տ	Ո	Ր	Ո	Գ	Ե	Լ	Ի	■
2	Ա	Ր	Տ	Ո	Ե	Տ	■	Ի	Ս	Ա
3	Լ	Ա	Ա	Դ	■	Ա	Դ	Ա	Կ	Ի
4	Ա	Մ	Ն	■	Ա	Կ	Ա	Ն	■	Ր
5	Ր	■	Ա	Ր	Կ	■	Տ	Ա	Ս	Ա
6	Կ	Ա	Ի	■	Օ	Ն	Ա	Լ	Ի	Մ
7	Ե	Ր	Ո	Ի	Ս	Ա	Դ	Է	Մ	■
8	Լ	Ա	Ր	Ա	■	Ջ	Ի	Ն	Է	Ր
9	■	Ր	■	Ն	Մ	Ա	Ն	■	Ո	Ո
10	Տ	Ա	Ր	Բ	Ե	Ր	■	Ա	Ն	Կ

ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

ԻՐԱՆԻ ԵՒ ԼԻՊԻՈՅ ԴԷՄ ՊԱՏԺԱՄԻՋՈՑՆԵՐՈՒՆ ԼՈՅՍԻՆ ՏԱԿ

ԵՒՐՈՊԱ ԿԸ ՍՊԱՌՆԱՅ ՀԱԿԱԴԱՐՁԵԼ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՔԱՅԼԵՐՈՒՆ

Լիպիոյ եւ Իրանի մէջ շահարկող ընկերութիւններու դէմ պատժական միջոցառումներ հաստատող ամերիկեան օրէնքը կը շարունակէ հակադարձութիւններու առիթ տալ, մանաւանդ Ուաշինկթընի եւրոպացի դաշնակիցներուն կողմէ։

Եւրոպական Խորհուրդին փոխնախագահը՝ Լիոն Պրիթրն, երէկ յոյս տեսած հարցազրոյցի մը մէջ օրէնքը «անընդունելի» որակեց, աւելցնելով, թէ Եւրոպական Միութիւնը այս հարցին առնչութեամբ միակամ կեցուածք պէտք է որդեգրէ։

Պրիթրն, որ արտաքին առեւտուրին պատասխանատու է, ըսաւ, թէ Խորհուրդը հարցը պիտի քննարկէ Սեպտեմբերի իր առաջին նիստին, ամառնային դադարէն ետք։

Ան յայտնեց, թէ Ուաշինկթընի քայլը եւրոպական տնտեսական դրութեան վտանգ կը սպառնայ։ «Շեշտած ենք, որ «Տ Ամատօ» օրէնքը ճիշդ ճամբով չ'ընթանար եւ հաւաստած, որ Եւրոպայի դէմ որեւէ արարք հակադարձութեան դուռ պիտի բանայ», ըսաւ Պրիթրն։

Ըստ Պրիթրնի անդրատլանտեան յարաբերութիւնները վտանգուած չեն, նկատի առած, որ «կապերը չատ կարեւոր են ու որեւէ կողմ չ'ուզեր անդառնալի կերպով խզել գանոնք»։

ՇԻՐԱՔ ԿԸ ՍՊԱՌՆԱՅ

Իր կարգին, Ֆրանսայի նախագահ Ժաք Շիրաք երէկ յայտնեց, թէ Ֆրանսա անմիջապէս պիտի հակադարձէ, եթէ Միացեալ Նահանգներ Ֆրանսական ընկերութիւններու դէմ պատժամիջոցներու դիմեն։

Նախագահը կառավարութեան թելադրած է յատկապէս խիստ կեցուածք որդեգրել Եւրոպական Միութեան անդամներուն հետ խորհրդակցութեանց ընթացքին՝ Ուաշինկթընի միակողմանի նախաձեռնութեան հարցով։

Նախագահ Եւրոպական հարցերու նախարար Միշէլ Պառնիէ կոչ ուղղած էր Ուաշինկթընի, որպէսզի վերատեսութեան ենթարկէ միակողմանի պատժամիջոցներու ծրագիրը, ըսելով, թէ Միացեալ Նահանգներ կրնան ահարեկչութեան դէմ պայքարի միասնարար իրենց գործակիցներուն հետ միայն։

Ուաշինկթընը Երեքշաբթի օր կոչ ուղղած էր եւրոպացի իր դաշնակիցներուն, որպէսզի միանան Իրանը եւ Լիպիան մեկուսացնելու ճիգերուն։ Անիկա յայտնած էր նաեւ, որ եթէ այդ քայլին դիմեն, ամերիկեան օրէնքը անոնց ընկերութիւններուն հանդէպ պիտի չկիրարկուի։

Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարարութեան բանբերը՝ Նիքոլաս Պըրնզ ըսաւ, թէ այս որոշումը կրնայ ազդել Թուրքիոյ վրայ, եթէ անիկա գործադրէ Իրանի հետ անցեալ տարի կնքած 20 միլիառ տոլար արժողութեամբ եւ 23 տարուան վրայ երկարող համաձայնագիրը, որուն հիմամբ, 1998էն սկսեալ Իրանէն եւ Թիւրքմենիստանէն կազ պիտի փոխադրուի խողովակներով։

Երեքշաբթի օր Քանատան եւս դատապարտած էր ամերիկեան օրէնքը, իսկ Աւստրալիա եւ ասիական կարգ մը երկիրներ (Չինաստան, Ճափոն, Հարաւային Քորէա) Ուաշինկթընի առաջարկած են վերատեսութեան ենթարկել որոշումը։

«ՀԱԽՈՂՈՒԹԵԱՆ ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԱԾ»

Իրանի վառելանիւթի նախարարը երէկ յայտնեց, թէ օրէնքը ճախողութեան դատապարտուած է, գործադրութեան դրուելէ առաջ իսկ։ Ան ըսաւ, թէ համաձայն միջազգային օրէնքին, որոշումը ի գործ չի կրնար դառնար եւ օտար կառավարութիւնները կրնան շատ դիւրաւ միջազգային բեմերու վրայ իրենց գանգատները ներկայացնել։

Լիպիա երէկ ըսաւ, թէ ընտրական նկատառումներ եւ Միջին Արեւելքի մէջ տիրապետող ըլլալու տենչը Միացեալ Նահանգները մղած են «անարդար» օրէնք մը մշակելու։

(ՌԷՈԹԸՐ)

9 ՎՃԻՌ

ՄԱՆԱՄԱ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Պահրէյնի պետական ապահովութեան ատեանը երկուքէն երեք տարի բանտարկութեան վճիռ արձակեց ինը պահրէյնցիներու դէմ, որոնք ամբաստանուած էին հրձիգ ռումբեր նետելու եւ խափանարարական արարքներ կատարելու յանցանքով։

Ամբաստանեալներէն հինգը երեք տարի բանտարկութեան եւ 500 տինար տուգանքի վճիռ ստացան։ Երեք ուրիշներ երկուքէն երեք տարի բանտարկութիւն եւ 500 տինար տուգանք ստացան, իսկ չորրորդ մը երկու տարի բանտարկութեան վճիռ ստացաւ։

ՉԵՂԷՆՆԵՐԸ ԿԸ ՓՈՐՁԵՆ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՊԱՐՏԱԴՐԵԼ ՌՈՒՍԻՈՅ

Չեչենիոյ մայրաքաղաք Կրոզնիի վրայ հակակշիռ հաստատելու նպատակով, սաստիկ բախումները շարունակուեցան Երեքշաբթի գիշեր եւ Չորեքշաբթի օր՝ ռուսական ուժերուն եւ չեչէն անջատողականներուն միջեւ։

«Իթար - Թասս» հաղորդեց, թէ անջատողական ուժերը երէկ յարձակում գործած են Մոսկուայի համակիր կառավարութեան կեդրոնական համալիրին դէմ եւ շրջանային ներքին գործոց նախարարութեան շէնքը կրակի տուած։ Տեղական կառավարութիւնը ռուսական խանքայա խարիսխը փոխադրուած է։

Միւս կողմէ, «Թասս» հաղորդեց, թէ ռուսական կրահապատ կառքերու գօրասիւն, որ Կրոզնի կ'ուղղուէր ռուսական ուժերուն օժանդակելու համար, սաստիպողարար կանգ առած է քաղաքին սահմաններուն մօտ, որովհետեւ ճամբան ականուած է։

Ըստ Ռուսիոյ ներքին գործոց փոխնախարար Փաւէլ Կոյուպկոյի, 29 ռուս զինուոր սպաննուած են եւ 100 ուրիշներ վիրաւորուած։

Ըմբոստները Երեքշաբթի օր յարձակման անցած էին մեծ քաղաքներու դէմ, ըսելով, թէ կ'ուզեն Ռուսիոյ պարտադրել, որ բանակցութեան սեղան վերադառնայ, սակայն ռուս պաշտօնատարներ կ'ըսեն, թէ յաւելեալ բանակցութիւններ անկարելի են։

(ՌԷՈԹԸՐ)

Կ'ՈՒԶԷՐ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԴՐՈՒԹԻՒՆԸ ՍՏՈՒԳԵԼ...

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Իսրայէլացի թղթակից մը ինքգինք հաշմանդամ ձեւացնելով կեղծ ատրճանակ մը եւ ռումբ մը «մաքսանենգած» է անուաւոր աթոռի մը միջոցով եւ օդանաւ բարձրացած է Իսրայէլի եւ Ֆրանսայի մէջ, կը գրէ «Ետիոթ Ահարոնոթ» օրաթերթը, Չորեքշաբթի օր։ Այս փորձը ցոյց կու տայ, թէ ապահովութեան դրութիւնը այնքան ալ խիստ չէ, կ'աւելցնէ թերթը։

Թղթակիցը քանի մը անգամ օդանաւ բարձրացած է Պէն Կուրիոն եւ Շարլ Տը Կոլ օդակայաններուն մէջ, որոնք ճանչցուած են իրենց ապահովութեան խիստ դրութեամբ։ Թղթակիցը ըսած է, թէ երկու օդակայաններուն մէջ ալ աթոռը էլեկտրական քննիչ մեքենայէն չէ անցած։

ՌԻԺՔՈՎ ԵԼՑԻՆԻ ԴԷՄ ՃԱԿԱՏ ԿԸ ԿԱՁՄԷ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Ռուսիոյ Համայնավար Կուսակցութիւնը եւ անոր դաշնակիցները Չորեքշաբթի օր ժողով մը գումարեցին ազգայնական բնոյթի դաշնակցութիւն մը կազմելու եւ նախագահ Պորիս Ելցինի մարտահրաւէր ուղղելու համար։

Ազգային Հայրենասիրական Միութեան հիմնադիր ժողովին խօսք առնող անձնաւորութիւնները յայտնեցին, թէ ընդդիմադիր խմբակները պէտք է մոռնան գաղափարարանական տարակարծութիւնները եւ միանան, յառաջիկայ նախագահական ընտրութիւններէն յաղթական դուրս գալու իրենց հաւանականութիւնը առաւելագոյնի վերածելու եւ ընտրութիւններէն առաջ, քաղաքականութեան փոփոխութիւններ պարտադրելու համար։

Միութեան կազմակերպիչ յանձնախումբին ատենապետը՝ նախկին խորհրդային վարչապետ Նիքոլայ Ռիժքով ըսած է, թէ 44 կուսակցութիւններ արդէն ընդունած են մաս կազմել անոր եւ կը նախատեսուի, որ ուրիշներ միանան անոնց։

ՏՈԼԻ ՏՈՒՐՔԵՐՈՒ ԾՐԱԳԻՐԸ ԿԸ ՆՊԱՍՏԷ ԱՆՈՐ ԸՆՏՐԱՊԱՅՔԱՐԻՆ

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Միացեալ Նահանգներու նախագահական ընտրութիւններուն գծով տեղի ունեցած հարցախոյզի մը արդիւնքը կու տայ հետեւեալ պատկերը. նախագահ Պիլ Քլինթրն 43.3 առ հարիւր, հանրապետական մրցակից Պոպ Տոլ՝ 31.3 առ հարիւր, իսկ անկախ թեկնածու միլիառատէր Ռոս Փերօ՝ 9.2 առ հարիւր։

Կը նախատեսուի, սակայն, որ Տոլի ժողովրդականութիւնը յաւելում արձանագրէ, հիմնուելով անոր տրնտեսական ծրագիրին վրայ, որ Երկուշաբթի օր հրապարակուեցաւ եւ որուն միջոցով, Տոլ կը խոստանայ 15 առ հարիւր համեմատութեամբ նուազեցնել տուրքերը։

ՍՊԱՌՆԱԼԻՔ

ՔՈՒԷՅԹ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Անծանօթ մը հեռաձայնած է քուէյթեան օրաթերթի մը եւ սպառնացած է ականահարել Քուէյթի մէջ ամերիկեան կեդրոն մը։

«Տի Արապ Թայմզ» կը գրէ, որ Քուէյթի ամերիկեան դեսպանատունը լսած է լուրը, սակայն մեկնաբանութիւն չունի։ Դեսպանատան մէկ պաշտօնատարը դիտել տուաւ, որ ապահովութեան յաւելեալ միջոցառումներ պիտի որդեգրուին, սակայն ան մանրամասնութիւններ չփոխանցեց։

ԿԱՐՃ ԼՈՒՐԵՐ

ՄՈՍԿՈՒԱ.- Ռուսիա կը ծրագրէ 31ն 4 միլիոն բոն հացահատիկ ներածել այս տարի։

ՀՌՈՄ.- Իտալացի դատախազներ երէկ ճնշումի ենթարկուեցան կաշառակերութեան յանցանքով ամբաստանուած նախկին վարչապետ Պեթթինօ Քրաքսիին տունդարձը արտօնելու համար՝ որպէսզի ան բժշկական անմիջական դարմանումի ենթարկուի։ Ան թունուկ կը բնակի եւ աւելի քան 25 տարուան արգելափակումի դատապարտուած է։

ՔԻՅՄՊՐԻԹ.- Բրիտանացի գիտնականներ երէկ յայտնեցին, թէ մօտիկ ապագային պիտի կրնան նախատեսել արեգակնային շողերու «փոթորիկներուն» ազդեցութիւնը, ինչպէս նաեւ կարելի է անոնց նախատեսել։

ԽԱՐԹՈՒՄ.- Սուտանի օդանաւային մարգի նախարարը երէկ ՄԱԿը զգուշացուց, թէ իր երկրին օդանաւային «Սուտան Էրլայնզ» ընկերութեան դէմ ամպարկոյ մը հարաւային շրջաններու մէջ մարդասիրական ճիգերը պիտի խափանէ։

ԱԹԷՆՔ.- Եուկոսլաւիա եւ Խրուարիա երէկ Արէնքի մէջ տեղի ունեցած բանակցութիւնց ընթացքին համաձայնութիւն գոյացուցին դիւանագիտական երկկողմանի ճանաչման շուրջ։ Ժողովը կազմակերպուած էր Յունաստանի վարչապետին կողմէ։

(ՌԷՈԹԸՐ)

Speedway
BLANCO CENTER
ՀԵՌ. 585545-268962
ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇԸ
●ՍԼՈՒԽԻԷ

ԷՐՊԱՔԱՆ ԿԸ ՄԵՐԺԷ ԲԱՆԱԿՑԻԼ ՔԻՒՐՏԵՐՈՒՆ ՀԵՏ

ԱՆԳԱՐԱ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Թուրքիոյ վարչապետ Նեճմէտտին Էրպաքան Չորեքշաբթի օր յայտարարեց, որ ուղղակի բանակցութիւն պիտի չունենայ քիւրտ ընդդիմադիրներուն հետ։

Նախագահ Միւլէյման Տեմիրէլի հետ տեսակցութենէ մը ետք, Էրպաքան շեշտեց, որ գիշերում պիտի չկատարեն ահարեկչութեան դէմ իրենց պայքարին մէջ եւ թէ՝ սեղան պիտի չնստին ահարեկչութեան հետ։

Իսլամական գրագէտ մը եւ Էրպաքանի կուսակցութենէն երեսփոխան մը վերջերս տեսակցութիւններ ունեցած են քիւրտ չափաւորական ղեկավարներու հետ՝ բանակցելու համար Քիւրտիստանի Աշխատաւորական Կուսակցութեան եւ Անգարայի միջեւ պատերազմին վերջ տալու մասին։ Գրագէտը հաւաստած է, որ Էրպաքան տեղեակ է նախաձեռնութեան եւ գօրավիգ կը կանգնի անոր։ Էրպաքան հերքեց լուրը եւ մերժեց որեւէ գիշերում։

ԵԼՑԻՆԻ ԵՐԴՄԱՆ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆԸ՝ ՈՉ-ԲԱՑՕԴԵԱՅ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Ռուսիոյ նախագահ Պորիս Ելցին Չորեքշաբթի օր հրահանգեց նախագահի երդման հանդիսութիւնը Ուրբաթ օր Կրեմլինի պալատին մէջ կայացնել, հաղորդեց «Իթարթասս» լրատու գործակալութիւնը։

Անիկա որեւէ բացատրութիւն չտուաւ այդ քայլին մասին, որ կը նշանակէ, թէ հանդիսութիւնը Կրեմլինի պալատին հրապարակին վրայ կայացնելու ծրագիրը ջնջուած է։

Հանդիսութիւնը կէս ժամ պիտի տեւէ։ Անոր կազմակերպութեան առնչութեամբ մետասաներորդ վայրկեանի փոփոխութիւնները նախագահին առողջութեան մասին կասկածները վերակենդանացուցին։ Ան Երեքշաբթի օր Կրեմլին վերադարձած էր, 3 շաբաթ դարմանատուն մը մնալէ ետք։

ԶԻԼԻԷՆ՝ ՈՒՂՂԱԹԻՌՆԵՐ ԻՐԱՔԻ ՄԱԿԻ ՔՆՆԻՉՆԵՐՈՒՆ

ՄԱԿ, 6 (ՌԷՈԹԸՐ).- Զիլի երկու տարուան համար համաձայնագիր մը ստորագրեց հինգ ուղղաթիռ եւ անձնակազմի 41 անդամներ տրամադրելու, Իրաքի մէջ ՄԱԿի գէնքի քննիչներուն աշխատանքներուն համար։

Զիլիի ուղղաթիռներն ու անձնակազմը պիտի փոխարինեն գերմանական ուղղաթիռներ եւ անոնց անձնակազմը, որոնք հինգ տարիէ ի վեր 4000 ժամ առնց արկածի թռիչք կատարած են Իրաքի մէջ՝ օժանդակելով ՄԱԿի քննիչներուն։ Գերմանացիները փոխարինող խմբակը Իրաք պիտի հասնի Օգոստոս 15ին։

ՅԱՏՈՒԿ ՊԱՐԱԳԱՅ

ՔԱՐԼՍՐՈՒՀԷ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Գերմանիոյ Գերայոն Ատեանը մարդասիրական պատճառներով կասեցուց հիւանդ երեխայ մը Լիբանան վերադարձնելու ստորագրաս ատեանի մը վճիռը։

Ստորագրաս ատեանը վճռած էր, որ երեք տարեկան մանուկը, որ Գերմանիոյ մէջ ծնած եւ ստամոքսին միջոցով խողովակներով կը կերակրուի, Լիբանան վերադարձուի ծնողքին հետ, որովհետեւ անոնց ապաստանելի դիմումնագիրը մերժուած էր։ Երեխային քիւրտ ծնողքը յայտնած էր, որ Լիբանանի մէջ բժշկական պէտք եղած խնամքը պիտի չտրուի։

ՆԱՍԸՐ ԿԸ ՀՄԱՅԷ

ԳԱՀԻՐԷ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Գահիրէի մէջ, շարժապատկերի 16 սրահներ շարաթասկիզբէն ի վեր միաժամանակ կը ցուցադրեն Կամալ Ապտէլ Նասրրի մասին ժապաւէն մը, որ կը կրէ «Նասէր - 56» անունը։ Առաջին օրը, ժապաւէնը ապահոված է Եգիպտոսի պատմութեան ամէնէն մեծ շահը՝ 137.032 կինէ (40 հազար տոլար)։

Ժապաւէնը ցոյց կու տայ Նասրրի գործունէութիւնը՝ մինչեւ Սուէզի ազգայնացումը (1956ին)։ Ահմէտ Զէքի կը խաղայ ղեկավարին դերը։

ԳԻՏԱԿԱՆ

ՀՐԱՏԻ ՎՐԱՅ ԿԵԱՆՔԻ ԳՈՅՈՒԹԵԱՆ ՓԱՍՏ

ՀԻՒՍԹԸՆ, 7 (ՌԷՈԹԸՐ).- Ամերիկացի խումբ մը գիտնականներու Հրատի վրայ անցեալին կեանքի գոյութեան փաստ գտած են, ուսումնասիրելէ ետք 13 տարի առաջ Երկիր հասած երկնաքարի մը բեկորները։

ՆԱՍԱի պաշտօնատարներ Չորեքշաբթի օր ըսին, թէ երկնաքարին մէջ շատ փոքր բրածոներու մնացորդները ցուցանիշ են, թէ միլիառաւոր տարիներ առաջ նախնական ձեւի կեանք կրնայ գոյութիւն ունեցած ըլլալ Հրատի վրայ։

Երկնաքարը 1984ին Անթարքթիքայի (Հար. Բեւեռ) սառուցեալ դաշտերուն մէջ գտնուած է։

Գիտնականները զգուշացուցին, թէ պէտք չէ նոյնիսկ ներշնչումով եակներ երեւակայել, որովհետեւ անոնք կը թուին աւելի մանրէանման։

Մասնագէտներու համաձայն, Հրատի վրայ կեանքի գոյութեան լուրը անակնկալ չէ։ Անոնք կ'ըսեն, թէ ընդծովեայ հրաբուխներու, երկրի մակերեսէն քիլոմեթրներ խորունկ վայրերու կամ քարիւղի հորերու մէջ մանրէներու գոյութիւնը յստակ կը դարձնէ, թէ աներեւակայելի պայմաններու մէջ կարելի է կեանք գտնել։

Չինական ճաշարանը կը ներկայացնէ իր յարգոյ յաճախորդներուն ամառուան առաջին անակնկալը՝
Երկու Չինացի Խոհարարներ
UPSTAIRS
Chinese Restaurant
BOBOGAW
Համրա,Փիքատելլի պողոտայ,01-351112 -Պրումմանա,մայր պողոտայ,04-961313, 03-231494

ՄԵՐ ԿԱՄՔԸ ԱՐՏԱՅԱՅՏԵՆՔ ՄԵՐ ՔՈՒԷՈՎ

ԱԶԴԱԿ ՀԵՌ. ԽՄԲ. 239186 (ՊԷՅՐՈՒԹ) .260780-583026 (ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՏ) .260115 (ՏՊԱՐԱՆ)
AZTAG, TEL.RED. 239186 (BEIRUT) .260780-583026 (BOURJ HAMMOUD) . 260115 (IMP.) .P.O.B. 80860, BOURJ HAMMOUD
ԱԶԴԱԿ
هاتف دار التحرير ٢٣٩١٨٦ - بيروت - ٢٦٠١١٥ المطبعة
٥٨٣٠٢٦-٢٦٠٧٨٠ برج حمود - ص.ب ٨٠٨٦٠ برج حمود
أزتاك